

## KAHINANGAN

### *Pahati Pasal Jūd itu*

Jūd itu bay sinulat e' si Lukas supaya tahati e' si Teyopilus pasal kahinangan saga a'a ya bay kawakilan e' si Isa Al-Masi magnasihah lapalna. Ya na itu sulat karuwana bay tasulat e' si Lukas ni si Teyopilus, a'a bangsahan.

Nihaka e' si Lukas maitu bang buwattingga kasaplag haka pasal si Isa ni kamemon kalahatlahatan. Tagna' pagkahi sigām Yahudi sadja ya panganasihatan e' saga a'a kawakilan itu, puwas e' saga bangsa ngga'i ka Yahudi, sampay pa'abut ni lahat alawak.

Nihaka isab ma deyom sulat itu pasal Rū Sussi, ya pinaniya'an saga a'a itu e' Tuhan, panabang sigām maghinang ai-ai bay panoho'anna ma sigām.

Si Lukas itu bay sehe' si Paul ma l'ngngananna magnasihah lapal Tuhan, sampay ma waktu kapangalabusu ma iya ma da'ira Rōm.

## KAHINANGAN

### **Saga A'a Kawakilan**

#### *Kapa'angkat si Isa ni Sulga'*

*(Markus 16:19-20; Lukas 24:50-53)*

<sup>1</sup> Sulat min si Lukas ni si Teyopilus.

Tuwan Teyopilus, ma sulat bay sulatanku ka'a dahū, bay pangahakaku saga hinang maka pandu' si Isa kamemon, sangay min tagna' kapaghinangna <sup>2</sup> sampay ni llaw bay pama'angkat

iya tudju ni sulga'. Ma halam gi' iya bay pa'angkat, aniya' saga panoho'an pang'bba e'na ma saga a'a bay kawakilanna, labay min Rū Sussi. <sup>3</sup> Puwas pa'in kamatay si Isa, ma deyom mpatpū' llaw araran iya magpanyata' magbaran ni saga a'a bay kawakilanna. Min heka iya ama'nda'an di-na bo' mattan to'ongan in iya asal allum. Ta'nda' iya e' sigām ati ma deyom mpatpū' llaw he', amissala iya ni sigām pasal kapagparinta Tuhan. <sup>4</sup> Aniya' isab waktu kapagsalu si Isa maka saga mulidna inān, pasalta' magpanoho'an iya ma sigām, yukna, "Da'a gi' kam ala'an min da'ira Awrusalam. Lagarinbi dahū paljanji'an Mma'ku ya pamuwanna ma ka'am, buwat bay pamata'uku ma ka'am. <sup>5</sup> Si Yahiya he', bohe' ya bay pamandina saga a'a. Sagō' saddī ya pamandi ka'am. Palabay daka pilang'llaw, pinahōpan du kam Rū Sussi."

<sup>6</sup> Manjari itu, magtimuk pa'in sigām maka si Isa, atilaw sigām ni iya. "Tuwan Panghū'," yuk sigām, "ya na itu bahā' waktu pamabingnu ni bangsa kami Isra'il ya bay kapatut kami tagna' ang'ntanan pagparinta?"

<sup>7</sup> Yuk sambung si Isa, "Mbal kam makata'u pasal ilu-i, sabab Mma'ku sadja ya taga-kapatut amat'nna' waktu maka masa. <sup>8</sup> Saguwā'," yuk si Isa, "kabuwanan du kam kawasa ma waktu kahōp Rū Sussi ni ka'am, ati magpasab'nnal kam ma pasalku ma da'ira Awrusalam itu, ma kaluha'an lahat Yahudiya, ma lahat Samariya, sampay ma mpat pidju alam."

<sup>9</sup> Aubus pa'in pamissala si Isa, tabowa iya pa'angkat ni sulga', ma sabu sigām mag-

pang'nda'. Sakali kalimbuhan iya e' gabun, halam na ta'nda' e' sigām. <sup>10</sup> Masi na pa'in sigām ang'nda' papatong ni langit hinabu si Isa pa'angkat, jari aniya' duwangan l'la mag-pamakay pote' an'ngge ma atag sigām. <sup>11</sup> Yuk duwangan itu ni sigām, “Ka'am saga a'a Jalil! Angay kam magt'nggehan na pa'in papatong tudju ni langit? Si Isa, ya bay pina'angkat min ka'am tudju ni sulga', pabīng du, bo' kabīngna pi'itu magsali' maka buwat bay ka'angkatna, ya ta'nda'bi itu.”

*Si Mattiyas Pinene' Paganti' min si Judas*

<sup>12</sup> Sakali amole' na saga a'a kawakilan e' min būd Kayu Jaitun tudju ni Awrusalam, saga dakilometro lawakna. <sup>13</sup> Makat'kka pa'in sigām ni Awrusalam, magtūy sigām pariyata' ni bilik paghanti'an. Ya maina'an disi Petros, si Yahiya, si Yakub, si Andariyas, si Pilip, si Tomas, si Bartolome, si Matiyu, si Yakub anak si Alpa, si Simun ya niranglay Pangangatu, maka si Judas dakayu' ya anak si Yakub. <sup>14</sup> Araran sigām magtipun angamu'-ngamu' ni Tuhan. Pabeya' isab ma sigām saga kar'ndahan, sampay si Mariyam ina' si Isa maka saga danakan si Isa l'la.

<sup>15</sup> Na mbal at'ggol minnē', magtipun saga a'a magpangandol ma si Isa. Aniya' sigām kulang-labi dahatus maka duwampū'. Manjari an'ngge si Petros ma t'ngnga'-t'ngnga' sigām amissala. <sup>16</sup> “Saga dauranakanku,” yukna, “wajib subay aniya' kamaksuran ma lapal Rū Sussi, ya bay pinasulat ma si Da'ud ma pasal si Judas. Si Judas Iskariyut, ya na bay anuli'an saga a'a anaggaw si

Isa. <sup>17</sup> Si Judas itu bay dansehe'an maka kitam. Bay iya kawakilan isab e' si Isa maghinang buwat hinangtam."

<sup>18</sup> Ya sīn bay panamba si Judas ma hinangna ala'at, ya pamasaggawna si Isa ni saga bantana, bay pam'llina tana'. Tab'llina pa'in tana' he', ahūg iya pareyo' minna'an ati abustak b'ttongna. Paluwas tina'ina kamemon. <sup>19</sup> Kinata'uan itu e' a'a kamemon ma Awrusalam, angka tana' inān niōnan e' sigām Akeldama, ma buwat bahasa Yahudi, hatina "Tana' Tamba Laha'."

<sup>20</sup> "Na," yuk si Petros, "aniya' tasulat ma deyom Kitab Jabul, ya yuk-i,

'Bang pa'in asiya-siya palahatanna.

Subay halam aniya' pat'nna' maina'an pabīng.'

Maka aniya' isab ayat dakayu', yuk-i,

'Subay aniya' a'a saddi paganti' ma bay hinangna he'.' "

<sup>21-22</sup> Amissala gi' si Petros, yukna, "Angkanna subay aniya' gin'llal saddi ameya' ma kitam anaksi' in Panghū' Isa allum na pabīng. Ya subay pinene' a'a bay sehe'tam ma waktu kapagbeya' Panghū' Isa maka kitam, min waktu bay kapamandi a'a e' si Yahiya sampay ni llaw ka'angkat si Isa min kitam tudju ni sulga'."

<sup>23</sup> Sakali itu sinabbut e' sigām ōn duwangan l'lla pamene'an. Dakayu' inān si Yusup, ya niōnan si Barsabbas (atawa si Justus), maka dakayu' si Mattiyas. <sup>24</sup> Angamu'-ngamu' disi Petros ni Tuhan, yuk sigām, "O Tuhan, kata'uwanu bang ai ma deyom pikilan manusiya' kamemon. Pandu'in kami bang sai pene'nu ma duwangan

itu <sup>25</sup> ganti' si Judas, bo' tahinangna hinang ya pamasuku'nu ma saga a'a kawakilan. Sabab hinang itu bay ni'bbahan e' si Judas, pagka wa'i na iya amole' ni lahatna kakkal." <sup>26</sup> Puwas ina'an magko'ot-ko'ot na sigām ōn a'a pamene'an. Ya tako'ot inān ōn si Mattiyas, jari pinak'nnop iya ni kasangpū' maka ssa ya bay kawakilan si Isa inān.

## 2

### *Kapatulun Rū Sussi ma Llaw Pentekosta*

<sup>1</sup> Ta'abut pa'in llaw paghinang Pentekosta, magtimuk saga a'a magpangandol ma si Isa kamemon. <sup>2</sup> Saru'un-du'un du aniya' bahonos min langit, sali' baliyu alandos patumbuk. Magtūy tasōd kaluha'an luma' ya pagtingkō'an sigām inān. <sup>3</sup> Ati ta'nda' e' sigām sali' d'lla' apī asaplag pat'nna' ma saga a'a inān pakaniya-pakaniya. <sup>4</sup> Manjari kamemon sigām inān kahōpan Rū Sussi ati anagna' sigām magbissala ma ginisan bahasa. Ai-ai pamuwan ma sigām min kawasa Rū Tuhan, ya na he' pamissala e' sigām.

<sup>5</sup> Na, aniya' bay pahanti' maina'an ma Awrusalam saga a'a bangsa Yahudi bay min kalahatan, a'a maga'agama. <sup>6</sup> Pagkale sigām ma hidjul min deyom luma' inān, magtūy aheka sigām patimuk pina'an. Ainu-inu isab sigām sabab takale sigām saga bebeya'an si Isa magbissala ma buwat bahasa sigām pakaniya-pakaniya. <sup>7</sup> Kinobla'an sigām kamemon, maka ainu-inu, angkan yuk sigām, "Daka ai takaletam

itu! Ya magpamissala itu hal ba'anan a'a min lahat Jalil! <sup>8</sup> Angay sigām makabissala bahasatam luggiya', dangan maka dangan? <sup>9</sup> Kitam itu," yuk sigām, "min kalahat-lahatan ko'. Aniya' itu min lahat Partiya, min Midiya, min Elam, aniya' min Mesopotami, min lahat Yahudiya itu, min Kappadoke, min Puntus maka min Asiya. <sup>10</sup> Aniya' isab kitam min Prigiya, min Pampiliya, min lahat Misil maka min kalahatan Libiya ya ma kasekotan lahat Kirini. Aniya' isab kitam min da'ira Rōm. <sup>11</sup> Aniya' kitam kasehe' bangsa Yahudi, maka aniya' kasehe' ngga'i ka Yahudi ya papinda na ni agama Yahudi. Aniya' isab min pū' Kerete maka min lahat Arab. Sagō' minsan kitam minningga lahat, takaletam saga a'a itu amissala ma bahasatam. Takaletam pasal hinang kawasa ya nihinang e' Tuhan." <sup>12</sup> Manjari ainu-inu saga a'a magtimukan inān kamemon, maka sali' asasaw. Atilaw na pa'in sigām dangan maka dangan, yuk-i, "Ai bahā' hatina itu?"

<sup>13</sup> Sagō' aniya' kasehe' angudju'-ngudju' ma saga bebeya'an si Isa inān. Yuk sigām, "Saga a'a itu nilango binu!"

### *Pagnasihah si Petros ma Katimukan A'a*

<sup>14</sup> Sagō' an'ngge si Petros maka sehe'na kasangpū' maka ssa, ati akosog e'na amissala ma saga a'a magtimukan inān. "Ka'am saga pagkahiku Yahudi," yukna, "sampay ka'am maglahat ma da'ira Awrusalam itu! Pakale kam bo' kam pahatiku pasal pakaradja'an ya takalebi itu. <sup>15</sup> Pangannalbi marai' nilango saga a'a magpamissala itu, saguwā' ngga'i ka. Dalam

aniya' maglangohan bang yampa lisag siyam subu! <sup>16</sup> Ya ta'nda'bi ma buwattina'an, ya na ko' itu kamaksuran bay pinagkallam e' nabi Jowel ma masa awal e', yuk-i,

<sup>17</sup> 'Ya itu hinangku ma saga llaw damuli, yuk Tuhan,  
pahōpku Rū-ku ma manusiya' kamemon.

Saga panubu'bi l'lla-d'nda amaluwas du lapalku, saga l'lla abata' gi' maka'nda' du pakaradja'an dalam gi' at'kka, makauppi isab saga matto'abi.

<sup>18</sup> Aho', yuk Tuhan, minsan saga ataku l'lla-d'nda, pahōpanku du Rū-ku ma masa ina'an-i, ati sigām ya amaluwas palmanku.

<sup>19</sup> Hinangku isab hinang makainu-inu ma b'ttong langit, maka saga paltanda'an ma babaw dunya. Pa'nda'ku laha' maka api maka humbu aheya.

<sup>20</sup> Mata llaw magdo'om-do'om du, maka bulan apinda ni keyat, sali' luwa laha', Bang song at'kka llaw pangahukum e' Panghū'bi, llawna aheya, llaw mahaldika'.

<sup>21</sup> Jari sai-sai anabbut ma ōn Tuhan mikitabang, lappasan du iya.' "

<sup>22</sup> Yuk gi' si Petros, "Ka'am pagkahiku bangsa Isra'il, kalehunbi bissalaku itu. Si Isa, a'a Nasaret, bay pinatuman ma pang'nda'bi in iya bay sinoho' e' Tuhan. Sabab kabuwanan iya barakat angka tahinangna saga hinang akawasa kainu-inuhan a'a, sampay saga paltanda'an. Kata'uanbi asal, sabab maitu ma deymanbi ya bay pangahinanganna saga hinang

e'. <sup>23</sup> In kamatay si Isa itu kinata'uwan asal e' Tuhan ma halam gi' bay paniya'. Min niyatna maka maksudna angkan si Isa bay tinukbalan ni pang'ntananbi, ati ka'am ya bay amapatay iya pagka pasagaranbi a'a jahulaka' angalansang iya ni hāg. <sup>24</sup> Saguwā' pinakallum iya pabalik e' Tuhan. Pinaluhaya iya e' Tuhan min katiksa'an kamatay, sabab in iya mbal to'ongan kapag-baya'an e' kamatay. <sup>25</sup> Aniya' bay tasulat e' si Da'ud ma masa awal e' ma pasal si Isa Al-Masi itu, ya yuk-i,

'Ta'nda'ku Panghū'ku ma atagku sakahaba' waktu.

Itiya' iya ma bihingku kowan, mbal aku tajogjog,

<sup>26</sup> angkan akōd deyom atayku, angkan aku magkalasigan.

Minsan amatay baranku aholat sadja aku ma iya,

<sup>27</sup> sabab mbal du aku bbahannu ma lahat saga magpatayan.

Aku ya sosoho'annu luggiya',  
mbal pasagarannu baranku angahalu' ma deyom paliyangan.

<sup>28</sup> Katuli'annu aku lān ya amowa ni kallum kakkal.

Sinōd aku kōg-koyag ma sabab kamaitunu ma aku.'

<sup>29</sup> "Na, saga dauranakanku," yuk si Petros, "patampalku pamissalaku ni ka'am pasal bay ka'mbo'-mbo'antam si Da'ud e'. Bay iya amatay sampay kinubul, maka kubulna masi takilā sampay ni llaw itu. <sup>30</sup> Sagō' in iya nabi, angkan



kinata'uwan e'na bang ai bay panganjanji' Tuhan ma iya. Bay anapa isab Tuhan ma si Da'ud ma pasal waktu sinōng. Subay aniya' dakayu' panubu'na magsultan. <sup>31</sup> Na, pagka kinata'uwan e' si Da'ud bang ai pinat'kka e' Tuhan ma waktu sinōng, bay iya angallam pasal kallum Al-Masi pabīng min kamatayna. Yuk pangallamna he', 'Halam iya bay ni'bbahan ma lahat saga magpatayan. Halam isab bay angahalu' baranna ma deyom paliyangan.' <sup>32</sup> Si Isa ko' inān," yuk si Petros, "ya bay pinakallum e' Tuhan pabīng. Ati kami kamemon itu saksi' du, in kallumna pabalik asal b'nnal. <sup>33</sup> Pinabangsa na iya, pinatingkō' ma bihing Tuhan tampal ni kowan, ati tasambut e'na min Mma'na in Rū Sussi ya bay panganjanji'. Jari pinabeya' Rū itu e' si Isa bo' pahōp ni kami, angka saga kahinangan ya ta'nda' maka takalebi buwattina'an. <sup>34</sup> Ngga'i ka si Da'ud ya bay pa'angkat ni sulga', sagō' buwattitu pamissalana, yuk-i

'Bay ah'lling Tuhan ni Panghū'ku, yukna,  
Dai' ka aningkō' ma bihingku kowan,

<sup>35</sup> sampay bowaku palbantahannu tatau' ma deyo' pād-tape'nu.'

<sup>36</sup> "Angkanna," yuk si Petros, "in ka'am bangsa Isra'il kamemon, subay kata'uwanbi in si Isa itu, ya bay palansangbi ni hāg, gin'llal na e' Tuhan, in iya Panghū' maka Al-Masi, ya pinene' e' Tuhan!"

<sup>37</sup> Pagkale saga a'a ma pamissala si Petros itu magtūy alengog sidda pikilan sigām. Yuk sigām ni si Petros maka ni kasehe'an kawakilan e', "Saga dauranakan, ai subay hinang kami?"

<sup>38</sup> Yuk sambung si Petros, “Taikutinbi to'ongan dusabi. Ati ka'am dangan maka dangan subay pinandi min ōn si Isa Al-Masi, palsaksi'an in ka'am angandol na ma iya. Manjari niampun du dusabi maka pinaniya'an du kam Rū Sussi, ya pamuwan Tuhan ma ka'am. <sup>39</sup> Sabab ya ilu janji'na ma ka'am maka saga panubu'bi, sampay isab sigām min katāhan, sai-sai tapene' e' Panghū'tam Tuhan.”

<sup>40</sup> Aheka gi' bissala si Petros ma saga a'a inān. Binanda'an sigām e'na, niebot-ebotan pahāp, yukna, “Anabāng kam di-bi bo' kam papuwas min saga a'a ya maghinang kalumu'an ma buwattina'an!” <sup>41</sup> Manjari aheka am'nnal ma bissala si Petros inān ati pinandi sigām tanda' in sigām suku' si Isa na. Ma llaw inān, aniya' saga t'llungibu heka a'a pinak'nnop ni saga a'a magpangandol ma si Isa.

### *Kapagdakayu' Atay saga Bebeya'an si Isa*

<sup>42</sup> Amogbog sigām ma bay pamandu' e' saga a'a kawakilan si Isa, maka magdakayu' sigām maka saga a'a kasehe' ya magpangandol. Magbahagi' sigām tinapay maka magbeya' angarap ni Tuhan. <sup>43</sup> Aheka hinang makainu-inu maka paltanda'an bay tahinang e' saga a'a kawakilan itu, angkan sinōd tāw saga a'a kamemon. <sup>44</sup> Magdakayu' na pa'in saga a'a magpangandol kamemon, maka magbahagi'-biyahagi'i. <sup>45</sup> Pinab'llian gin-isan pangalta' sigām ati b'llihanna pamahagi' ni kasehe'an sasuku taga-sukkal. <sup>46</sup> Llaw-llaw sigām magsabu ma deyom langgal pagkulbanan. Magsalu sigām ma kaluma'an sigām. Akōd isab

magbahagi' kinakan min atay pote'. <sup>47</sup> Ananglit na pa'in sigām ma Tuhan, ati kasulutan a'a kamemon ma sigām. Sakahaba' llaw aniya' na pa'in a'a pinak'nnop ni sigām e' Panghū', sasuku kalappasan min hukuman dusa.

### 3

#### *A'a Aku'il Kauli'an e' si Petros*

<sup>1</sup> Manjari dakayu' llaw, pehē' si Petros maka si Yahiya ni langgal pagkulbanan ma waktu sambahayang luhul. <sup>2</sup> Maina'an ma atag lawang langgal niōnan Lawang Alingkat, aniya' dakayu' a'a mbal makal'ngngan min deyom kandang ina'na gi'. Binowa iya llaw-llaw ni atag bowa' lawang inān supaya iya makapangamu' sarakka ni saga a'a maglabayan minna'an tudju ni deyom langgal. <sup>3</sup> Pag'nda'na ma si Petros maka ma si Yahiya ina'an song pasōd, magtūy iya angamu' sīn ni sigā. <sup>4</sup> Pinatongan iya e' sigā, jari yuk si Petros, “Ang'nda' ka ni kami!” <sup>5</sup> Magtūy ang'nda' a'a inān, aholat kabuwanan ai-ai e' sigā.

<sup>6</sup> Sagō' ah'lling si Petros ma iya, yukna, “Halang to'ongan aniya' alta'ku sagō' ya pamuwanku ma ka'a bang ai aniya' ma aku. Min kawasa ōn si Isa Al-Masi a'a Nasaret, soho'ta ka pal'ngngan!” <sup>7</sup> Ati binalutan iya e' si Petros ma tanganna kowan, tinabang bo' makat'ngge. Saru'un-du'un du iya kabuwanan kosog ma tape'na sampay ma buku-bukuna. <sup>8</sup> Magtūy iya an'ngge bo' yampa lum'ngngan. Puwas e' magbeya' iya maka disi Petros pasōd ni deyom langgal. Pal'ngngan iya maka e'na maglaksu sampay ananglit ma

Tuhan. <sup>9</sup> Ta'nda' iya e' saga a'a magtimuk maina'an, pal'ngngan maka ananglit na pa'in ma Tuhan. <sup>10</sup> Takilā iya e' sigām in iya bay aningkō' angamu' sarakka ma langgal ma bowa' lawang ya pinagōnan Lawang Alingkat. Magtūy sigām kinobla'an maka ainu-inu ma bay tahinang ma a'a inān.

### *Magnasihāt si Petros ma Deyom Langgal*

<sup>11</sup> Amalut lagi' a'a inān ma si Petros maka si Yahiya maina'an ma saurung langgal ya niōnan Saurung si Sulayman. Angkan ainu-inu saga a'a kamemon ati paragan sigām pina'an ni disi Petros. <sup>12</sup> Pag'nda' pa'in si Petros ma saga a'a inān, amissala iya, yukna, “Oy, ka'am a'a Isra'il! Angay itu kainu-inuhanbi! Angay kami patonganbi? Pangannalbi bahā' min kawasa kami atawa min kasussi atay kami, ya angkan a'a itu makal'ngngan na? <sup>13</sup> Tuhan ya pagtuhanan si Ibrahim, si Isa'ak maka si Yakub, sampay ka'mbo'-mbo'antam, bay amabangsa sosoho'anna si Isa. Sagō' t'kkahanbi iya ni sara' bo' pinapatay ati sulakbi iya ma matahan gubnul Pilatu, minsan iya anganiyat amaluhaya si Isa. <sup>14</sup> Asussi si Isa maka a'adil, saguwā' bay taikutanbi. Ya bay amu'bi pinaluwas e' gubnul a'a pamomono'. <sup>15</sup> Bay iya papataybi, ya po'onan kallum, sagō' pinakallum iya pabīng e' Tuhan. Kami itu saksi' in ina'an b'nnal. <sup>16</sup> Na,” yuk si Petros, “min kawasa ōn si Isa, angkan a'a bay aku'il itu kabuwanan kosog bo' makal'ngngan na. Ta'nda'bi na iya, maka takilābi asal. Aho', min

pangandolna ma ōn si Isa, angkan iya kauli'an ma pang'nda'bi.

17 “Saga dauranakanku,” yuk si Petros, “kata'uwanku in ka'am maka saga nakura'bi bay a'awam, angkan bay hinangbi buwattē' ma si Isa. 18 Saguwā' ya na he' katumanan pagkallam Tuhan, ya bay pinata'u e' kanabi-nabihan min awal gi' he'. Pinata'u e' sigām in Al-Masi subay makalabay kabinasahan. 19 Na,” yuk si Petros, “taikutinbi na dusabi. Papinda kam ni Tuhan bo' pinapasan e'na dusabi, ati bo' kam pinaniya'an kahayangan atay e' Panghū'. 20 Jari pinapi'itu du si Isa, ya Al-Masi bay tapene' e' Tuhan magbaya' ma ka'am. 21 Sagō' subay maina'an gi' iya ma sulga' sampay ta'abut waktu pamahāp Tuhan ma kamemon ai-ai, buwat bay janji'na labay min kanabi-nabihan ma masa awal. 22 Sabab si Musa bay angallam ma bangsa Isra'il, yukna, ‘Ma sinosōng aniya' du dakayu' nabi buwat aku pinaniya'an ka'am e' Panghū'bi Tuhan. A'a bangsabi iya. Wajib iya subay kalebi ma ai-ai pamissalana ma ka'am. 23 Sai-sai mbal akale ma nabi inān, pinaokat du iya e' Tuhan min bangsa suku'na sampay minula.’

24 “Buwattē' na pa'in pangallam saga nabi kamemon, tinagna'an min si Samwel pasal pakaradja'an ya paniya' ma waktu itu. 25 Manjari ka'am ya makasambut kahāpan min kanabi-nabihan, maka ka'am ya pinasuku'an paljanji'an Tuhan ya bay panganjanji'na ma ka'mbo'-mbo'anbi. Bay anganjanji' Tuhan ma si Ibrahim, yukna, ‘Kamemon saga bangsa ma dunya itu

pinaniya'an kahāpan ma sabab panubu'nu.'  
<sup>26</sup> Angkan tapene' e' Tuhan sosoho'anna si Isa, ati pinapi'itu iya ni ka'am dahū bo' kam pinaniya'an kahāpan pagka kam binowa e'na ang'bba min kahinanganbi ala'at."

## 4

### *Pinatampal disi Petros ni Tumpukan Maghuhukum*

<sup>1</sup> Masi gi' si Petros maka si Yahiya amissala ma saga a'a, aniya' pina'an ni sigā saga imam maka kapitan jaga langgal pagkulbanan, maka saga Saddusi.\* <sup>2</sup> Landu' asasaw pikilan sigām sabab ina'an disi Petros amandu'an saga a'a in si Isa allum pabalik min kamatayna. <sup>3</sup> Manjari sinaggaw disi Petros. Kinalabusu† sigā sampay ni llaw dakayu' sabab abay-kohap na. <sup>4</sup> Sagō' aheka a'a bay akale ma bissala disi Petros bo' am'nnal ma si Isa. Ya heka sigām angandol inān saga limangibu bang l'lla sadja ya ni'itung.

<sup>5</sup> Pag'llaw dakayu', magtimuk ma Awrusalam saga kanakura'an bangsa Yahudi, saga pag-matto'ahan, maka saga guru sara' agama. <sup>6</sup> Ina'an isab maina'an si Annas Imam Muwallam, maka disi Kayapas, si Yahiya, si Iskandar, maka saga kampung si Annas kasehe'. <sup>7</sup> Manjari duwangan a'a kawakilan e' sinō' pa'alop ni

---

\* **4:1** 4:1 Saddusi: umpigan agama Yahudi ya am'nnal dalam aniya' allum pabīng ma llaw damuli. † **4:3** 4:3 Kinalabusu: atawa nijl.

sigām. Tinilaw sigā e' saga nakura' inān, yuk-i, “Kawasa ai bay pangahinangbi saga kahinanganbi di'ilaw e'? Atawa ōn sai bay panabbutanbi?”

<sup>8</sup> Manjari si Petros inān pinahōpan Rū Sussi, ati kasambunganna saga nakura' inān, yukna, “Ka'am saga nakura' bangsa Yahudi, maka ka'am saga pagmatto'ahan ilu, <sup>9</sup> bang ya panumariyahanbi kami pasal kahāpan bay tahinang ma a'a aku'il itu, maka pasal bang buwattingga bay kapamauli' ma iya, <sup>10</sup> na, ya itu subay tōp kata'uwanbi. Pata'u kam maka kamemon saga bangsa Isra'il. Ya a'a an'ngge ma dahuanbi itu, angkan iya kauli'an na sabab kawasa si Isa Al-Masi a'a Nasaret! Bay iya palansangbi ni hāg, sagō' pinakallum iya min kamatayna e' Tuhan. <sup>11</sup> Si Isa itu bay kinallam ma deyom Kitab, ya yuk-i,

'Ya batu bay sinulak e'bi saga a'a maghinang luma',  
ya na ina'an batu tapene' pamapagon luma.'

<sup>12</sup> Dalam to'ongan aniya' saddī min si Isa ma kaluha'an dunya itu makalappas kitam min mulka'. Luwal ōn si Isa bay pamuwan e' Tuhan panabbutan manusiya', bo' supaya kitam lappasan.”

<sup>13</sup> Sakali ainu-inu saga kanakura'an inān pag'nda' sigām ma kaesog si Petros maka si Yahiya amissala. Kinata'uwan isab in sigā karuwangan itu a'a areyo' asal, dalam bay makalabay pangadji' alanga. Manjari kinilā sigā pahāp e' kanakura'an he', in sigā magbeya' maka si Isa. <sup>14</sup> Malaingkan dalam aniya' panganjawab

e' saga nakura', sabab ina'an ma pang'nda' sigām a'a bay kauli'an e', an'ngge ma atag disi Petros. <sup>15</sup> Angkan sigām magpanoho'an pinaluwas disi Petros minnē' bo' sigām magisun. <sup>16</sup> Yuk sigām, “Ai bahā' subay hinangtam ma saga a'a itu? Mbal kitam makapalilu pasal bay tahinang e' sigā, sabab kinata'uwan e' a'a kamemon ma da'ira Awrusalam itu aniya' hinang landu' akawasa bay tahinang e' sigā duwangan itu. <sup>17</sup> Sagō',” yuk sigām, “sanggupantam sigā supaya mbal patanyag palkala' itu. Banda'antam subay da'a amissala pabīng min ōn si Isa.”

<sup>18</sup> Angkan pinalinganan pabalik si Petros maka si Yahiya e' saga nakura' inān. Binanda'an sigā subay da'a to'ongan amissala atawa amandu' min ōn si Isa minsan pandu' ai. <sup>19</sup> Sagō' anambung si Petros maka si Yahiya yuk-i, “Kumpasunbi kono' bang ingga ya abontol ma pang'nda' Tuhan: ka'am manusiya' ya patut bineya', atawa iya? <sup>20</sup> Sabab mbal kami makajari pahali angahaka'an saga a'a pasal bay ta'nda' kami maka bay takale kami he'.”

<sup>21</sup> Gom pa'in pinakosog e' saga nakura' inān ya sanggup sigām ma disi Petros bo' yampa sigā pinaluhaya. Dalam aniya' sababan paminasa saga nakura' inān ma disi Petros, sabab ina'an kamemon saga a'a ananglitan Tuhan ma sabab hinang kawasahan bay tahinang e'. <sup>22</sup> Na, ya a'a bay kauli'an ku'ilna labi mpatpū' tahun umulna.

*Angamu'-ngamu' Saga A'a Bebeya'an si Isa*

<sup>23</sup> Na, tapaluwas pa'in disi Petros, magtūy sigā pabīng ni kasehe'an sigā angahaka pasal



kamemon bay pah'lling saga kaimaman alanga maka saga pagmatto'ahan. <sup>24</sup> Takale pa'in ina'an-i e' sigām, magtūy sigām magbeya' angamu'-ngamu' ni Tuhan. “O Panghū' Sangat Kawasa,” yuk sigām, “ka'a ya bay amapanjari langit maka dunya, tahik maka kabohe'an, sampay binangsa kamemon ma deymna. <sup>25</sup> Bay pabissalanu sosoho'annu si Da'ud, pangkat kami, ati angalam iya deyo' bay min Rū Sussi, yuk-i, 'Angay angkan magpananggup saga kabangsa-bangsahan?

Angay sigām magkagara'an ma halam aniya' pūsna?

<sup>26</sup> Magdakayu' saga kasultanan bo' magsakap, Magtipun saga kanakura'an angatu ma Panghū', maka ma Al-Masi ya tapene'na magbaya'!

<sup>27</sup> B'nnal pangallam e',” yuk pangamu'-ngamu' sigām, “sabab bay magtipun ma da'ira itu saga a'a Yahudi maka a'a ngga'i ka Yahudi, sultan Herod maka gubnul Puntus Pilatu. Maggara' sigām anguntara ma si Isa, sosoho'annu sussi ya bay g'llalnu Al-Masi. <sup>28</sup> Jari tahinang e' sigām ya bay niatnu min awal lagi', luwas min kawasanu maka kahandaknu. <sup>29</sup> Na, Panghū', kalehun sanggup sigām ma kami. Tabangin kami saga sosoho'annu, bo' kami mbal tināw amissala lapalnu. <sup>30</sup> Paluwasun kosog kawasanu amauli' saga a'a sakihan. Pahinangun hinang makainu-inu maka paltanda'an min kawasa ōn si Isa, ya sosoho'annu sussi.”

<sup>31</sup> Na, aubus pa'in pangamu'-ngamu' sigām inān, ajogjog luma' ya pagtipunan sigām ati

pinahōpan sigām Rū Sussi. Minnē' sigām amissala lapal Tuhan, halam to'ongan aniya' taw sigām ma a'a.

*Magbahagi' Sama-sama saga Bebeya'an si Isa*

<sup>32</sup> Manjari itu magda'atay maka magdakayu' kagara'an kamemon magpangandol ma si Isa inān. Halam aniya' ah'ling in kaniya'na ina'an suku'na sadja, sagō' sama-bahagi' sigām kamemon ma ai-ai sigām. <sup>33</sup> Saga a'a kawakilan inān magabut-abut anaksi' pasal kallum Panghū' Isa pabing min kamatayna. Jari akawasa to'ongan panaksi' sigām, ati landu' sigām kinahāpan e' Tuhan. <sup>34</sup> Halam aniya' ma deyoman sigām kakulang-kabusan. Bang aniya' waktu pamab'lli sigām tana' atawa luma', <sup>35</sup> ni'nde'an b'llihanna ni saga a'a kawakilan inān. Jari in sin inān bay pinagbahagi'an ma sasuku tagakasusahan.

<sup>36</sup> Na, aniya' maina'an dakayu' panubu' si Libi niōnan si Yusup. Bangsa Yahudi asal iya, a'a min pū' Kiprus. Ya pangōn saga a'a kawakilan ma iya, "Barnabas", (hatina a'a amat'ttog iman). <sup>37</sup> Aniya' bay tana' si Barnabas itu, jari pab'llihanna. Ati b'llihanna ni'nde'an e'na ni saga a'a kawakilan inān.

## 5

*Si Ananiyas maka si Sappira*

<sup>1</sup> Na aniya' inān dakayu' a'a niōnan si Ananiyas, h'ndana si Sappira. Aniya' tana'na bay pab'llihanna, <sup>2</sup> sagō' in b'llihanna kasehe' bay tatau'na. Niuyunan isab itu e' h'ndana, jari ya

sīn bay takapin min b'llihan e' bay ni'nde'an ni saga a'a kawakilan.

<sup>3</sup> Yuk si Petros ma iya, “Ananiyas, angay pasagarannu nakura' saitan pahōp ma deyom pangatayannu, amowa-mowa ka'a amutingan Rū Sussi? Sabab ilu bay tau'nu sīn kasehe'an bay b'llihan tana'nu he'.” <sup>4</sup> Ma halam lagi' bay pab'llihannu, suku'nu asal tana' inān. Maka min-san bay kapab'llihanna, suku'nu du b'llihanna inān paggunabi. Jari angay tapikilnu maghinang buwattilu? Ngga'i ka manusiya' ya pagputingannu ilu, sagō' Tuhan!”

<sup>5</sup> Pagkale pa'in si Ananiyas ma lling itu, magtūy iya pahantak amatay. Jari sasuku makakale ma pasal kamatayna inān sinōd tāw sidda. <sup>6</sup> Sakali pasōd pina'an saga kal'llahan abata' gi' anaput patayna bo' yampa binowa paluwas minnē', kinubul.

<sup>7</sup> Na, palabay pa'in saga t'llunjām, at'kka pina'an h'nda si Ananiyas, sagō' halam kinata'uwan e'na bang ai bay tum'kka he'.” <sup>8</sup> Yuk si Petros ma iya, “Haka'in aku. Ya na bahā' itu sīn kamemon bay ta'ā'bi maglakibini min b'llihan tana'bi?”

“Aho',” yuk d'nda, “ya na ko' ilu.”

<sup>9</sup> Yuk si Petros, “Angay kam maglakibini bay maggara' anulayan Rū Panghū'! Nda'un, ilu na ma bowa' lawang saga a'a bay angubul h'llanu insini'. Maka ya du ka'a binowa du isab e' sigām.” <sup>10</sup> Saru'un-du'un du pahantak d'nda inān ma atag tape' si Petros, amatay. Pagsōd pa'in saga kal'llahan abata' e', ta'nda' iya e' sigām amatay na ati binowa iya kinubul ma bihing

h'llana. <sup>11</sup> Minnē' sidda tināw saga jama'a si Isa kamemon sampay sasuku bay makakale ma pasal ina'an-i.

*Aheka Saki Kauli'an e' saga A'a Kawakilan*

<sup>12</sup> Aheka saga paltanda'an maka hinang makainu-inu bay tahinang ma deyoman saga a'a Awrusalam inān e' saga a'a kawakilan. Jari sasuku magpangandol ma si Isa araran magtipunan kamemon ma Saurung si Sulayman. <sup>13</sup> Halam aniya' a'a saddī makatawakkal palamud ni sigām, minsan aheya pagaddat saga a'a kamemon ma sigām. <sup>14</sup> Sagō' paganap na pa'in bo' paganap saga a'a l'lla-d'nda angandol ma Panghū' Isa. <sup>15</sup> Ya kaluwasanna, binowa saga a'a sakihan paluwas min luma' ni kalān-lānan bo' pinalege ma kantil atawa ma tepo supaya taluwa' lambung si Petros bang iya ganta' palabay minna'an. <sup>16</sup> Aheka isab saga a'a bay pina'an min saga kauman ma sakalingkal Awrusalam, amowa sehe' sigām sasuku magsakihan atawa a'a sinōd saitan. Jari kauli'an sigām kamemon.

*Pininjala' Saga A'a Kawakilan si Isa*

<sup>17</sup> Pagubus, angimbū Imam Muwallam maka ba'anan pagkahina Saddusi ma saga a'a kawakilan. <sup>18</sup> Jari pinasaggaw e' sigām saga kawakilan e' bo' kinalabusu. <sup>19</sup> Sagō' ma sangom inān aniya' mala'ikat min Tuhan bay pina'an angukab tambol kalabusu, amowa saga a'a kawakilan inān paluwas. <sup>20</sup> Yuk mala'ikat ni sigām, "Pehē' kam an'ngge ma halaman langgal pagkulbanan amandu'an saga a'a pasal kallum baha'u itu, bang ai hatulanna."

<sup>21</sup> Jari pagdai'-llaw dakayu', pehē' na sigām ni halaman langgal buwat bay panoho'an mala'ikat e', ati anagna' sigām amandu'an saga a'a.

At'kka pa'in pina'an Imam Muwallam maka saga sehe'na, pinatimuk e' sigām Tumpukan Maghuhukum bo' magsakaum kamemon saga pagmatto'ahan bangsa Isra'il. Pagubus, sinō' saga nakura' jaga pehē' ni kalabusu bo' pina'alog saga a'a kawakilan ni Maghuhukum e'. <sup>22</sup> Sagō' pagt'kka saga jaga itu ni kalabusu, dalam maina'an saga a'a kawakilan. Jari pabīng ni Maghuhukum angahaka. <sup>23</sup> Yuk sigām, "Pagt'kka kami ni kalabusu, masi ahogot saga tambol lawangna. Maka ina'an isab saga sundalu jaga masi an'ngge ma luwasan lawang kalabusu e'. Sagō' pagukab kami, dalam aniya' tabāk kami ma deyom!" <sup>24</sup> Na, takale pa'in haka inān e' nakura' jaga langgal sampay e' kaimaman alanga, asasaw pamikil sigām bang ai kat'kkahan saga pakaradja'an itu.

<sup>25</sup> Sakali aniya' a'a at'kka pina'an amowa haka, yukna, "Pakale kam! Ya a'a bay pakalabusubi, ina'an na ma deyom langgal amandu'an saga a'a!" <sup>26</sup> Magtūy pehē' nakura' jaga maka saga a'ana angā' disi Petros. Sagō' dalam sigām makapissoko' disi Petros sabab tināw sigām bi-nantung maka batu e' ba'an an a'a maina'an.

<sup>27</sup> Binowa saga a'a kawakilan itu e' sigām pinatampal ni Tumpukan Maghuhukum, jari sinumariya sigām e' Imam Muwallam. <sup>28</sup> Yuk-i, "Bay na kam sanggupan kami to'ongan sinō' da'a amandu' pasal a'a ya pameya'anbi ilu. Sagō' nda'unbi na ya kahinanganbi itu! Asaplag

deyom Awrusalam ma sabab pamandu'bi. Tu'ud kam magniyat amatanggung dusa ni kami ma pasal kamatay a'a inān!"

<sup>29</sup> Anambung si Petros maka kasehe'an bay kawakilan e', yuk sigām, "Panoho'an Tuhan ya subay beya' kami, ngga'i ka panoho'an manusiya'. <sup>30</sup> Si Isa inān," yuk sigām, "bay soho'bi nilansang ni hāg bo' pinapatay. Sagō' bay iya pinakallum pabīng e' Tuhan, ya asal pagtuhanan saga pangkattam. <sup>31</sup> Tapabangsa na iya e' Tuhan, pinat'nna' ma bihingna tampal ni kowan bo' magnakura' sampay Manglalapas ma manusiya', bo' supaya aniya' pagtaubatan maka ka'ampunan dusa ma bangsa Isra'il. <sup>32</sup> Kami itu," yuk disi Petros, "anaksi' in pakaradja'an pamissalaku itu b'nnal sadja. Ya du Rū Sussi, ya pamuwan e' Tuhan ma sasuku ameya' ma panoho'anna."

<sup>33</sup> Pagkale pa'in lling itu e' ma Tumpukan, apasu' to'ongan atay sigām ati maggara' sigām amapatay saga a'a kawakilan inān. <sup>34</sup> Sagō' aniya' maina'an dakayu' Parisi niōnan si Gamaliyal, a'a pagguruhan sara' agama. A'a iya pinagaddatan e' kamemon. Na an'ngge si Gamaliyal itu ma Tumpukan Maghuhukum bo' soho'na pinaluwas dai-dai' saga a'a sinumariya he'. <sup>35</sup> Yuk si Gamaliyal, "Ka'am pagkahiku bangsa Isra'il, kamaya'-maya' kam ma ai-ai song hinangbi ma saga a'a ma luwasan itu. <sup>36</sup> Entomunbi bay palabay he', aniya' bay niōnan si Tiyudas magheya-heya di-na. Aniya' isab saga mpat hatas a'a bay paumpig ma iya. Sagō' ya kamattihanna, pinapatay si

Tiyudas ati akaukanat saga tendogna. Ya ina'an katobtobanna. <sup>37</sup> Puwas min si Tiyudas, aniya' isab pasunu' dakayu' a'a Jalil, onna si Judas, ma timpu pagsulat on a'a kamemon e' parinta. Aheka isab saga a'a bay tabowana ameya' ma iya, sagō' ya du iya bay pinapatay maka akaukanat isab tendogna kamemon. <sup>38</sup> Angkan kam banda'anku na ma pasal palkala' itu. Da'a inayunbi saga a'a itu. Pasagarinbi sadja na sigām. Sabab bang hal min pikilan manusiya' ya minaksud maka nihinang e' sigām itu, halam du aniya' kasōnganna. <sup>39</sup> Sagō' bang min Tuhan, mbal tapaggatbi. Gōm pa'in sagga'bi na kabaya'an Tuhan!"

<sup>40</sup> Manjari bineya' e' saga a'a inān pamissala si Gamaliyal. Nilinganan e' sigām saga a'a kawakilan inān pinasōd bo' yampa sinō' niraplosan. Binanda'an sigām da'a amandu' pabalik min on si Isa, ati pinaluwas sigām.

<sup>41</sup> Sagō' ala'an pa'in saga a'a kawakilan min Tumpukan e', makalandu' akōd sigām sabab tabista sigām e' Tuhan tōp pinalabay min kabinasahan ma sabab pangandol sigām ma on si Isa.

<sup>42</sup> Sakahaba' llaw ina'an sigām ma deyom langgal pagkulbanan sampay ma saga kaluma'an, magpandu' na pa'in maka magnasihāt lapal ahāp pasal si Isa in iya Al-Masi.

## 6

### *Pitu' A'a Pinene' Anabang*

<sup>1</sup> Ma waktu inān magheheka na pa'in saga a'a bebeya'an si Isa. Jari aniya' palkala' ma sigām:

saga Yahudi ya amissala bahasa Girik magsagga' maka saga Yahudi porol ma lahat Yahudiya. Ya makala'at atay saga Yahudi amissala Girik inān, in kar'ndahan sigām balu takalipat kono' ma waktu kapagbahagi' balanja' kahaba' llaw. <sup>2</sup> Angkan saga bebeya'an si Isa kamemon sinō' pinatimpuk e' sangpū' maka duwa a'a kawakilan ati ah'ling ni sigām. Yuk-i, “Mbal taluwa' bang kami ang'bbahan hinang kami magnasi-hat palman Tuhan, ati bo' amahagi' saga balanja'. <sup>3</sup> Angkanna, saga dauranakan, subay kam amene' pitu' l'lla min deyomanbi ilu, a'a kahōpan e' Rū Sussi, maka taga-pangita'u alalom. Bang tapene'bi na, patanggung kami ni sigām ya hinang amahagi' balanja' itu. <sup>4</sup> Manjari kami itu,” yuk a'a kawakilan e', “amanuyu' na pa'in angamu'-ngamu' ni Tuhan maka anganasihat palmanna.”

<sup>5</sup> Na, kasulutan a'a inān kamemon ma bay kagara'an e', ati tapene' e' sigām si Esteban, a'a bal-iman maka kahōpan e' Rū Tuhan. Tapene' isab si Pilip, si Prokoros, si Nikanur, si Timun, si Parmenas, maka si Nikulas min Antiyuk. Si Nikulas itu ngga'i ka Yahudi, a'a ya bay apinda ni agama Yahudi. <sup>6</sup> Ya kapitu' a'a itu bay binowa patampal ni saga a'a kawakilan bo' niamu'an tabang min Tuhan. Pinat'ppakan isab sigām tangan, tanda' in sigām pinasuku'an hinang inān.

<sup>7</sup> Manjari pasaplag na pa'in palman Tuhan. Pak'nnop to'ongan heka saga a'a ameya' ma si Isa ma deyom Awrusalam, maka aheka isab kaimaman ameya' angandol ma si Isa.



### *Si Esteban Sinaggaw*

<sup>8</sup> Si Esteban inān a'a sidda tinabang e' Tuhan, a'a binarakatan, angka anheka hinang makainu-inu maka paltanda'an bay tahinang e'na ma deyoman saga a'a ma Awrusalam. <sup>9</sup> Sagō' aniya' saga a'a anagga' iya, jama'a min dakayu' langgal niōnan Langgal A'a Aluhaya. Saga a'a inān asal min da'ira Kirini maka min da'ira Iskandari. Jari magbeya' sigām maka saga Yahudi kasehe' min lahat Silisi maka min lahat Asiya isab, ati amowa magjawab ma si Esteban. <sup>10</sup> Daipara saga a'a inān mbal maka'atu ma bissala si Esteban ma sabab pangita'u ya asal pamuwan ma iya e' Rū Tuhan.

<sup>11</sup> Sakali aniya' a'a saddi tinambahan e' saga anagga' inān. Binidjakan sigām, sinō' anghaka puting pasal si Esteban. Ya yuk puting sigām, "Bay takale kami a'a itu amūng-mūng pangkal ma si Musa maka ma Tuhan."

<sup>12</sup> Minnē' aniya' sasaw ma kaheka'an a'a inān maka ma saga pagmatto'ahan maka saga guru sara' agama. Angka sigām pina'an anaggaw si Esteban, ati tinandakan iya ni Tumpukan Maghuhukum. <sup>13</sup> Aniya' isab saga a'a binidjakan e' sigām magsaksi' puting ma pasal si Esteban. Yuk saksi' he', "A'a itu mbal pahali amissala kala'atan pasal langgaltam sussi itu, maka pasal sara' agamatam. <sup>14</sup> Bay iya takale kami ah'lling in si Isa, a'a Nasaret e', song angalangkat langgal itu. Maka pinindahan kono' e'na pangaddatan kamemon bay pang'bba kitam e' si Musa."

<sup>15</sup> Manjari pinatongan si Esteban e' saga a'a aningkō' ma Paghuhukum e', ati tanda' e' sigām

pamaihu'an si Esteban angaluwa pamaihu'an mala'ikat.

## 7

### *Bissala si Esteban ma Tumpukan Maghuhukum*

<sup>1</sup> Manjari tinilaw si Esteban e' Imam Muwal-lam, yukna, "B'nnal bahā' ya panuntut e' saga a'a itu?"

<sup>2</sup> Anambung si Esteban, yukna, "Saga matto'a-danakanku, pakale kam. Ya Tuhan Sanglit-sahaya bay patuwa' ni pangkattam si Ibrahim, waktu kapaglahatna ma Mesopotami. Halam gi' iya bay maglahat ma Haran ma waktu ina'an-i. <sup>3</sup> Yuk Tuhan ni iya, 'Ala'an ka min lahatnu porol ilu maka min kaheka'annu. Pehē' ka tudju ni lahat dakayu', ya pa'nda'anku ni ka'a ma sinosōng.'

<sup>4</sup> "Angkan bay maglain si Ibrahim min lahat Kaldeya tudju ni lahat Haran maglahat maina'an. Amatay pa'in mma'na, pinapi'itu iya e' Tuhan ni lahat ya paglahatantam itu buwat-tina'an. <sup>5</sup> Sagō' halam gi' iya bay kabuwanan tana' e' Tuhan palsuku'anna ma lahat itu, minsan la'a hal tana' sarang pagi'ikan tape'na. Sagō' nijanji'an iya e' Tuhan, in iya sampay panubu'na pinasuku'an du lahat itu. Bo' ma waktu bay panganjanji' Tuhan e', bay halam gi' aniya' tubu' si Ibrahim. <sup>6</sup> Buwattitu bay bissala Tuhan ma si Ibrahim, yukna, 'Maglahat du saga panubu'nu ma lahat bangsa liyu. Tahinang du sigām banyaga' sampay tiniksa' e' bangsa inān ma deyom mpat hatu' tahun. <sup>7</sup> Saguwā' pat'nna'ku

hukuman ma bangsa ya song amanyaga' saga panubu'nu. Puwas e', paluwasku du sigām min lahat pamanyaga'an ma sigām ati maghinang du sigām ni aku ma lahat itu.' <sup>8</sup> Sakali si Ibrahim bay kabuwanan addat pagislam, tanda' palsaksi'an in iya maka panubu'na taga-kapagsulitan maka Tuhan. Angkan anakna si Isa'ak bay ni'islam e' si Ibrahim, ta'abut pa'in walung'llaw ma luwasan. Ya du si Isa'ak, bay isab angislam anakna si Yakub. Maka si Yakub e' bay angislam anakna kasangpū' maka duwa, ya na ka'mbo'an bangsatam Yahudi.

<sup>9</sup> “Manjari,” yuk si Esteban, “si Yusup bay ni'ihiran e' saga siyakana, ya saga anak si Yakub kasehe'. Angkan iya pinab'llihan e' sigām, binowa ni lahat Misil binanyaga' mahē'. Daipara ginapi' iya e' Tuhan, <sup>10</sup> ati pinuwas iya e'na min kasusahan kamemon bay kalabayanna. Binuwanan iya e' Tuhan pangita'u alalom ma waktu kaharapna ni Pira'un ya sultan Misil ati kasulitan sultan inān ma iya. Angkan iya gin'llal gubnul e' sultan, magagi ma lahat Misil kamemon sampay ma saga a'a ma deyom okomanna.

<sup>11</sup> “Sakali itu aniya' bay gotom ma kaluha'an lahat Misil e' sampay isab ma lahat Kana'an, ya bay paglahatan disi Yakub. Saga ka'mbo'antam, halam aniya' takakan tapiha e' sigām. <sup>12</sup> Angkanna, pagkale si Yakub aniya' kono' kinakan ma lahat Misil, bay soho'na saga anakna l'lla, ya asal pangkat bangsatam, pehē' ni Misil am'lli takakan. Ya na he' tagna'an kapehē' sigām.

<sup>13</sup> Kaminduwana pa'in kapehē' sigām, bo' yampa

magpakilā si Yusup ma saga danakanna he'. Jari minnē' kinata'uwan e' sultan in si Yusup taga-kampung. <sup>14</sup> Puwas e' aniya' lapal bay pinabeya' e' si Yusup ni mma'na si Yakub. Bay soho'na si Yakub magtautai'anak pauntas ni lahat Misil. Pitumpū' maka lima puhu' heka sigām. <sup>15</sup> Sakali pauntas na sigām ni lahat Misil. Jari amatay si Yakub mahē', damikiyanna saga anakna, ya pangkatantam. <sup>16</sup> Saga bangkay sigām bay tinūran ni Sekem ma lahat Kana'an, bo' kinubul mahē' ma pagkubulan ya bay bin'lli e' si Ibrahim min tubu' si Hamor ma masa awal e'.

<sup>17</sup> “Manjari itu, song pa'in ta'abut waktu pamaluwās sigām min lahat Misil, buwat bay janji' Tuhan ma si Ibrahim, paheka na to'ongan bangsatam. <sup>18</sup> Aniya' na sultan saddī ang'ntanan lahat Misil, sultan halam makata'u ma bay pasalan si Yusup. <sup>19</sup> Bay niakkalan bangsatam e' sultan e', bay pinissoko' ka'mbo'-mbo'antam, sinō' animanan onde'-onde' sigām bo' supaya amatay.

<sup>20</sup> “Na, ya na waktu bay kapaganak ma si Musa. Onde'-onde' mustala si Musa, ati ni'ipāt ma luma' matto'ana ma deyom t'llumbulan. <sup>21</sup> Puwas pa'in t'llumbulan e', pinaluwās iya, manda' tapuwa' e' dayang-dayang ya anak sultan, ati tahinang anak e'na. <sup>22</sup> Bay iya pinandu'an kamemon pangadji' bangsa Misil, ati abantug iya ma pagbissalana maka ma saga kahinanganna.

<sup>23</sup> “Ta'abut pa'in mpatpū' tahun umul si Musa,” yuk si Esteban, “agara' iya patibaw ni saga pagkahina bangsa Isra'il. <sup>24</sup> Makatibaw pa'in, aniya' ta'nda'na dakayu' pagkahina Isra'il

nila'ugan e' a'a bangsa Misil. Magtūy nirapitan pagkahina itu e' si Musa ati binalosan a'a Misil inān pinapatay. <sup>25</sup> Sabab pangannal si Musa in saga pagkahina bangsa Isra'il makahati in iya ginuna du e' Tuhan amapuwat sigām min pagbanyaga'an. Sagō' dalam tahati e' sigām. <sup>26</sup> Pagsalung pa'in min llaw bay pamono' he', aniya' ta'nda' e' si Musa duwangan a'a Isra'il magbono'. Arak pinapagkahāp e'na karuwangan. 'Saga tuwan,' yukna, 'magdanakan ko' kam ilu. Angay kam magbono'?' <sup>27</sup> Sagō' ya a'a bay amono' inān bay anganjudjal si Musa. Yukna, 'Sai bahā' bay amuwanan ka'a kapatut magnakura' ma kami? Angay ka subay angahukum kami? <sup>28</sup> Bilahi ka isab amapatay aku, buwat bay pamapataynu ma a'a Misil di'ilaw?' <sup>29</sup> Takale pa'in itu e' si Musa, magtūy iya alahi min lahat Misil pehē' ni lahat Midiyan bo' maglahat mahē'. Makah'nda iya maina'an, sampay iya niabut duwa anak l'la.

<sup>30</sup> "Palabay pa'in mpatpū' tahun, aniya' mala'ikat bay magpa'nda' ni iya min t'ngnga' po'on puhung magpasalupa ni api asuleyab, ma atag būd Turusina mahē' ma lahat paslangan.

<sup>31</sup> Ainu-inu si Musa ma bay ta'nda'na inān, angkan iya pasekot ni po'on puhung angaliling. Sagō' asekot pa'in iya, takale e'na suwala Tuhan.

<sup>32</sup> Yuk suwala he', 'Aku ya Tuhan pagtuhanan ka'mbo'-mbo'annu, si Ibrahim, si Isa'ak maka si Yakub.' Magtūy amidpid baran si Musa sabab min tāwna, angkan iya mbal makatawakkal ang'nda' pehē'. <sup>33</sup> Yuk Tuhan ni iya, 'La'anin taumpa'nu, sabab ya tana' pan'nggehannu ilu

tana' sussi.' <sup>34</sup> Yuk Tuhan lagi', 'Ta'nda'ku asal paminasa ma saga a'aku mahē' ma lahat Misil. Takaleku isab pagdahing sigām, maka itiya' na aku amaluwas sigām. Na dai' na ka. Papehē'ta ka ni lahat Misil.'

<sup>35</sup> "Na," yuk si Esteban, "si Musa itu, ya na a'a bay sinulak e' saga pagkahina bangsa Isra'il. Pinah'lingan iya e' sigām, yuk-i, 'Sai bay amuwanan ka'a kapatut magnakura' ma kami! Angay ka subay angahukum kami?' Bo' si Musa ya bay sinō' e' Tuhan magnakura' sampay angalappas ma saga ka'mbo'-mbo'antam he'. Bay iya tinabangan e' mala'ikat ya bay panyata' ni iya min t'ngnga' po'on puhung he'.

<sup>36</sup> Manjari in ka'mbo'-mbo'antam bangsa Isra'il bay pinagnakura'an e' si Musa paluwas min lahat Misil. Bay iya maghinang saga hinang makainu-inu maka saga paltanda'an kawasahan mahē' ma Misil sampay ma atag S'llang Keyat. Ya du ma lahat paslangan e', ma deyom mpatpū' tahun.

<sup>37</sup> "Si Musa ko' inān, ya bay amissala ni bangsa Isra'il ma awal lagi', yuk-i, 'Ma sinosōng aniya' du dakayu' nabi buwat aku pinapi'itu e' Tuhan. A'a bangsabi du iya.' <sup>38</sup> Waktu kapagtimuk saga a'a Isra'il ma lahat paslangan, bay palamud si Musa ma saga ka'mbo'-mbo'antam, beya' isab mala'ikat ya bay angallam ma iya ma būd Turusina. Si Musa isab ya bay makasambut lapal makabuwan kallum bo' pinalatun ni kitam.

<sup>39</sup> "Sagō' ka'mbo'-mbo'antam inān," yuk si Esteban, "mbal to'ongan ameya' ma si Musa. Sinulak iya e' sigām. Ya kabaya'an sigām subay pabīng ni lahat Misil. <sup>40</sup> Manjari, pagka

at'ggol si Musa mahē' ma diyata' būd Turusina, ah'lling saga a'a Isra'il inān ni si Harun, yuk-i, 'Hinangin kitam saga ta'u-ta'u pagtuhanan, pagmakōkantam. Wa'i daka maingga si Musa ilu, ya bay magnakura'an kitam paluwas min Misil!' <sup>41</sup> Ya he' waktu bay kapangahinang sigām dakayu' ta'u-ta'u pinasengod ni luwa anak sapi' maka aniya' susumbali'an bay panukbal e' sigām ni ta'u-ta'u he'. Bay sigām maglami-lami isab pangahulmat sigām ma bay hinangan tangan sigām. <sup>42</sup> Angkan ko' sigām bay tinaikutan e' Tuhan. Pinasagaran sigām amudji saga ba'anan bitu'un ma langit, buwat bay tasulat ma deyom Kitab Kanabi-nabihan, ya yuk-i,

'O saga a'a Isra'il, yuk Tuhan,

ngga'i ka aku ya bay harapbi maka susumbali'an

ya pagkulbanbi ma deyom mpatpū' tahun, waktu kamahē'bi ma lahat paslangan e'.

<sup>43</sup> Ya pagbowa-bowabi na pa'in tempat pat'nna'an ta'u-ta'u tuhanbi si Molok, maka ta'u-ta'u hinangan luwa bitu'un ya pangarapanbi ni tuhanbi si Repan.

Ya na ina'an saga ta'u-ta'u bay hinangbi panumbahanbi.

Angkan kam pala'anku ni liyu lahat Babilon.'

<sup>44</sup> "Waktu kamahē' ka'mbo'-mbo'antam ma lahat paslangan," yuk si Esteban, "ina'an ma sigām luma' tolda ya pagtau'an paljanji'an Tuhan. Luma' inān bay nihinang e' si Musa buwat bay panoho'an Tuhan ma iya. Bineya' e' si Musa suntu'an ya bay pama'nda' ma iya. <sup>45</sup> Jari in luma' inān bay pang'bba e' disi Musa ma

pangkattam pasunu', ati sigām ya bay amowa luma' inān ni lahat itu ma waktu kapagmakōk si Yussa' ma sigām. Waktu inān bay kapangagaw sigām lahat itu min saga kabangsahan ya bay tapala'an e' Tuhan min dahuan sigām. Jari luma' Tuhan inān bay pat'nna' maitu sampay ta'abut waktu kapagsultan si Da'ud. <sup>46</sup> Si Da'ud e' bay makasulut atay Tuhan, ati ama'id iya min Tuhan bang pa'in iya nirūlan angahinang luma' pat'nna'an Tuhan, ya pagtuhanan pangkattam si Yakub. <sup>47</sup> Sagō' sultan Sulayman ya bay pinaba'id e' Tuhan angahinang luma' inān.

<sup>48</sup> “Malaingkan in Tuhan Mahatinggi, mbal pat'nna' ma deyom langgal hinangan manusiya'. Bay tasulat e' dakayu' nabi ya pamissala Tuhan itu, ya yuk-i,

<sup>49</sup> ‘Sulga' ya paningkō'anku,  
maka dunya ya pagi'ikan tape'ku.

Luma' ai bahā' hinanganbi aku?

Maingga bahā' panakapanbi aku pahalian?

<sup>50</sup> Sabab aku ya bay makahinang ina'an-i kamemon!' ”

<sup>51</sup> Amissala na pa'in si Esteban, yukna, “Ka'am ilu, atuwas sidda kōkbi! Munapik kam! Apalpal pahāp taingabi, mbal akale ma lapal Tuhan! Sali' du kam maka bay ka'mbo'-mbo'anbi sabab ya du isab ka'am anagga' Rū Sussi! <sup>52</sup> Aniya' bahā' minsan la'a hal dakayu' nabi dalam bay tapinjala' e' saga ka'mbo'-mbo'anbi? Halam. Bay pinapatay e' sigām saga a'a amowa lapal Tuhan ma masa awal e', ya bay magmahalayak pasal kapi'itu sosoho'anna adil. Manjari, makapi'itu



pa'in sosoho'anna inān, hal tipubi sampay papataybi. <sup>53</sup> Ka'am ya bay makasambut sara' Tuhan labay min mala'ikat, malaingkan dalam kabogboganbi sara' inān!"

### *Kapamantung ma si Esteban*

<sup>54</sup> Pagkale pa'in saga Maghuhukum inān ma si Esteban, ap'ddi' makalandu' atay sigām ya angka sigām ang'ttop le'e tudju ni iya. <sup>55</sup> Sagō' kahōpan si Esteban e' Rū Sussi ati pahangad iya tudju ni sulga'. Ta'nda'na sahaya Tuhan, maka ta'nda'na isab si Isa an'ngge ma bihing Tuhan tampal ni kowan. <sup>56</sup> "Nda'unbi," yuk si Esteban, "ta'nda'ku aukab sulga'. Maka ta'nda'ku isab si Isa, ya niōnan Anak Manusiya', an'ngge ma bihing Tuhan."

<sup>57</sup> Pagka buwattē' h'ling si Esteban, angolang pakosog saga a'a ma Tumpukan inān. Tinaplokan tainga sigām, maka pinagheka'an si Esteban <sup>58</sup> bo' nijudjalan paluwas min da'ira inān. Ma luwasan pa'in, anagna' sigām amantung iya. Saga saksi' inān, hatina saga a'a amantung, bay amatau' badju' sigām ma dakayu' l'lla abata' gi', niōnan si Saul.

<sup>59</sup> Hinabu pa'in si Esteban pinagbantung e' sigām, angamu'-ngamu' iya, yukna, "O Panghū' Isa, taima'un nyawaku." <sup>60</sup> Puwas e' angōk-tu'ut iya maka e'na angalingan pakosog, yuk-i, "O Panghū'ku, da'a patōngin dusa saga itu ma pasal pamono' sigām ma aku." Pagubus pah'ling si Esteban itu, magtūy iya amatay.

## 8

Ina'an isab si Saul angaho' ma pagpatay ma si Esteban.

### *Pangala'ug si Saul ma saga Bebeya'an si Isa*

<sup>1-2</sup> Na, wa'i kinubul si Esteban e' saga a'a angisbat Tuhan. Pinagdohonan to'ongan iya e' sigām. Sakali itu, tinagna'an min llaw ina'an, aheya katiksa'an pinat'kka ni saga jama'a si Isa ma Awrusalam. Angkan sigām apulak-palik kamemon tudju ni kaluha'an lahat Yahudi maka ni lahat Samariya. Luwal saga a'a bay kawakilan e' si Isa ya tabba ma Awrusalam. <sup>3</sup> Sagō' si Saul inān, atuyu' angamula saga jama'a si Isa. Sinōd e'na kaluma'an sigām, ubus luma' dakayu' bo' dakayu'. Sinaggaw isab e'na l'lla-d'nda bo' yampa kinalabusu.

### *Pinatanyag Lapal Ahāp ma Lahat Samariya*

<sup>4</sup> Sagō' saga bebeya'an si Isa akaukanat inān bay anganasihat lapal ahāp pasal si Isa pi'ingga-pi'ingga ya papehe'an sigām. <sup>5</sup> Buwat si Pilip: bay iya pehē' ni dakayu' da'ira ma lahat Samariya anganasihatan saga a'a maina'an ma pasal Al-Masi. <sup>6</sup> Pagkale pa'in saga kakeha'an a'a maina'an ma bissala si Pilip, maka pag'nda' sigām ma paltanda'an makainu-inu ya tahinangna, kinale to'ongan lapalna e' sigām. <sup>7</sup> Aheka saga a'a bay paluwasan saitan. Atanog pangolang saga saitan salta' sigām pinaluwas. Aheka isab saga a'a kauli'an, saga aku'il maka saga a'a mbal makaosegan di-sigām, <sup>8</sup> angkan akōd to'ongan saga a'a ma da'ira inān.

### *Si Simun, A'a Maghikmat*

<sup>9</sup> Na, aniya' a'a niōnan si Simun maglahat ma da'ira inān. Ata'u iya maghikmat maka ainu-inu ma kahinanganna saga a'a ma jadjahan Samariya inān. Maglaku-laku si Simun in iya babantugun. <sup>10</sup> Jari kinale iya e' a'a kamemon maina'an, ai-na ka a'a areyo' atawa alanga. Yuk sigām kamemon ma pasal si Simun inān, "A'a itu taga-barakat deyo' bay min Tuhan, angka niōnan Barakat-Aheya." <sup>11</sup> At'ggol na kapanginuinginu sigām ma paghikmat si Simun angka sigām akale to'ongan ma iya. <sup>12</sup> Sagō' am'nnal pa'in saga a'a inān ma lapal ahāp ya pinagnasihat e' si Pilip pasal pagparinta Tuhan maka ma pasal si Isa Al-Masi, magtūy sigām pinandi, d'nda maka l'lla, palsaksi'an in sigām ma si Isa na. <sup>13</sup> Ya du si Simun bay am'nnal isab. Aubus pa'in iya bay pinandi, auli na iya ma si Pilip. Pag'nda'na ma saga paltanda'an maka hinang makainu-inu ya tahinang e' si Pilip, ainu-inu iya to'ongan.

<sup>14</sup> Manjari itu takale e' saga a'a kawakilan mahē' ma Awrusalam pasal saga a'a Samariya bay makataima' lapal Tuhan, angka sigām bay magpanoho'an ma si Petros maka si Yahiya pehē' ni lahat Samariya. <sup>15</sup> Pagt'kka pa'in disi Petros pina'an, niamu'-amu'an e' sigā saga a'a Samariya bo' supaya sigām pinasambutan Rū Sussi. <sup>16</sup> Sabab in Rū Sussi dalam gi' bay pahōp ni sigām minsan dakayu'. Sagō' bay sigām pinandi sadja, palsaksi'an in sigām suku' ma si Isa na. <sup>17</sup> Manjari pinat'nna' e' si Petros maka si Yahiya tangan sigā ma saga a'a Samariya magpangandol

inān, ati kaniya'an sigām Rū Sussi.

<sup>18</sup> Ta'nda' e' si Simun in saga a'a inān pinahōpan Rū Sussi, pagpat'nna' tangan disi Petros ma sigām. Angkan iya bay arak amuwan sīn panambana si Petros maka si Yahiya. <sup>19</sup> Yukna ni sigā, “Buwaninbi isab aku kawasabi ilu, bo' supaya bang aniya' sai-sai kapat'nna'an tanganku pinahōpan du isab iya Rū Sussi.”

<sup>20</sup> Sagō' sinambungan iya e' si Petros, yuk-i, “Ahāp lagi' ka minulka'an maka sīnnu ilu! Pangannalnu in kahāpan Tuhan tab'lli-b'lli maka sīn! <sup>21</sup> Halam aniya' palsuku'annu atawa lamudnu ma hinang kami itu, sabab mbal abon-tol ataynu ma pang'nda' Tuhan. <sup>22</sup> Angkan ko', taikutin na kala'atannu ilu. Mikiampun ka ma Tuhan, kalu niampun pikilannu ala'at ilu. <sup>23</sup> Sabab kata'uwanku na, mamarahi pangihidnu. Sali' ka tajallat e' dusanu.”

<sup>24</sup> Sakali anambung si Simun, yuk-i, “Amu'-amu'inbi aku ni Tuhan supaya mbal pat'kka ni aku ya yukbi ilu.”

<sup>25</sup> Puwas e', aubus pa'in e' si Petros maka si Yahiya anaksi' pasal si Isa sampay amasaplag lapal Tuhan ma saga a'a inān, pauntas na sigā tudju ni Awrusalam pabīng. Ma labayan lagi' sigā, maghapit-hapit sigā ma ba'anan kauman ma lahat Samariya bo' ninasihat e' sigā lapal ahāp.

### *Si Pilip maka Bag'llal Bangsa Eteyopa*

<sup>26</sup> Na, aniya' mala'ikat Tuhan amissala ni si Pilip, yuk-i, “Magsakap ka. Pehē' ka ni lān tampal ni timul, ya dalosan Awrusalam maka

Gasa.” Lān ina'an-i mbal na agon tapalabayan.  
<sup>27</sup> Angkan magsakap si Pilip bo' pauntas pehē'. Manjari itu aniya' a'a bangsa Eteyopa bay ma Awrusalam amudji ni Tuhan. A'a itu alanga kag'llalna, maka kinabili asal. Pangandol ma iya pangalta' si Kandake, ya dayang-dayang magnakura'an lahat Eteyopa. <sup>28</sup> Na, amole' pa'in bag'llal itu min Awrusalam, aningkō' iya ma kalesana, maka e'na amassa Kitab ma jūd bay tasulat e' nabi Isaya. <sup>29</sup> Sinoho' si Pilip e' Rū Tuhan, yuk-i, “Pina'an ka pa'abay ma kalesa inān.”

<sup>30</sup> Jari paragan si Pilip pehē' ati takalena bag'llal itu amassa min jūd nabi Isaya. Atilaw si Pilip ma iya, yukna, “Tahatinu bahā' ya bassanu ilu?”

<sup>31</sup> Yuk sambung bag'llal inān, “Mbal. Buwat-tingga kata'uku bang dalam aniya' amahati ma aku?” Jari sinoho' e'na si Pilip pariyata' pina'an bo' aningkō' ma bihingna. <sup>32</sup> Na, ya na itu saga ayat Kitab bay tabassana he', yuk-i,  
 “A'a itu sali' hantang bili-bili magpabeya' sadja bang binowa sinumbali'.

Halam iya bay ah'lling minsan dakabtang.

Sali' anak bili-bili mbal pabanga' bang gin-untingan.

<sup>33</sup> Tahinang iya panunggīngan,  
 maka dalam tin'kkahan ni sara' abontol.  
 Halam aniya' makasuli-suli pasal saga tubu'na,  
 sabab atobtob umulna ma deyom dunya itu.”

<sup>34</sup> Yuk bag'llal ni si Pilip, “Haka'in aku. Sai binissala e' nabi itu? Baranna ka, atawa a'a

saddī?” <sup>35</sup> Manjari anagna' si Pilip amissala, tinagna'an min saga ayat Kitab bay tabassa e' bag'llal e'. Sinuli-sulihan iya e' si Pilip pasal si Isa. <sup>36</sup> Manjari itu, ma sabu sigām palanjal ma pal'ngnganan, at'kka sigām ni lahat taga-bohe'. Yuk bag'llal ni si Pilip, “Nda'un, aniya' itu bohe'. Bang dalam du aniya' makababag, mikipandi na aku palsaksi'an in aku ma si Isa na.” [

<sup>37</sup> Yuk si Pilip, “Bang ka am'nnal min deyom ataynu, makajari sadja.”

“Aho',” yuk bag'llal, “amarassaya aku in si Isa Al-Masi asal Anak Tuhan.”] <sup>38</sup> Magtūy magpanoho'an bag'llal pinahogga' kalesa. Jari pareyo' sigā karuwangan ni bohe' bo' yampa iya pinandi e' si Pilip. <sup>39</sup> Pagluwas sigā min bohe', magtūy tabowa si Pilip ala'an minnē' e' Rū Panghū'. Dalam na iya ta'nda' pabīng e' bag'llal inān. Palanjal iya ni patudjuhanna, maka e'na kinōgan to'ongan. <sup>40</sup> Malaingkan si Pilip itu, wa'i palahil ma lahat Asotus. Nilatag e'na kamemon saga kauman ma jadjahan ina'an maka e'na magnasihat lapal ahāp sampay at'kka ni lahat Kesareya.

## 9

### *Si Saul Papinda na ni si Isa Al-Masi*

<sup>1</sup> Salta' ma waktu inān masi si Saul ananggup amapatay saga mulid Panghū' Isa. Pehē' iya ni Imam Muwallam <sup>2</sup> angamu' sulat kataddangan, binowa ni saga kalanggalan mahē' ma da'ira Damaskus. Jari bang aniya' tabākna mahē' saga

a'a ameya' ma kal'ngnganan Panghū' Isa Al-Masi, aniya' kapatutna anaggaw sigām l'lla-d'nda sampay amowa sigām pabīng ni Awrusalam bo' kinalabusu. <sup>3</sup> Manjari itu, ma labayan pa'in si Saul asekot ni Damaskus, patagha' sadja aniya' sawa min deyom sulga' asinag ma katilibutna. <sup>4</sup> Pahantak iya magtūy ni tana' ati makakale iya suwala amissala, yuk-i, "Saul, O Saul! Angay aku pinjala'nu?"

<sup>5</sup> Anambung si Saul, yukna, "Sai sa ka'a ilu, Nakura'?"

Yuk suwala inān, "Aku si Isa, ya pinjala'nu na pa'in. <sup>6</sup> Sagō' an'ngge na ka," yukna. "Pehē' ka ni deyom da'ira inān. Nihaka'an du ka maina'an bang ai subay hinangnu."

<sup>7</sup> Saga a'a bay sehe' si Saul hal an'ngge maina'an, dalam makapah'ling. Takale e' sigām suwala inān bo' dalam aniya' sai-na ta'nda' sigām. <sup>8</sup> Pabungkal si Saul min tana' bay kahantakanna bo' amak'llat matana, sagō' mbal iya maka'nda'. Angkan iya niambit e' saga sehe'na tudju ni deyom Damaskus. <sup>9</sup> T'llumbahangi iya mbal maka'nda', maka dalam isab iya bay amangan atawa anginum.

<sup>10</sup> Aniya' ma Damaskus inān dakayu' mulid si Isa Al-Masi niōnan si Ananias. Magpanyata' Panghū' Isa ni iya ah'ling, yukna, "O Ananias!" "Itiya' aku, Panghū'," yukna.

<sup>11</sup> Yuk Panghū' Isa ni iya, "Pasakap ka. Pehē' na ka ni lān niōnan Lān Bontol. Panilawun ma luma' si Judas pasal dakayu' a'a min Tarsus niōnan si Saul. He' na iya angamu'-ngamu' ni Tuhan buwattina'an. <sup>12</sup> Bay iya pata'uku bang ai

song makani-iya. Bay ka sali' ta'nda' e'na pasōd ni deyom pa'ataganna inān amat'nna' tangannu ma iya, bo' supaya iya maka'nda' pabīng.”

<sup>13</sup> Sagō' anambung si Ananiyas, yukna, “Allō, Panghū'ku, aheka bay angahaka'an aku pasal si Saul inān. Ala'at makalandu' kahinanganna ma saga a'a suku'nu ma Awrusalam e'. <sup>14</sup> Maka itiya' na isab iya ma Damaskus itu. Bay iya kabuwanan kapatut e' kaimaman alanga bo' tasaggawna sasuku magpanabbut ma ōnnu.”

<sup>15</sup> Sagō' anambung Panghū' Isa, yukna, “Pehē' na ka, sabab si Saul inān bay tapene'ku maghinang ma aku. Iya ya amatanyag ōnku pehē' ni kabangsa-bangsahan ya ngga'i ka Yahudi, maka ni saga kasultanan, maka ni saga bangsa Isra'il isab. <sup>16</sup> Baranku ya,” yuk Panghū' Isa, “amandu'an iya pasal sukkal kamemon ya subay sandalanna ma sinosōng pagka aku ya pameya'anna.”

<sup>17</sup> Jari pehē' si Ananiyas ni luma' pahanti'an si Saul bo' pasōd. Pinat'nna' e'na tanganna ma si Saul, ati yukna, “Saul, magdanakan na kita. Itiya' aku sinō' pi'itu e' Panghū' Isa, ya bay magpa'nda' ni ka'a ma labayan ma waktu kapi'itunu. Sinō' aku pi'itu bo' ka maka'nda' pabīng, bo' ka pinahōpan Rū Sussi.” <sup>18</sup> Saru'un-du'un aniya' sali' sisik daing ahūg min mata si Saul, jari maka'nda' iya pabīng. An'ngge iya bo' yampa pinandi palsaksi'an in iya ma si Isa na. <sup>19</sup> Aubus pa'in iya bay amangan, pabalik na kosogna.

*Magnasihat si Saul ma Da'ira Damaskus*



Na, pahanti' si Saul daka pilambahangi ma saga mulid si Isa ma Damaskus inān. <sup>20</sup> Anagna' iya magtūy magnasihāt ma deyom kalanggalan Yahudi maina'an. "Si Isa itu," yukna, "tuman anak Tuhan!" <sup>21</sup> AINU-INU a'a kamemon sasuku akale ma iya. Yuk sigām, "Ya na ko' itu a'a bay ma Awrusalam ya angamula sasuku anabbut ma ōn si Isa. Maka ya maksudna kono' pi'itu anaggaw sasuku ameya' ma si Isa, bo' yampa sigām bowana pabīng ni Awrusalam, ni saga imam alanga he'." <sup>22</sup> Sagō' ya pagnasihāt si Saul pak'nnop na pa'in kosogna. Minnē' manyatakan to'ongan pasal si Isa, in iya b'nnal Al-Masi, angka saga Yahudi maglahat ma Damaskus mbal makajawab ma iya.

<sup>23</sup> At'ggol-t'ggol pa'in minnē', magisun saga Yahudi amapatay si Saul, <sup>24</sup> daipara kahaka'an iya pasal pagisun e'. Llaw-sangom, nijagahan e' sigām saga lawang pagluwasan min da'ira inān bo' supaya iya pinapatay. <sup>25</sup> Sagō' sangom pa'in lahat, binowa si Saul e' saga anak-mulidna pinatingkō' ma deyom ambung aheya bo' yampa tinonton min dakayu' tandawan tudju ni luwasan da'ira inān.

### *Patibaw si Saul ni Awrusalam*

<sup>26</sup> Pagt'kka si Saul ni Awrusalam, pasulay iya palamud ma saga kamuliran si Isa mahē'. Sagō' tināw sigām ma iya sabab mbal sigām am'nnal in iya mulid si Isa na. <sup>27</sup> Daipara si Barnabas bay amakilā si Saul ni saga a'a kawakilan. Bay isab sigām pata'una pasal paka'nda' si Saul ma Panghū' Isa, ma labayan tudju ni Damaskus. Bay iya kono' binissalahan isab e' si Isa maina'an.

Nihaka isab e' si Barnabas pasal si Saul mbal tināw magnasihāt ma pasal si Isa ma deyom da'ira Damaskus e'. <sup>28</sup> Manjari pat'nna' si Saul ma saga kamuliran si Isa ma Awrusalam. Dalam aniya' hawal-hawalna angalatag deyom da'ira magnasihatan saga a'a min kawasa ōn si Isa. <sup>29</sup> Magbissala isab iya sampay magjawab maka saga Yahudi ya asal amissala bissala Girik sagō' pasulay sigām amapatay iya. <sup>30</sup> Pagta'u pa'in ina'an-i e' saga dauranakanna bebeya'an si Isa, magtūy sigām amowa si Saul palūd ni Kesareya bo' yampa pinalaus minnē' tudju ni Tarsus.

<sup>31</sup> Na, yampa taga-kasannangan saga jama'a si Isa ma kaluha'an lahat Yahudiya maka ma lahat Jalil, maka mahē' ma lahat Samariya. Tinabang sigām e' Rū Sussi angkan angahogot iman sigām kamemon. Pasōng isab heka sigām, maka e' sigām magmahaltabat to'ongan ma Tuhan.

### *Si Petros ma Lahat Lidda maka Joppa*

<sup>32</sup> Manjari itu magl'ngngan na si Petros angalatag kalahatan. Aniya' isab waktu, pehē' iya ni da'ira Lidda anibaw saga a'a suku' Tuhan mahē'. <sup>33</sup> Jari aniya' talanggalna mahē' a'a niōnan si Aneyas. A'a itu amatay ugatna, waluntahun na iya dalam bay makabungkal min palegehanna. <sup>34</sup> Yuk si Petros ni iya, "Aneyas, kauli'an na ka e' si Isa Al-Masi. Pabungkal ka, momosun patulihannu ilu!" Magtūy pabungkal si Aneyas itu. <sup>35</sup> Ta'nda' iya e' saga a'a kamemon ya maglahat ma Lidda maka ma lahat Saron inān, ati papinda saga a'a inān am'nnal ma Panghū' Isa.

<sup>36</sup> Na, aniya' ma lahat Joppa inān dakayu' d'nda mulid si Isa, niōnan si Tabita. Dorkas ya ōn si Tabita itu bang ma bahasa Girīk, hatina “usa”. D'nda inān maghinang sadja kahāpan, maka anabang ma saga a'a miskin. <sup>37</sup> Jari ma waktu ina'an-i taluwa' saki si Tabita itu ati amatay. Tasussi pa'in patayna, pinalege iya ma dakayu' bilik ma diyata' angkap. <sup>38</sup> Lahat Joppa inān mbal du alawak to'ongan min Lidda. Sakali itu, takale pa'in e' saga kamuliran si Isa ma Joppa in si Petros ina'an ma Lidda, magtūy sigām anoho' duwa l'lla pehē' amowa lapal ni si Petros. Yuk lapal e', “Pasa'ut ka pi'itu.”

<sup>39</sup> Pagta'u pa'in si Petros, magtūy iya magsakap ameya' ma duwangan inān. Pagt'kkana ni Joppa binowa iya pariyata' ni bilik. Jari pinagtimukan iya e' saga kabaluhan d'nda magpanangis na pa'in. Pina'nda'an ni iya e' sigām saga badju' indaginis bay tahinang e' si Dorkas waktu bay kallumna gi'.

<sup>40</sup> Na, pinaluwas sigām kamemon e' si Petros min deyom bilik inān bo' yampa iya angōk-tu'ut angamu'-ngamu' ni Tuhan. Puwas e' pa'alop iya ni patay d'nda inān. Yukna, “Tabita, pabungkal ka!” Sakali pinak'llat e' si Tabita matana, ati punduk iya pag'nda'na ma si Petros. <sup>41</sup> Pina'abut e' si Petros tanganna panabang iya bo' makat'ngge. Puwas e' nilingan e' si Petros saga a'a angandol inān maka saga balu ati sōnganna si Tabita ni sigām, allum na. <sup>42</sup> Pahayag suli-suli pasal kallum si Tabita itu ni a'a kamemon ma Joppa, angkan aheka angandol ma Panghū' Isa. <sup>43</sup> At'ggol-t'ggol kat'nna' si Petros ma Joppa inān.

Paokom iya ma luma' si Simun, a'a magadjal kuwit hayop.

## 10

### *Si Petros maka si Kornelos*

<sup>1</sup> Na, aniya' a'a ma lahat Kesareya niōnan si Kornelos. Kapitan iya ma dakayu' ba'anan sundalu Rōm, ya niōnan "Ba'anan Itali". <sup>2</sup> Si Kornelos itu dakayu' a'a magtata'at. Sigām magtai'anak magmatāw asal ma Tuhan. Aheya isab panulungna ma saga Yahudi sasuku kasigpitan, maka atukid iya anambahayang ni Tuhan. <sup>3</sup> Dakayu' llaw saga lisag t'llu kohap, aniya' magpanyata' ni si Kornelos, ati ta'nda'na to'ongan mala'ikat min Tuhan. Ya pah'lling mala'ikat ma iya, "O Kornelos!"

<sup>4</sup> Pinatongan mala'ikat inān e' si Kornelos, jari niomagad iya. "Ai gawinu ma aku, tuwan?" yukna.

Yuk mala'ikat, "Kapandogahan e' Tuhan panabbutnu ilu maka panulungnu ma saga miskin, ati kinannal ka e'na. <sup>5</sup> Soho'un saga tendognu pehē' ni Joppa angā' dakayu' a'a niōnan Simun, ya niōnan isab Petros. <sup>6</sup> Ina'an iya paokom ma luma' si Simun, ya maga'adjal kuwit hayop. Ina'an luma'na ma bihing tahik."

<sup>7</sup> Makala'an pa'in mala'ikat bay ah'lling e', nilinganan e' si Kornelos duwa ipatanna maka dakayu' sundalu, tendogna lissi, a'a magta'at ni Tuhan. <sup>8</sup> Kahaka'an sigām kat'llungan itu e' si Kornelos pasal kamemon bay tum'kka inān, bo' yampa sigām patulakna pehē' ni Joppa.

9 Pagsalung, saga waktu ugtu na, ma song pa'in at'kka t'llungan itu ni Joppa, pariyata' si Petros ni karatagan atop luma' bo' anambahayang. 10 Mbal at'ggol, lingantu iya ati bilahi iya amangan. Jari itu, pasalta' pa'in niadjal kinakanna, aniya' pa'nda' ni iya. 11 Ta'nda'na langit paukab maka aniya' ta'nda'na sali' luwa manta alambu bay niengkotan ma ka'mpat tōngna, ina'an tinontonan pareyo' ni dunya. 12 Ya pakan-dung ma deyom manta inān kamemon ginisan hayop, maka saga ai-ai maglelehan, maka saga manuk-manuk. 13 Jari aniya' suwala takale e' si Petros ah'lling ni iya, yuk-i, "An'ngge ka, Petros. Anumbali' ka pina'an bo' ka amangan!"

14 Sagō' anambung si Petros, yukna, "E, Panghū', mbal aku! T'ggolku allum dalam aku bay makakakan haram atawa ai-ai al'mmis."

15 Takalena suwala inān ah'lling pabīng, yukna, "Da'a ōnin haram bang tahalal e' Tuhan!" 16 Min t'llu ah'lling buwattē' bo' yampa pina'angkat ai-ai inān pabīng ni sulga'.

17 Manjari itu, ma sabu si Petros masi angandongdong bang ai hatina ya bay ta'nda'na inān, tatuli' na luma' si Simun e' saga a'a bay sinō' pina'an e' si Kornelos. Ina'an na sigām angagad ma bowa' lawang 18 angalingan. Atilaw sigām ni a'a luma', yuk sigām, "Owa! Aniya' bahā' paokom maitu a'a niōnan Simun, ya niōnan isab Petros?"

19 Sasang si Petros masi angandongdong bang ai hatina bay ta'nda'na inān, na, ah'lling Rū Tuhan ni iya, yukna, "Simun, ilu aniya' t'llungan a'a amiha ka'a. 20 An'ngge na ka bo' ka pareyo'.

Da'a ka hawal-hawal ameya' ma sigām sabab aku ya bay anoho' sigām pi'itu."

<sup>21</sup> Angkan pareyo' si Petros ati yukna ni t'llungan inān, "Aku na ko' ya a'a pihabi ilu. Ai gawibi?"

<sup>22</sup> Yuk t'llungan inān, "Bay kami sinō' pi'itu e' Kapitan Kornelos. A'a ahāp addatna. Magtata'at iya ma Tuhan maka pinagaddatan e' saga Yahudi kamemon. Bay iya nihaka'an e' mala'ikat sussi, sinō' anambukuhan ka'a. Jari pehē' na ka ni luma'na supaya takalena bang ai pamissalanu ma iya." <sup>23</sup> Manjari t'llungan inān bay sinō' pasōd e' si Petros, ati nihulmat e'na ma sangom inān.

Pagsubu pa'in, magsakap na si Petros bo' ameya' ma saga a'a inān. Aniya' isab saga dau-ranakanna bebeya'an si Isa min Joppa anehe'an sigām. <sup>24</sup> Pag'llaw dakayu', at'kka na sigām ni Kesareya. Ina'an asal si Kornelos angalagaran sigām, maka ina'an isab saga kampungna maka saga panonna bay soho'na patipun pina'an. <sup>25</sup> Sōng pa'in pasōd si Petros, sinampang iya e' si Kornelos. Pasujud iya ma dahuwan si Petros angahulmat iya. <sup>26</sup> Sagō' sinō' iya an'ngge e' si Petros. "Pabuhat ka," yukna. "Manusiya' du aku, sali' ka'a."

<sup>27</sup> Magsuli-suli sigā karuwangan sabu sigā pareyom ati aheka a'a ta'nda' e' si Petros magtimuk maina'an. <sup>28</sup> Yukna ni sigām, "Kata'uwanbi, bang ma agama kami Yahudi, mbal kami makajari maglamud maka bangsa ngga'i ka Yahudi. Mbal kami makajari minsan patibaw ni buwat ka'am itu. Sagō' bay aku

pinata'u e' Tuhan subay halam aniya' manusiya' bistaku haram atawa al'mmis. <sup>29</sup> Angkan ko', pagka aku bay tambukuhanbi pi'itu, halam aku magin'mbal. Sagō' tilawta kam, ai panambukuhanbi aku?"

<sup>30</sup> Anambung si Kornelos, yukna, "Aniya' na t'llung'llaw palabay, saga buwattē' waktu, bay aku ma deyom luma' itu anambahayang lisag t'llu kohap. Tagha' aniya' an'ngge paharap ni aku dakayu' a'a angillap pamakayna. <sup>31</sup> Ah'lling a'a he' ni aku, yukna, 'Kornelos! Takale na e' Tuhan ya bay amu'nu, maka kinannal isab e'na bay panulungnu ma saga miskin. <sup>32</sup> Sō'un a'anu ni Joppa angā' pi'itu dakayu' a'a niōnan Simun, ya niōnan isab Petros. Ina'an iya paokom ma si Simun, a'a maga'adjal kuwit hayop. Ina'an luma'na ma bihing tahik.' <sup>33</sup> Na, ya he' po'onna angkan ka bay tambukuhanku pi'itu magtūy," yuk si Kornelos. "Magsukul isab aku ni ka'a sabab itiya' na ka maitu. Maka itiya' isab kami kamemon magtimuk ma pang'nda' Tuhan bo' kami akale ma ai-ai bay panoho'an ka'a e' Panghū'."

### *Pamissala si Petros*

<sup>34</sup> Na, tinagna'an e' si Petros pamissalana ma saga a'a inān, yukna, "Buwattina'an kamatanan na aku. B'nnal to'ongan, in manusiya' mbal pinagbidda' e' Tuhan. <sup>35</sup> Sasuku magmatāw ma Tuhan sampay angahinang kabontolan, tinaima' du e'na minsan ai bangsa. <sup>36</sup> Kata'uwanbi lapal ya bay pinasampay e' Tuhan ni bangsa Yahudi, lapal ahāp pasal kapaghāp

manusiya' maka Tuhan sabab min bay tahinang e' si Isa Al-Masi, ya pagpanghū'an asal ma kamemon. <sup>37</sup> Kata'uanbi du pasal pakaradja'an bay pinaniya' ma kaluha'an lahat Yahudiya, ya tinagna'an mahē' ma lahat Jalil pagubus pandi taubat ya bay panganasihat e' si Yahiya. <sup>38</sup> Kata'uanbi pasal si Isa, a'a Nasaret, in iya bay pinaniya'an Rū Sussi e' Tuhan, maka bin-uwanan barakat. Bay iya angalatag kaluma'an maghinang ahāp. Maka sasuku isab bay ma pang'ntanan nakura' saitan kauli'an e'na, sabab ina'an asal Tuhan ma iya.

<sup>39</sup> “Jari kami itu,” yuk si Petros, “amuwan saksi' ma pasal kamemon bay tahinang e' si Isa ma lahat Yahudiya sampay ma Awrusalam. Bay iya pinagantung ma hāg pinapatay. <sup>40</sup> Malaingkan, ta'abut pa'in t'llumbahangi min kamatayna, bay iya pinakallum pabīng e' Tuhan ati pa'nda'anna iya ni saga a'a. <sup>41</sup> Ngga'i ka a'a kamemon bay pama'nda'an. Luwal kami, ya tapene' e' Tuhan subay anaksi' ma pasal si Isa, hatina kami ya bay magsalu maka iya ma kallumna pabīng min kamatayna. <sup>42</sup> Sinō' kami e' si Isa itu magnasihat lapal ahāp ni saga a'a. Sinō' isab kami anaksi' ma pasalna, in iya kabuwanan kapatut e' Tuhan angahukum ma manusiya' kamemon, ma saga allum gi' sampay ma saga magpatayan. <sup>43</sup> Ya du isab kanabi-nabihan kamemon, bay makasaksi' isab ma pasalna. Ya yuk sigām, sasuku angandol ma si Isa niampun du paldusahan sigām sabab min kawasa ōnna.”

<sup>44</sup> Salta' pa'in si Petros amissala, pahōp Rū



Sussi ma saga a'a inān ya akale ma lapalna. <sup>45</sup> Ainu-inu saga Yahudi magpangandol ma si Isa, ya bay sehe' si Petros min Joppa. Ya angka sigām ainu-inu sabab pamuwan e' Tuhan Rū-na Sussi sampay ma saga a'a ngga'i ka bangsa Yahudi. <sup>46</sup> Takale e' sigām disi Kornelos amissala saga bahasa saddī maka e' sigām ananglitan Tuhan. Ah'lling si Petros, yukna, <sup>47</sup> "Saga a'a itu kaniya'an na Rū Sussi sali' du maka kitam. Halam aniya' makasagga' bang sigām itu pinandi." <sup>48</sup> Angka sigām sinō' e' si Petros subay pinandi, paltanda'an in sigām ma si Isa Al-Masi. Jari itu niamu' e' disi Kornelos si Petros sinō' lagi' pahanti' ma sigām pila-pilang'llaw.

## 11

### *Amahati si Petros Pasal Kahinanganna*

<sup>1</sup> Sakali itu takale e' saga a'a kawakilan maka saga dauranakan bebeya'an si Isa ma sakalibut lahat Yahudiya, pasal saga a'a ngga'i ka Yahudi bay makataima' lapal Tuhan. <sup>2</sup> Pagtukad pa'in si Petros pabalik ni Awrusalam, magtūy iya sinoway e' saga Yahudi bebeya'an si Isa kasehe', a'a masi amogbog ma addat sigām magislam. <sup>3</sup> Yuk sigām, "Oy! Ka'a ilu bay pasōd ni deyom luma' saga a'a halam magislam, magsalu maka sigām!"

<sup>4</sup> Angka sigām pinahati e' si Petros pasal kahālanna inān kamemon, sangay min katagna'na. <sup>5</sup> Yukna, "Bay pa'in aku anambahayang ma da'ira Joppa inān, aniya' bay pa'nda' ni aku. Ta'nda'ku sali' manta alambu,

niengkotan tōngna ka'mpat, tinontonan pareyo' min langit, pinatongod ni atagku. <sup>6</sup> Ta'nda'ku ma deyumna inān saga hayop, sattuwa talun, maka ai-ai maglelehan ma tana', maka saga manuk-manuk. <sup>7</sup> Jari aniya' suwala takaleku ah'ling ni aku, yuk-i, 'An'ngge ka, Petros. Anumbali' ka pina'an bo' ka amangan.' <sup>8</sup> Sagō' yukku, 'E, Panghū!' Mbal aku! T'ggolku allum dalam aniya' kinakan haram atawa l'mmis bay palabay min bowa'ku!' <sup>9</sup> Sagō' takaleku suwala he' ah'ling pabīng min deyum sulga', yukna, 'Da'a niōnan haram ai-ai tahalal e' Tuhan.' <sup>10</sup> Min t'llu pinah'ling buwattē' bo' yampa pina'angkat ai-ai inān kamemon pabīng ni sulga'.

<sup>11</sup> "Salta' pa'in inān, aniya' at'kka ni luma' paokomanku t'llungan l'lla bay sinō' pehē' ni aku min lahat Kesareya. <sup>12</sup> Jari sinō' aku e' Rū Sussi subay mbal hawal-hawal ameya' ma sigām. Bay aku sinehe'an isab e' saga danakan-tam nnom puhu', a'a min Joppa. Pagt'kka kami ni Kesareya pasōd na kami ni deyum luma' si Kornelos e'. <sup>13</sup> Nihaka'an kami e' si Kornelos pasal aniya' mala'ikat bay ta'nda'na an'ngge ma deyum luma'na, amissala ma iya. Yuk mala'ikat kono', 'Sō'un a'anu pehē' ni Joppa angā' dakayu' a'a niōnan Simun, ya niōnan isab Petros. <sup>14</sup> Binowahan ka e'na lapal, maka lappasan du ka sampay saga sehe'nu karaluma' ilu.'

<sup>15</sup> "Makatagna' pa'in aku amissala ni disi Kornelos," yuk si Petros, "pahōp Rū Sussi ni sigām buwat bay kahōp ni kitam tagna'. <sup>16</sup> Manjari taentomku ya bay lling Panghū', ya yuk-i, 'Bohe'

ya bay pamandi saga a'a e' si Yahiya, sagō' saddī ya pamandi ka'am. Pinasangon du Rū Sussi ni deyom baranbi.' <sup>17</sup> Na," yuk si Petros, "apasti' na, ya pamuwan e' Tuhan ma saga a'a ngga'i ka Yahudi, sali' du maka bay pamuwanna ma kitam Yahudi pagka Panghū' Isa Al-Masi ya pam'nnalantam. Jari sai sa aku itu? Mbal tasagga'ku Tuhan."

<sup>18</sup> Makakale pa'in saga Yahudi inān ma bissala si Petros e', dalam aniya' panganjawab sigām saddī. Sinanglitan Tuhan e' sigām, yuk-i, "Bang buwattē' kahālanna, saga kabangsahan ngga'i ka Yahudi kabuwanan du isab kahāpan e' Tuhan bo' supaya sigām ang'bba min dusa sigām sampay pinaniya'an kallum kakkal."

### *Palhimpunan saga Jama'a si Isa ma Antiyuk*

<sup>19</sup> Na, ma waktu bay pamapatay ma si Esteban, apulak-palik saga a'a magpangandol ma si Isa pagka sigām nila'ugan. Aniya' sigām kasehe' bay makasampay ni lahat Piniki, ni pū' Kiprus, sampay isab ni da'ira Antiyuk. Ninasihat e' sigām lapal ahāp, bo' Yahudi sadja ya pinakalehan. <sup>20</sup> Sagō' aniya' sigām kasehe' a'a min Kiprus maka min Kirini bay pehē' ni Antiyuk, ati magnasihat lapal ahāp pasal Panghū' Isa sampay ni saga a'a ngga'i ka Yahudi. <sup>21</sup> Ina'an kawasa Tuhan ma pagnasihat sigām, angkaan aheka to'ongan saga a'a Antiyuk bay magkaha-gad sampay papinda ni Panghū' Isa.

<sup>22</sup> Jari itu takale e' saga jama'a si Isa ma Awrusalam pasal ina'an, angkaan bay pinapina'an e' sigām si Barnabas ni Antiyuk. <sup>23</sup> At'kka pa'in

si Barnabas pina'an, ta'nda'na ya kaheya tabang Tuhan ma saga a'a inān. Kinōgan iya maka e'na anoho' sigām pat'ttog angandol ma Panghū' min deyom atay sigām. <sup>24</sup> Si Barnabas itu ahāp addatna, a'a iya kahōpan asal e' Rū Sussi maka akosog pangandolna. Manjari aheka a'a ma Antiyuk bay tabowana angandol ma Panghū' Isa.

<sup>25</sup> Puwas e', pehē' na si Barnabas ni da'ira Tarsus amiha si Saul. <sup>26</sup> Tabākna pa'in, binowa e'na si Saul pabīng ni Antiyuk. Dantahun ya t'ggol si Barnabas maka si Saul pat'nna' ma jama'a si Isa maina'an, ati aheka to'ongan saga a'a bay pinandu'an e' sigā karuwangan. Ma Antiyuk ya bay tagna' pangōn "Almasihin" ma saga bebeya'an si Isa.

<sup>27</sup> Manjari itu, ma timpu he'-i du, aniya' bay palūd min Awrusalam tudju ni Antiyuk saga a'a magpalatun lapal min Tuhan. <sup>28</sup> Aniya' dangan min sigām niōnan Agabus bay an'ngge angallam ma pasal waktu sinōng, bo' min kawasa Rū Sussi. Yuk si Agabus, "Aniya' gotom song pat'kka ni kalahat-lahatan kamemon." (Subay na waktu kapagsultan sultan Klaudi bo' yampa pat'kka gotom itu.) <sup>29</sup> Angkan saga kamuliran ma Antiyuk bay anganiyat amabeaya' tulung ni saga dauranakan ma lahat Yahudiya, pila-pila takole' e' sigām dangan maka dangan. <sup>30</sup> Jari sīn inān bay pinabowa ma si Barnabas maka ma si Saul tudju ni saga pagmatto'ahan ma katipunan jama'a si Isa ma Awrusalam.

*Kal'ppa si Petros min Kalabusu*

<sup>1</sup> Ma waktu ina'an, anagna' sultan Herod anaggaw saga jama'a si Isa kasehe'an bahasa nila'ugan. <sup>2</sup> Bay pamonggolanna kōk si Yakub ya danakan si Yahiya. <sup>3</sup> Jari makata'u pa'in si Herod in saga Yahudi inān kasulutan ma hinangna, bay isab soho'na sinaggaw si Petros. Ya waktu panaggaw ma si Petros itu pasalta' ma Hinang Tinapay Halam Pasuligna. <sup>4</sup> Tasaggaw pa'in si Petros, sinoho' iya kinalabusu e' sultan. Mpat ba'an sundalu bay sinō' anganjagahan si Petros, mpat-mpat sigām ma damba'an. Ya gara' si Herod subay pinalabay gi' Hinang Paglakad bo' yampa nihukum si Petros ma mata mairan.

<sup>5</sup> Angkan tinahan si Petros ma deyom kalabusu, sagō' angamu'-ngamu' saga a'a jama'a si Isa ma sababna.

<sup>6</sup> Na, ma sangom song pangahukum sultan Herod ma si Petros, ina'an iya atuli ma llot duwa sundalu. Binaggot iya maka duwa kilikili, maka aniya' isab saga sundalu anganjagahan lawang kalabusu inān. <sup>7</sup> Patagha' aniya' dakayu' mala'ikat min Panghū' panyata' pehē', maka asawa deyom kalabusu. Ni'ntanan iya ma bahana e' mala'ikat e', kinudjal bo' binati'. "Pal'kkas ka!" yuk mala'ikat itu. "Pabungkal ka!" Magtūy apakpak kilikili min tangan si Petros. <sup>8</sup> Yuk mala'ikat ni iya, "Asintoron ka maka ataumpa'." Bineya' magtūy e' si Petros. "Sulugun badju'nu bo' ka paturul ma aku," yuk mala'ikat. <sup>9</sup> Manjari tinurul mala'ikat inān e' si Petros paluwas min kalabusu. Saguwā' hlam kinata'uan e' si Petros bang b'nnal ya hinang

mala'ikat inān atawa mbal. Pangannalna hal bay pabagala ni iya. <sup>10</sup> Palabay sigā min jaga dakayu' bo' ni jaga pasunu', sampay sigā maka'abut ni tambol basi' ya ma lawang paluwasan ni da'ira. Magtūy aukaban di-na tambol inān, ati paluwas sigā minna'an. Lum'ngngan sigā ma kataha'an dakayu' lān inān, jari saru'un-du'un du ala'an mala'ikat min si Petros.

<sup>11</sup> Pagla'an mala'ikat, na yampa tasayu e' si Petros ya bay talabayna. Yukna, “Ā, kata'uwanku na, b'nnal to'ongan ko' itu. Mala'ikat e' bay pinabeya' e' Tuhan amal'ppa aku min deyom pang'ntanan si Herod maka min kala'atan kamemon ya kinabaya'an e' saga Yahudi nihi-nang ma aku.”

<sup>12</sup> Tasayuna pa'in, magtūy iya pehē' ni luma' si Mariyam, ina' si Yahiya Markus. Aheka a'a bay magtimuk maina'an angamu'-ngamu' ni Tuhan. <sup>13</sup> Kinuku' e' si Petros lawang luma' ati aniya' ipatan d'nda niōnan Roda pehē' ang'nda' bang sai. <sup>14</sup> Tapanhidna lagam si Petros. Jari lumandu'an kakōganna, angkan dalam minsan taukabna lawang. Gom pa'in iya parai'-dai' pareyom pabīng bo' angahaka'an kasehe'anna in si Petros ina'an an'ngge ma luwasan. <sup>15</sup> “Oy! Binelaw ko' ka'a ilu!” yuk sigām ni si Roda. Sagō' binalik-balikan e'na, in si Petros b'nnal ina'an. Jari yuk sigām, “Mala'ikatna ko' he'.”

<sup>16</sup> Sagō' dalam pahali anguku' si Petros, angkan niukab e' sigām lawang. Pag'nda' sigām ma si Petros, tak'bbal atay sigām. <sup>17</sup> Aninyal si Petros, anoho' sigām da'a ahidjul bo' haka'anna sigām bang buwattingga e' Tuhan bay amal'ppa iya min

deyom kalabusu. Yuk si Petros, “Haka'inbi kono' si Yakub maka saga danakantam kasehe' pasal itu.” Puwas e' ala'an iya minnē' tudju ni lahat saddī.

<sup>18</sup> Pagk'llat llaw pa'in, aheya kahiluhala'an ma saga sundalu bay jaga inān sabab wa'i daka ma'ai si Petros. <sup>19</sup> Anguldin sultan Herod, sinō' piniha to'ongan si Petros. Sagō' dalam iya tabāk. Manjari sinumariya e' si Herod saga jaga he' bo' soho'na sigām pinapatay. Puwas e' palūd sultan Herod min lahat Yahudiya paliyu ni Kesareya, pat'nna' mahē' daka pilang'llaw.

### *Kamatay Sultan Herod*

<sup>20</sup> Ma masa inān akagit to'ongan atay sultan Herod ma saga a'a ma lahat Tira maka ma lahat Sidun, angkan saga a'a min karuwa da'ira he' bay magbeya' pa'alop ni iya. Dahū binagay e' sigām si Blastus, dakayu' bata'an ya pangandolan sultan, supaya iya amogbogan sigām. Manjari pehē' na sigām ni si Herod pama'ap, sabab min lahat sultan ya pangā'an sigām balanja'.

<sup>21</sup> Sakali itu, ta'abut pa'in llaw bay tinugila', amakay na si Herod pakayanna pagsultan. An-ingkō' iya ma tingkō'an pagsultananna, maka e'na amaluwas bissalana ma katimukan a'a inān. <sup>22</sup> Angolang pakosog saga a'a inān. “Nggai' ka manusiya' ya amissala ilu,” yuk sigām, “sagō' dakayu' tuhan!” <sup>23</sup> Magtūy si Herod taluwa' bala' e' mala'ikat Tuhan sabab dalam bay paheyana Tuhan. Manjari itu amatay iya e' ulat bay amangan isina.

<sup>24</sup> Sagō' pasaplag na pa'in lapal Tuhan, maka paheka isab saga a'a magkahagad. <sup>25</sup> Pagka aubus na e' si Barnabas maka si Saul ya bay gawi sigām pehē' ni Awrusalam, pabīng sigām ni Antiyuk. Binowa e' sigām sehe' si Yahiya Markus.

## 13

### *Si Barnabas maka si Saul Pinatuntul*

<sup>1</sup> Na, ma saga jama'a si Isa ma Antiyuk, aniya' saga a'a magpalatun lapal min Tuhan, maka aniya' isab magpandu' saga lapalna. Sigām itu ya na si Barnabas, si Simiyun ya niranglay Ettom, si Lukiyus min Kirini, si Saul, maka si Mana'en ya bay dasuligan maka gubnul Herod. <sup>2</sup> Manjari itu, ma sabu pa'in sigām amudji Tuhan maka amuwasa, amissala Rū Sussi, yuk-i, "Pasaddihinbi aku si Barnabas maka si Saul ilu, bo' tahnang ya pamahinangku ma sigām." <sup>3</sup> Aubus pa'in e' sigām angamu'-ngamu' ni Tuhan maka amuwasa, amat'nna' sigām tangan ma duwangan itu bo' yampa pinalanjal.

### *Ma Pū' Kiprus*

<sup>4</sup> Manjari, pagka si Barnabas maka si Saul itu sinō' pal'ngngan e' Rū Sussi, palūd sigā tudju ni Siluki bo' yampa aleha minnē' tudju ni pū' Kiprus. <sup>5</sup> At'kka pa'in sigā ni pū' inān, ni kauman Salamis, ninasihat e' sigā lapal Tuhan ma deyom saga kalanggalan Yahudi. Si Yahiya Markus ya anehe'an sigā anabang.

<sup>6</sup> Alatang e' sigā kaluha'an pū' inān sampay ta'abut kauman Papos. Jari aniya' talanggal e' sigā maina'an a'a maghikmat, ōnna si Bal-Isa,



bangsa Yahudi. Magnahu'-nahu' iya amalaturan lapal min Tuhan. <sup>7</sup> Magbagay asal si Bal-Isa maka si Sirgus Paulus, ya gubnul ma pū' inān. Gubnul itu asal alalom pangita'una. Na, pinalinganan si Barnabas maka si Saul e' gubnul sabab bilahi iya akale lapal Tuhan.

<sup>8</sup> Sagō' sinagga' duwangan itu e' a'a maghikmat inān. (Elimas ōnna dakayu'.) Ya po'on anagga' si Elimas itu, sabab mbal bilahi bang gubnul inān ganta' magkahagad ma lapal Tuhan. <sup>9</sup> Jari kahōpan Rū Sussi si Saul (ya niōnan isab si Paul). Pinandang e'na a'a maghikmat inān. <sup>10</sup> Yuk si Paul ma iya, “Anak saitan! Pangangakkal! Jahulaka! Ai-ai makahāp sagga'nu sadja. Mbal ka pahali amabengkok kal'ngnganan b'nnal ya min Panghū'! <sup>11</sup> Buwattina'an t'kkahan ka bala' min Tuhan. Abuta du ka, at'ggol-t'ggol ya mbal ka'nda'nu sawa llaw.”

Saru'un-du'un du angalendom pang'nda' si Elimas, ati pa'agap-agap iya amiha a'a angambit iya. <sup>12</sup> Pag'nda' ina'an-i e' gubnul, magkahagad na iya sabab ainu-inu iya ma pamandu' si Paul pasal Panghū' Isa.

### *At'kka disi Paul ni Antiyuk ma Lahat Pisidiya*

<sup>13</sup> Na, aleha disi Paul min Papos tudju ni Perga, dakayu' da'ira ma lahat Pampiliya. At'kka pa'in sigām pina'an, ang'bba si Yahiya Markus min sigā ati amole' pehē' ni Awrusalam. <sup>14</sup> Pauntas si Paul maka si Barnabas min Perga sampay at'kka na ni Antiyuk, ya Antiyuk mahē' ma lahat Pisidiya. Pag'llaw Sabtu', llaw mulliya ma bangsa

Yahudi, pasōd sigā ni deyom langgal Yahudi an-ingkō' maina'an. <sup>15</sup> Aniya' binassa maina'an min Kitab Tawrat maka min Kitab Kanabi-nabihan. Puwas e' anambuku saga nakura' langgal ma disi Paul, yuk-i, "Saga danakan, bilahi kami bang aniya' bissalabi pamat'ttog iman saga a'a itu."

<sup>16</sup> An'ngge si Paul maka e'na aninyal bo' yampa iya amissala ni saga a'a. Yukna, "Ka'am saga pagkahiku bangsa Isra'il, sampay ka'am ya amudji Tuhan min bangsa saddī, kalehunbi aku. <sup>17</sup> Saga ka'mbo'-mbo'an kami bay tapene' e' Tuhan, ya asal pagtuhanan kami bangsa Isra'il. Pinaheya e'na bangsa Isra'il waktu kamahē' sigām ma lahat Misil. Pinaluwas sigām e'na min lahat inān min kosog kawasana. <sup>18</sup> Mpatpū' tahun sigām sinabalan e' Tuhan ma lahat paslan-gan. <sup>19</sup> Pitu' bangsa bay pinaka'at e' Tuhan ma lahat Kana'an, ati pamasuku' e'na lahat inān ma saga a'a suku'na. <sup>20</sup> Ya t'ggol saga pakaradja'an inān saga mpat hatus maka limampū' tahun.

"Puwas e'," yuk si Paul, "pinat'nna'an sigām e' Tuhan saga a'a maghukum. Ta'abut pa'in ni nabi Samwel ya na he' katobtobanna. <sup>21</sup> Puwas e', angamu' sigām sultan magagian sigām, angkan pinene' e' Tuhan si Saul anak si Kīs, tubu' si Benjamin. Ati si Saul ya pinat'nna' magsultanan sigām ma deyom mpatpū' tahun. <sup>22</sup> Manjari si Saul e' bay nila'anan e' Tuhan min pagsul-tananna, ati si Da'ud ya pinaganti' magsultan. Ya na itu bay pangallam Tuhan ma pasal si Da'ud e', yukna, 'Si Da'ud, anak si Jesse itu, a'a makasulut atayku. Nihinang e'na kamemon kabaya'an ku.'

<sup>23</sup> “Na,” yuk si Paul, “min tubu' si Da'ud asal si Isa, ya bay pinat'nna' e' Tuhan angalappas ma bangsa Isra'il, panuhulna janji'na bay ma masa awal e'. <sup>24</sup> Ma dalam gi' bay tinagna'an e' si Isa hinangna, bay magnasihati si Yahiya ma bangsa Isra'il kamemon. Sinō' sigām e' si Yahiya ang'bba min dusa, ati pinandi taubat. <sup>25</sup> Na, song pa'in aubus e' si Yahiya ai-ai bay pamahinang iya e' Tuhan, amissala iya ma bangsa Isra'il, yukna, 'Bang ma pamikilbi, sai bahā' aku itu? Ngga'i ka aku ya lagaranbi. Sagō' aniya' a'a dangan pasunu' min aku. Mbal aku tōp minsan angahubaran engkot taumpa'na.'

<sup>26</sup> “Na, saga danakanku bangsa Isra'il, sasuku kam panubu' si Ibrahim, sampay ka'am min kabangsahan saddi ya angisbat Tuhan, kitam ko' ya pinakalehan lapal itu, manjari lappasan du kitam min hukuman dusa. <sup>27</sup> Saga a'a Awrusalam maka saga nakura' sigām, dalam makakilā ma si Isa. Malainkan, pagka iya pinat'nna'an e' sigām hukuman ni kamatay, tatuman e' sigām pagkallam kanabi-nabihan ya pinagbassa ma saga langgal Yahudi kahaba' Sabtu'. <sup>28</sup> Minsan dalam aniya' tabāk e' sigām sababan pamapatay iya, bay sigām angamu' ni gubnul Pilatu sinō' iya pinapatay. <sup>29</sup> Manjari itu, aubus pa'in pinamattan e' saga a'a Awrusalam kamemon bay tasulat ma deyom Kitab pasal si Isa, pinareyo' patayna min hāg bo' yampa kinubul. <sup>30</sup> Saguwā' pinakallum iya e' Tuhan min kamatayna. <sup>31</sup> Jari allum pa'in iya pabīng, araran iya ta'nda' e' saga a'a bay sehe'na magbeya', min lahat Jalil gi' sampay ni Awrusalam. Jari ma buwattina'an

saga a'a bay sehe'na he' anaksi' na ma pasalna ni saga bangsa Isra'il.

<sup>32</sup> “Na,” yuk si Paul, “itiya' kami maitu amasampayan ka'am lapal ahāp. Hatina ya bay panganjanji' Tuhan ma ka'mbo'-mbo'antam <sup>33</sup> tatuman na ma kitam saga panubu' sigām. Sabab tapakallum e'na si Isa. Magmattan to'ongan ya bay tasulat ma deyom Kitab Jabul, ma kalangan karuwana. Yuk Tuhan e', 'Ka'a ya anakku,

llaw itu pamata'uku in aku mma'nu.'

<sup>34</sup> Ya na itu isab pangallam Tuhan pasal pamakallumna si Isa pabalik min kamatayna, mbal pinahalu' ma deyom gumi. Yukna, 'Buwanta ka saga kahāpan tantu, ya kahāpan bay janji'ku ma si Da'ud.'

<sup>35</sup> Takallam isab ma ayat kitab dakayu', ya yuk-i, 'Mbal pasagarannu angahalu' ma deyom gumi sosoho'annu asussi atayna.'

<sup>36</sup> “Si Da'ud ma waktu bay kallumna, bay makahinang kamaksuran Tuhan. Puwas e' amatay iya. Takubul iya ma atag bay pangubulan saga kamatto'ahanna ati angahalu' na baranna.

<sup>37</sup> Sagō' ya pinakallum e' Tuhan min kamatayna itu, dalam angahalu'.

<sup>38-39</sup> “Na, saga dauranakanku, subay kata'uanbi to'ongan, minsan buwattingga e'bi amogbogan sara' si Musa mbal du kam makapuwas min dusa. Sagō' sasuku kam angandol ma si Isa, apuwas na kam min dusabi kamemon. Angkan lapal pasal si Isa itu ninasihatan ka'am na bo' kata'uanbi aniya' ka'ampunan dusabi. <sup>40</sup> Na, kamaya'-maya' kam

bo' mbal pat'kka ni ka'am ya bay tasulat e' kanabi-nabihan, ya yuk-i,

<sup>41</sup> 'Ka'am pangungudju' ilu, nda'unbi ba!

Painu-inuhanta kam to'ongan bo' kam mag-mula, yuk Tuhan.

Sabab aniya' hinangku ma waktu kallumbi lagi', hinang mbal kahagadbi, minsan kam pinahati.' "

Minnē' aubus bissala si Paul.

<sup>42</sup> Jari itu, makaluwas pa'in si Paul maka si Barnabas min langgal e', sinō' sigām pabīng e' saga a'a inān ma Sabtu' balik amissala pabalik ma pasal ina'an-i. <sup>43</sup> Makala'an pa'in isab saga a'a bay ma langgal e', aheka saga a'a bay paturul ma si Paul maka si Barnabas, saga bangsa Yahudi maka saga a'a bangsa saddī ameya' na ma agama Yahudi. Binissalahan saga a'a inān e' disi Paul, sinō' sigām pat'ttog ma tatabangan Tuhan.

<sup>44</sup> Pagsabtu' balik pa'in, agon kamemon saga a'a min da'ira Antiyuk inān magtipun pina'an akale ma lapal Tuhan. <sup>45</sup> Saguwā', pag'nda' saga Yahudi kasehe'an ma ba'anan a'a sikatimukan inān, magtūy sigām angihid ma si Paul, angkaan nijawab bissalana e' sigām. Pinahina' isab iya.

<sup>46</sup> Sagō' gom pa'in paesog si Paul maka si Barnabas amissala. Yuk sigā ma saga a'a angihid e', "Ka'am saga Yahudi wajib nilapalan palman Tuhan dahū. Sagō', pagka sulakbi palman itu ati mbal kam amista di-bi in ka'am tōp pinaniya'an kallum taptap ni kasaumulan, ahāp lagi' kami ang'bba min ka'am. Papinda na kami magnasihat ni saga kabangsahan saddī. <sup>47</sup> Sabab ya itu bay panoho'an Tuhan ma kami, yuk-i,

'Sali' kam sapantun sawa pat'nna'ku pamasawa  
 saga kabangsahan saddī,  
 supaya maka'abut lapal itu ni mpat pidju  
 alam,  
 hatina in manusiya' kamemon makajari lap-  
 pasan.' "

<sup>48</sup> Takale pa'in bissala itu e' saga a'a bangsa  
 saddī, magtūy sigām kinōgan ati pinaheya e'  
 sigām lapal Tuhan. Manjari magkahagad na  
 ma si Isa sasuku tapene' e' Tuhan pinaniya'an  
 kallum taptap ni kasaumulan.

<sup>49</sup> Patanyag na pa'in lapal Tuhan ma kaluha'an  
 lahat inān. <sup>50</sup> Saguwā' saga pagnakura'an ma  
 da'ira Antiyuk inān maka saga d'nda bangsahan  
 ya magta'at ni Tuhan, bay ni'isihan lling e' saga  
 Yahudi. Sinō' sigām angala'at si Paul maka  
 si Barnabas, angka sigā duwangan itu bay  
 pinala'an e' saga a'a inān min jadjahan e'-i.  
<sup>51</sup> Sakali pinaspasan e' disi Paul bagunbun min  
 tape' sigā, saksi' in sigā papuwas na min saga a'a  
 ma lahat inān. Puwas e' palanjat sigām tudju  
 ni lahat Ikuni. <sup>52</sup> Sagō' saga kamuliran si Isa  
 ma da'ira e', kinōgan makalandu' maka kahōpan  
 isab e' Rū Sussi.

## 14

### *Ma Da'ira Ikuni*

<sup>1</sup> Ma lahat Ikuni pa'in, pasōd si Paul maka  
 si Barnabas ni deyom langgal Yahudi buwat  
 kabiyaksahan sigā. Sidda apaslod bissala sigā  
 angka landu' aheka saga a'a, Yahudi maka  
 ngga'i ka Yahudi, am'nnal ma si Isa. <sup>2</sup> Sagō'  
 saga Yahudi ya agagga am'nnal, bay amidjakan

saga a'a ngga'i ka Yahudi maka bay amala'at atay sigām ni sasuku am'nnal ma si Isa. <sup>3</sup> At'ggol-t'ggol ya kahanti' disi Paul ma Ikuni. Dalam aniya' tāw sigā amissalahan saga a'a pasal Panghū' Isa. Maka si Isa bay amaniya'an sigā kawasa pangahinang saga hinang makainu-inu maka saga paltanda'an, bo' supaya pinarassaya in lapal sigā pasal kaheya tabang Tuhan. <sup>4</sup> Abahagi' duwa saga a'a ma da'ira he'. Aniya' sigām kasehe' bay amogbogan saga Yahudi, aniya' isab kasehe' amogbogan disi Paul. <sup>5</sup> Jari magisun saga a'a bangsa saddī maka saga Yahudi, beya' saga pagnakura'an sigām. Ya pagisun sigām angala'ug maka amantung disi Paul. <sup>6</sup> Tata'u pa'in pagisun itu e' disi Paul, magtūy sigā alahi tudju ni da'ira Listara maka da'ira Derbe, ya ma lahat Likauna sampay ni saga kaluma'an ma sakalibut ina'an-i. <sup>7</sup> Ati pinasaplag e' sigā maina'an lapal ahāp pasal si Isa.

### *Ma da'ira Listara*

<sup>8</sup> Sakali itu aniya' aningkō' ma Listara inān a'a aku'il tape'na, dalam bay makal'ngngan sangay min kapaganak ma iya. <sup>9</sup> Akale to'ongan a'a itu ma bissala si Paul. Pinatongan iya pahāp, ati kinata'uan e' si Paul in a'a itu taga-pangandol ma si Isa in iya kauli'an du e'na. <sup>10</sup> Manjari pinatanog e' si Paul suwalana, yukna, "An'ngge ka pabontol!" Magtūy pabuwang a'a inān an'ngge maka e'na lum'ngngan.

<sup>11</sup> Pag'nda' ba'anan a'a inān ma bay tahinang si Paul e', magtūy sigām angolang ma bahasa sigām Likauna, yuk-i, "Itiya' saga tuhan magpasalupa

manusiya' pareyo' ni kitam.” <sup>12</sup> Manjari aniya' ōn tuhan ya pangōn saga a'a inān ma disi Paul. Si Siyus ya pangōn sigām ma si Barnabas, maka si Hermes ya pangōn sigām ma si Paul sabab in iya bibissalahun. <sup>13</sup> Ya luma' pangarapan ma tuhan Siyus, ina'an ma luwasan lawang da'ira. Manjari aniya' sapi' mandangan ginuyud ni atag lawang inan e' imam maghinang ni tuhan Siyus. Aniya' isab tuhugan sumping tabowana sabab in iya maka kaheka'an a'a inān bilahi anumbali' sapi' pangahulmat sigām ma disi Paul.

<sup>14</sup> Sagō' pagta'u si Barnabas maka si Paul bang ai song nihinang e' saga a'a inān, magtūy gineret s'mmek sigā, tanda' sin susa sigā. Sakali paragan sigā ni t'ngnga' pagtimukan a'a inān maka e' sigā angolang, yuk-i, <sup>15</sup> “Oy, saga tuwan! Angay buwattilu hinangbi ma kami? Manusiya' du kami buwat ka'am. Ya po'on kami pi'itu sabab lapal ahāp ya pangahaka kami ma ka'am, supaya kam pataikut min pagtuhananbi ilu, ya halam aniya' kapūsanna. Bay kami pi'itu bo' kam papinda ni Tuhan ya kakkal salama-lama, ya bay amapanjari langit maka gintana'an maka tahik sampay kakaya'-kaya'anna kamemon. <sup>16</sup> Ma masa awal in kabangsa-bangsahan kamemon bay pinasagaran e' Tuhan ameya' ma ai-ai kabaya'an sigām. <sup>17</sup> Sagō' minsan buwattē', aniya' na pa'in saksi' pamamattan manusiya' pasal kapagtuhanna. Pina'nda'an e'na kahāpna, binuwanan kam ulan pamusug tinanombi bo' aniya' buwa'na bang ta'abut musimna. Pinaniya'an kam pagkakan aheka, maka pinalasig ataybi.” <sup>18</sup> Minsan buwattē'



pamahati disi Paul mbal agon pahawid saga a'a. Subay magkulban to'ongan ni sigām.

<sup>19</sup> Manjari itu aniya' at'kka ni da'ira Listara he' saga Yahudi bay min Antiyuk ma Pisidiya maka aniya' min Ikuni. Jari tabowa-bowa e' sigām saga katimukan a'a inān, ati pinagbantung si Paul. Puwas e' ginuyud iya e' sigām tudju paluwas min kaluma'an inān pagka kinabā' amatay na. <sup>20</sup> Sagō' kapagtimukan pa'in si Paul e' saga bebeya'an si Isa, magtūy iya an'ngge bo' pabīng ni deyom da'ira. Pagk'llat llaw dakayu', palanjal iya maka si Barnabas tudju ni Derbe.

### *Pabalik disi Paul ni Antiyuk ma Siriya*

<sup>21</sup> Mahē' pa'in sigā ma Derbe, ninasihat e' sigā lapal ahāp ni saga a'a mahē', ati aheka tabowa ameya' ma si Isa. Puwas e', pabīng sigā ni Antiyuk labay min Listara maka Ikuni. <sup>22</sup> Pinahogot e' disi Paul iman saga bebeya'an si Isa mahē'. Sinō' sigām pat'ttog angandol ma Tuhan. Yuk pandu' disi Paul, "Subay aheka katiksa'an kalabayanta bo' kita pinasōd ni deyom pagparintahan Tuhan." <sup>23</sup> Aniya' a'a gin'llal e' sigā pagmatto'ahan saga jama'a si Isa Al-Masi, maingga-maingga aniya' lahat pagtipunan sigām. Amuwasa disi Paul sampay angamu'-ngamu' bo' pajagahanna saga a'a inān ma Tuhan, ya pangandolan na e' sigām. <sup>24</sup> Tauntas pa'in lahat Pisidiya e' disi Paul, at'kka sigā ni Pampiliya. <sup>25</sup> Palanjal isab ni da'ira Perga, bo' ninasihat e' sigā lapal Tuhan maina'an. Puwas e' palūd sigām tudju ni Attali.

<sup>26</sup> Aleha na sigā minnē' bo' pabīng ni Antiyuk dakayu', ni saga bebeya'an si Isa ya bay amajagahan sigā ma Tuhan bo' makahinang ai-ai pangahandakna. <sup>27</sup> Makatandan pa'in sigā ni Antiyuk, pinatipun e' sigā saga jama'a si Isa maina'an. Nihaka'an sigām e' disi Paul kamemon bay tahinang sigā, ma sabab tabang min Tuhan. Kabuwanan labayan kono' saga bangsa ngga'i ka Yahudi bo' supaya makapangandol ma si Isa. <sup>28</sup> At'ggol disi Paul paralahat ma saga bebeya'an si Isa maina'an ma Antiyuk.

## 15

### *Pagisunan ma Awrusalam*

<sup>1</sup> Manjari itu aniya' saga a'a at'kka ni Antiyuk bay min lahat Yahudiya, ati pinandu'an e' sigām saga bebeya'an si Isa maina'an. Yuk pamandu' sigām, “Mbal kam makajari alappas bang kam mbal taislam buwat panoho'an sara' si Musa!”

<sup>2</sup> Nijawab to'ongan saga a'a inān e' si Paul maka si Barnabas, binowa maglugat ma sabab pamandu' sigām buwattē'. Angkan na si Paul maka si Barnabas maka saga bebeya'an kasehe' min Antiyuk inān ginara'an pehē' ni Awrusalam. Sinō' sigām amowa saga a'a kawakilan maka saga pagmatto'ahan maina'an magbissala pasal palkala' inān.

<sup>3</sup> Na, pinalanjat disi Paul e' saga jama'a ma Antiyuk. Paglintas sigām pa'in labay min lahat Piniki maka min Samariya, nihaka e' sigām maina'an pasal saga bangsa ngga'i ka Yahudi ya papinda na ni Tuhan. Landu' kinōgan saga

bebeya'an si Isa, pagkale sigām ma lapal disi Paul itu. <sup>4</sup> Pagt'kka sigām pehē' ni Awrusalam, sinagina sigām e' saga jama'a si Isa mahē', sampay saga a'a kawakilan maka saga pagmatto'ahan. Nihaka'an sigām e' disi Paul pasal kamemon bay tahinang e' sigā deyo' bay min Tuhan. <sup>5</sup> Sagō' aniya' saga Parisi angandol ma si Isa bay an'ngge amissala. Yuk sigām, "Saga a'a angandol ma si Isa min bangsa saddī inān subay ni'islam dahū, maka subay sigām amogbog ma sara' si Musa."

<sup>6</sup> Jari magsakaum saga a'a kawakilan maka saga pagmatto'ahan amikil-mikil pasal palkala' inān. <sup>7</sup> At'ggol-t'ggol pa'in e' sigām magbissala, an'ngge si Petros amissala. Yukna, "Ka'am saga dauranakanku, kata'uwanbi du: ma waktu palabay inān bay aku tapene' e' Tuhan min deyomanbi, sinō' magnasihat lapal ahāp ni saga kabangsahan saddī, ya ngga'i ka Yahudi, bo' supaya sigām makakale sampay magkahagad. <sup>8</sup> Jari in Tuhan, ya makata'u bang ai ma deyom atay manusiya', bay amuwan Rū Sussi ma kabangsahan saddī buwat bay pamuwanna ma kitam, tanda' palsaksi'an in iya kasulutan na ma sigām. <sup>9</sup> Sigām maka kitam itu mbal pina-pagbidda' e' Tuhan. Sinussi e'na pangatayan sigām labay min pangandol sigām ma si Isa. <sup>10</sup> Na," yuk si Petros, "angay subay pakagitbi atay Tuhan. Angay pahunitanbi saga a'a ya soho'bi amogbogan sara' si Musa? Parahāl minsan kitam maka ka'mbo'-mbo'antam mbal maka'aku amogbog. <sup>11</sup> Da'a na. Magkahagad kitam ma Panghū' Isa ati lappasan kitam sabab min ase'na maka lasana. Damikiyanna isab saga a'a min

kabangsahan saddī inān.”

<sup>12</sup> Minnē' pahondong magsuli-suli saga a'a magsakaum inān kamemon hinabu sigām akale ma pangahaka si Barnabas maka si Paul. Pinata'u sigām pasal saga paltanda'an maka saga hinang makainu-inu kamemon deyo' bay min Tuhan ya bay tahinang e' sigā ma deyoman saga a'a ya ngga'i ka Yahudi. <sup>13</sup> Aubus pa'in sigām angahaka, paganti' si Yakub amissala. “Ka'am saga dauranakanku,” yukna, “kalehunbi na aku.

<sup>14</sup> Bay kami pinahati e' si Simun itu insini' pasal katagna' Tuhan bay ama'nda'an pagka'inagonna ma saga a'a ya ngga'i ka Yahudi. Sabab aniya' saga a'a pene'na min sigām nihinang a'a suku'na.

<sup>15</sup> Atayudtud isab sulat saga kanabi-nabihan, iya yuk-i,

<sup>16</sup> 'Puwas itu, yuk Tuhan, pabīng du aku,  
ati bawi'ku pagsultan si Da'ud, ya sapantun luma' alarak.

Bangunku pabalik, batukku pagdayawna bay alarak e',

<sup>17</sup> supaya aku piniha e' saga manusiya' takapin,  
beya' isab saga bangsa ngga'i ka Yahudi  
ya kaōnan maka ōnku.

Pangallam Panghū' ko' itu,

<sup>18</sup> ya makahinang kamemon saga pakaradja'an itu.

Kasakupan ko' itu sangay min awal.'

<sup>19</sup> “Na,” yuk si Yakub, “buwattitu pangang-gara'ku: subay mbal sasawtam saga a'a min kabangsahan saddī ya papinda na ameya' ma Tuhan. <sup>20</sup> Sagō' subay sigām pabeya'antam sulat buwattitu: da'a kam amangan haram buwat ai-ai

paglamas ni saga ta'u-ta'u, da'a kam maghinang kala'atan d'nda maka l'lla, da'a kam amangan isi hayop bay pin'kkol, maka da'a amangan laha'. <sup>21</sup> Saga sara' panoho'an si Musa pinagbassa na pa'in sakahaba' Sabtu' ma kalanggalantam Yahudi. Lāgi in pandu' si Musa pinagnasihāt na pa'in ma kada'irahan sangay min awal lagi."

*Sulat ni saga Almasihin ya Ngga'i ka Yahudi*

<sup>22</sup> Manjari magkagara'an saga a'a kawakilan maka saga pagmatto'ahan maka saga jama'a inān kamemon, amene' saga a'a min deyoman sigām bo' pinapehē' ni Antiyuk, pinasehe' ma si Paul maka si Barnabas. Jari ya pinene' inān si Judas Barsabbas maka si Silas. Duwangan itu asal pinagaddatan e' dauranakan sigā bebeya'an si Isa. <sup>23</sup> Aniya' isab sulat pinabowa ma sigā, yuk-i:

"Sulat itu deyo' min kami dauranakanbi, saga a'a kawakilan maka pagmatto'ahan maitu ma Awrusalam. Pinasampay itu ni ka'am saga dauranakan bangsa saddī ya maglahat mailu ma Antiyuk, ma Siriya, sampay saga ma Silisi.

Aheya pagaddat kami ma ka'am.

<sup>24</sup> Takale kami aniya' kono' saga l'lla min deyoman kami bay pi'ilu amasusa ka'am sampay anasaw pikilanbi ma sabab pandu' sigām. Sagō' ngga'i ka min panoho'an kami ya angkan sigām amandu' buwattē'. <sup>25</sup> Angkan kami bay magisun kamemon subay amene' saga a'a maitu bo' sinō' pi'ilu ni ka'am. Jari pasehe' kami sigām ma si Barnabas maka si Paul, bagay kami kinalasahan. <sup>26</sup> Disi Paul itu

bay magmalilla' ma kallum sigām ma sabab Panghū'tam si Isa Al-Masi. <sup>27</sup> Manjari itiya' na si Judas maka si Silas, bay soho' kami pi'ilu pabaran ni ka'am angahaka'an ka'am ai-ai bay tasulat kami itu. <sup>28</sup> Dauyunan kami maka Rū Sussi, in ka'am ilu subay mbal pinahunitan liyu min saga panoho'an itu, ya wajib bineya': <sup>29</sup> da'a kam amangan ai-ai bay paglamas ni saga ta'u-ta'u, da'a kam amangan laha', da'a kam amangan isi hayop bay pin'kkol, maka da'a isab kam maghinang kala'atan d'nda maka l'lla. Bang halli'anbi he'-i, makahāp to'ongan ma ka'am.

Mura-murahan, wassalam.”

<sup>30</sup> Jari itu pinal'ngngan na saga a'a amowa sulat inān tudju ni Antiyuk. Pagt'kka pa'in sigā pina'an, pinatipun e' sigā saga a'a dajama'a maina'an bo' ni'nde'an sulat inān. <sup>31</sup> Pagbassa pa'in, magtūy sigām kinōgan to'ongan, sabab sulat inān makalasig atay sigām. <sup>32</sup> At'ggol-t'ggol isab pamissala si Judas maka si Silas pamahogot maka pamakosog pangandol saga jama'a inān, sabab aniya' kapandayan bay pamuwan Tuhan ma sigā magpalatun palmanna. <sup>33</sup> Palabay pa'in daka pilang'llaw, pinatuntul sigā e' saga dau-ranakan, yuk-i “Mura-murahan, bang pa'in kam asalamat.” Jari amole' na sigā ni bay anoho' sigā. <sup>34</sup> (Sagō' si Silas bilahi lagi' pat'nna' maina'an.) <sup>35</sup> In si Paul maka si Barnabas pahanti' gi' ma Antiyuk, magbeya' maka ba'anan a'a kasehe' magpandu' maka magnasihāt lapal Panghū'.

*Pagbutas si Paul maka si Barnabas*

<sup>36</sup> Apuwas pa'in daka pilambahangi, ah'ling si Paul ni si Barnabas, yukna, "Sūng kita patibaw pabīng ni saga dauranakanta bebeya'an si Isa ma kada'irahan kamemon bay pagnasihata lapa Tuhan e'. Tibawta bang buwattingga na kahālan sigām." <sup>37</sup> Si Barnabas inān bilahi amowa si Yahiya Markus pasehe' ma sigā, <sup>38</sup> sagō' bang ma bistahan si Paul si Markus itu mbal tōp panehe', sabab bay iya ang'bbahan sigām bay mahē' gi' ma Pampiliya. Halam iya bay makatatas anabangan sigām. <sup>39</sup> Aheya paglugat si Paul maka si Barnabas angkan sigā magbutas. Malaingan si Barnabas bay amowa si Markus ati atulak sigā karuwangan tudju ni pū' Kiprus. <sup>40</sup> Si Paul ya amene' si Silas pasehe' ma iya. Sōng pa'in sigā atulak min Antiyuk, pinajagahan sigā ma Tuhan e' saga bebeya'an si Isa maina'an maka niamu'an tatabanganna. <sup>41</sup> Ala'an pa'in si Paul minnē', palabay iya min lahat Siriya maka min lahat Silisi. Maingga-maingga lahat aniya' saga jama'a si Isa magtipun, pinahogot e'na pangandol sigām.

## 16

### *Si Timuti Pabunyug ma disi Paul*

<sup>1</sup> Manjari palanjat si Paul tudju ni Derbe maka ni Listara. Aniya' ma Listara dakayu' bebeya'an si Isa niōnan si Timuti. Ina'na bangsa Yahudi angandol ma si Isa, ati mma'na bangsa Girīk. <sup>2</sup> Si Timuti itu binissalahan ahāp e' saga bebeya'an si Isa, ya ma Listara maka ma Ikuni inān. <sup>3</sup> Bilahi na si Paul amowa si Timuti sehe'na

ma pal'ngnganan, angka iya ni'islam dahū e' si Paul bo' mbal tasoway e' saga Yahudi ma jadjahan ina'an. Sababna kinata'uan e' saga Yahudi kamemon in mma' si Timuti bangsa Girik. <sup>4</sup> Na, pauntas na disi Paul ni saga kalahatlahatan bo' nihaka'an e' sigām saga bebeya'an si Isa maina'an pasal kagara'an bay min saga a'a kawakilan maka saga pagmatto'ahan ma Awrusalam. Sinō' saga bebeya'an inān ameya' ma kagara'an e'. <sup>5</sup> Jari itu pahogot na pa'in pangandol jama'a si Isa ma saga palhimpunan ma kalahatan inān, maka pasōng isab heka sigām sakahaba' llaw.

*Aniya' Papanyata' ni si Paul*

<sup>6</sup> Na, niuntas e' disi Paul lahat Prigiya maka lahat Galatiya, sabab pinaggat sigām e' Rū Sussi sinō' da'a magnasihāt lapal Tuhan maina'an ma kalingkal lahat Asiya. <sup>7</sup> Ta'abut pa'in tobtoban lahat Misiya, pasulay sigām palanjā ni lahat Bitiniya sagō' pinaggat sigām e' Rū si Isa. <sup>8</sup> Angka sigām pauntas labay min t'ngnga' lahat Misiya sampay palūd na ni Trowas. <sup>9</sup> Ma Trowas pa'in bo' sangom na, aniya' pa'nda' ni si Paul. Ta'nda'na a'a min Makidunya mikitabang ma iya. Yuk a'a itu, "Pi'itu ka parambila' ni Makidunya bo' kami tabangun!" <sup>10</sup> Aubus pa'in si Paul maka'nda' ina'an-i, magtūy kami magsakap atulak ni Makidunya, sabab kata'uan kami in kami sinoho' e' Tuhan anganasihat lapal ahāp ni saga a'a mahē'.

*Si Lidiya Papinda Ameya' ma si Isa*



<sup>11</sup> Makauntas pa'in kami min Trowas, patūy kami tudju ni pū' Samoterak. Pagk'llat llaw pa'in, pauntas na isab kami min pū' ina'an tudju ni Neyapoles. <sup>12</sup> Pagt'kka kami ni Neyapoles patukad kami tudju ni Pilipi, da'ira aheya ma kalingkal Makidunya, paglahatan bangsa Rōm isab. Pahanti' kami maina'an daka pilang'llaw. <sup>13</sup> Pagsabtu', paluwas kami min da'ira inān tudju ni bihing sapa', sabab ma tokoran kami aniya' pagsambahayangan saga Yahudi maina'an. Jari aningkō' kami amissala ma saga kar'ndahan ya patipun maina'an. <sup>14</sup> Aniya' inān d'nda niōnan si Lidiya akale ma kami, d'nda min da'ira Tiyatira. Ya usahana maglitu kakana' taluk, kakana' ahalga'. D'nda itu magta'at asal ni Tuhan. Hinabuna akale ma kami, kabuwanan iya pikilan e' Panghū' Isa ati kinahagad e'na bissala si Paul. <sup>15</sup> Jari pinandi disi Lidiya maka saga sehe'na karaluma', palsaksi'an in sigām ma si Isa na. Puwas e' sinō' kami e' si Lidiya paokom ma deymanna. Yuk si Lidiya, “Bang aku tabistabi angandol na sab'nnal-b'nnal ma Panghū', pi'itu kam paokom ma luma'ku.” Jari talogos kami e'na.

### *Si Paul maka si Silas Kinalabusu ma Pilipi*

<sup>16</sup> Manjari itu, ma labayan pa'in kami tudju ni pagsambahayangan e', aniya' talanggal kami dakayu' d'nda banyaga'. Pagkasōran iya sait-an angkan iya makapangalimal, ati aheya isab paluntungan saga a'a ya tag-dapuna luwas min pangalimalna. <sup>17</sup> Paturul na pa'in iya ma kami

maka si Paul, maka e'na angolang patanog, yuk-i, "Saga a'a itu sosoho'an Tuhan Mahatinggi! Sigām ya angahaka'an ka'am bang buwattingga kam lappasan!"

<sup>18</sup> Mbal pahali paglinganna buwattē' daka pilang'llaw. Ya kat'kkahanna ap'ddi' pikilan si Paul, angkan iya palingi' ni d'nda inān bo' pah'llinganna saitan ya ma iya, "Min kawasa ōn si Isa Al-Masi," yuk si Paul, "soho'ta ka paluwas min d'nda ilu!" Saru'un-du'un du magtūy paluwas saitan e', ati d'nda inān mbal na makapangalimal.

<sup>19</sup> Makata'u pa'in saga tag-dapu d'nda inān in iya mbal na kapangusaha'an, magtūy sinaggaw e' sigām si Paul maka si Silas. Ginuyud sigā karuwangan ni pagtabu'an bo' pinaharap ni saga pagnakura'an da'ira. <sup>20</sup> Tin'kkahan isab sigā ni saga bag'llal bangsa Rōm ya maghuhukum maina'an. Yuk panuntut saga tag-dapu d'nda inān, "Saga a'a itu hal angahinang kasasawan ma lahattam. Bangsa Yahudi ko' sigā itu. <sup>21</sup> Pamandu' e' sigā saga addat mbal taluwa' bang ma sara'tam bangsa Rōm. Mbal kami wajib anaima' atawa angahinang saga addat buwattē'."

<sup>22</sup> Manjari palamud ba'anan a'a ya bay maina'an ati ameya'-meya' anganjuri disi Paul. Magpanoho'an saga bag'llal inān subay ni-hurusan s'mmek disi Paul bo' niraplosan. <sup>23</sup> Makalandu' abisa ya pangandaplos ma sigā bo' yampa sigā ni'isi ni deyom kalabusu. Sinō' isab tunggu' kalabusu pinahogot pangalabusuna ma sigā. <sup>24</sup> Pagkale uldin itu e' tunggu', magtūy ni'isi

e'na disi Paul ni t'ngnga'-t'ngnga' kalabusu bo' pinasungan e'na tape' sigā maka papan aheya.

<sup>25</sup> Jari itu, saga tonga' bahangi pa'in, angamu'-ngamu' si Paul maka si Silas ni Tuhan, magkalan-gan isab pamudji sigā ma iya. Akale ma sigā saga pilisu kasehe'an inān. <sup>26</sup> Taggaha' sadja aniya' linug akosog, ajogjog papagan kalabusu inān. Saru'un-du'un du paucab tambolna kamemon, apakpak isab saga kilikili min tape'-tangan saga pilisu inān. <sup>27</sup> Tabati' tunggu' kalabusu, ati pag'nda'na aukab saga tambol, pangannalna wa'i makal'ppa saga pilisu. Magtūy nihublut kalisna, arak amapatay di-na. <sup>28</sup> Sagō' angalingan si Paul pakosog, yukna, “Da'a ka angamula di-nu! Itiya' du kami kamemon.”

<sup>29</sup> Angalingan tunggu' inān angamu' palita'an bo' pasa'ut pareyom. Pasujud iya amidpid ma atag tape' si Paul maka si Silas. <sup>30</sup> Sakali niambit sigā e'na paluwas bo' yampa sigā tilawna. “Saga tuwan,” yukna, “ai subay hinangku bo' aku lappasan?”

<sup>31</sup> Yuk disi Paul, “Angandol ka ma Panghū' Isa, ati lappasan du ka sampay saga sehe'nu karaluma'.” <sup>32</sup> Puwas e' ninasihat lapal Tuhan ni tunggu' kalabusu inān sampay ni a'a kamemon ma deyom luma'na. <sup>33</sup> Jari alalom pa'in bahangi, binowa sigā paluwas e' tunggu' kalabusu ati kose'anna pali' sigā. Pinandi isab tunggu' inān karamata'an, tanda' in sigām ma si Isa na. <sup>34</sup> Pagubus, binowa disi Paul e' tunggu' inān ni luma'na ati pinakan. Landu' aheya kakōg-koyagan sigām karaluma' sabab Tuhan na ya pagkahagaran sigām.

<sup>35</sup> Pagk'llat llaw pa'in, magpanoho'an saga bag'llal ma saga tendog sigām, sinō' amowa uldin pehē' ni kalabusu. Yuk uldin e', "Pal'ppahun na saga a'a ilu." <sup>36</sup> Yuk jaga kalabusu ma si Paul, "Magpanoho'an saga bag'llal in ka'a maka si Silas makajari na pinaluwas. Wajib na kam ala'an, bang pa'in kam asalamat isab," yukna.

<sup>37</sup> Sagō' ah'lling si Paul ni saga tendog e', yukna, "Bay kami niraplosan e' sigām di'ilaw ma mata mairan, minsan kami dalam bay sinumariya. Bo' pa'in a'a Rōm du kami. Ni'isi isab kami ni deynom kalabusu. Ati bilahi na sigām amaluwas kami ma dalam aniya' makata'u. Ā, mbal makajari!" yuk si Paul. "Subay magbaran pi'itu saga bag'llal ilu amaluwas kami."

<sup>38</sup> Manjari pehē' na saga tendog inān an-gahaka'an saga bag'llal pasal h'lling si Paul. Pagkale saga bag'llal aniya' kataddangan disi Paul in sigā bangsa Rōm, tināw sigām <sup>39</sup> angkan pina'an ni disi Paul pama'ap. Puwas e' binowa disi Paul e' saga bag'llal e' paluwas min kalabusu. Ya pangamu' sigām ma si Paul bang pa'in ala'an min da'ira sigām. <sup>40</sup> Manjari pina'an si Paul maka si Silas ni luma' si Lidiya. Mag'nda' sigām maka bebeya'an si Isa maina'an, ati amissala disi Paul pamahogot atay sigām. Puwas e' atulak na disi Paul.

## 17

### *Ma Da'ira Tessaloneka*

<sup>1</sup> Manjari itu tauntas e' disi Paul da'ira Ampipoli maka Apollon, bo' yampa at'kka ni

da'ira Tessaloneka. Na, aniya' maina'an dakayu' langgal Yahudi, <sup>2</sup> ati pina'an si Paul sabab ya na asal kabiyaksahanna. Jari t'llu Sabtu' ya pagbissalana maka saga a'a maina'an pasal pamandu' ma deyom Kitab. <sup>3</sup> Pinahatian sigām e'na, maka pinandu'an sab'nnal-b'nnal min deyom Kitab pasal Al-Masi subay makal-abay kabinasahan maka pinapatay, maka subay pinakallum pabing min kamatayna. Yuk si Paul, "Si Isa ya pagnasihatku itu ma ka'am, in iya Al-Masi, ya asal tapene' e' Tuhan." <sup>4</sup> Saga Yahudi kasehe' inān bay tabowa magkahagad ati palamud ma si Paul maka si Silas. Aheka isab saga bangsa Girīk ya magtata'at ni Tuhan maka aheka d'nda bangsahan bay palamud.

<sup>5</sup> Sagō' angihid saga Yahudi kasehe', angka pinatipun e' sigām saga a'a min katabu'an, a'a bula'ug, sinō' amapaghiluhala' da'ira inān. Nirumpās luma' si Jason pamihā'an sigām ma disi Paul bo' binowa paluwas ni katimukan a'a. <sup>6</sup> Saguwā', pagka halam tabāk e' sigām disi Paul, ginuyud e' sigām si Jason maka saga bebeya'an si Isa kasehe' tudju ni kabag'llalan. Angolang saga Yahudi inān, yuk-i, "Itiya' pasampay ni da'iratam duwangan a'a ya bay amuwan kasasawan ma kalahat-lahatan. <sup>7</sup> Maka si Jason itu bay angokoman sigā ma deyom luma'na. Sigām kamemon itu angalanggal sara' Sultan Mahatinggi pagka yuk sigām aniya' sultan saddī, niōnan Isa!" <sup>8</sup> Pagkale bissala itu e' katimukan a'a inān maka e' saga bag'llal, magtūy sigām ahiluhala'. <sup>9</sup> Si Jason maka saga sehe'na inān bay sinō' amayad ni bag'llal pamiyansa baran sigām. Puwas e'

pinapole' na sigām.

*Ma Da'ira Bereya*

<sup>10</sup> Pagabay-kohap pa'in, pinalanjal si Paul maka si Silas e' saga bebeya'an si Isa inān, sinō' pehē' ni da'ira Bereya. Pagt'kka sigām pina'an, pasōd sigām ni langgal Yahudi. <sup>11</sup> Saga Yahudi maina'an labi alunuk atay sigām min saga Yahudi bay ma Tessaloneka. Kinōgan sigām to'ongan akale ma lapal disi Paul. Pinariksa' e' sigām sulat Kitab llaw-llaw pang'nda'an sigām bang b'nnal ya pamandu' e' si Paul. <sup>12</sup> Jari aheka saga a'a Bereya magkahagad ma si Isa, sampay saga d'nda bangsahan min bangsa Girīk maka saga l'lla Girīk isab.

<sup>13</sup> Saguwā', makata'u pa'in saga Yahudi min Tessaloneka in si Paul ina'an na isab ma Bereya anganasihat lapal Tuhan, paturul sigām pina'an. Pinitna-pitnahan e' sigām kaheka'an a'a Bereya inān, binowa magkasasawan. <sup>14</sup> Magtūy ginara'an si Paul, sinō' palūd kaut. Sagō' si Silas maka si Timuti angalagad gi' maina'an. <sup>15</sup> Saga a'a ya amowa si Paul palūd inān bay anehe'an iya sampay ni da'ira Aten. Puwas e' amole' sigām ni Bereya maka e' sigām amowa tambuku ni si Silas maka si Timuti. Sinō' pasa'ut ni Aten parakayu' ni si Paul.

*Ma Da'ira Aten*

<sup>16</sup> Manjari itu, ma da'ira Aten pa'in si Paul angalagaran si Silas maka si Timuti, landu' asukkal pikilanna pag'nda'na ma da'ira inān ap'nno' e' ta'u-ta'u ya pagtuhanan saga a'a maina'an. <sup>17</sup> Angkanna iya pehē' ni langgal

Yahudi magsambung himumungan maka saga Yahudi maka saga a'a bangsa saddī ya magta'at ma Tuhan. Ya du ma halaman da'ira inān, sakahaba' llaw magsuli-suli na pa'in iya maka sasuku palabay minna'an. <sup>18</sup> Aniya' isab saga guru ameya' magjawab. Ya bineya' e' saga guru itu saga pamandu' si Epikuru, atawa pandu' saga a'a niōnan Istuwik. Pagkale saga a'a itu ma pagnasihāt si Paul pasal si Isa maka kallumna pabīng min kamatay, yuk kasehe'an, "Daka ai pinah'lling e' a'a magligaw itu!"

Yuk isab kasehe', "Kilāku, a'a itu amissala pasal saga tuhan saddī, ya pagtutuhanan bangsa liyu." <sup>19</sup> Angkanna si Paul binowa e' sigām ni palhimpunan Aten, ya niōnan palhimpunan Areyopagos. Yuk sigām ni si Paul, "Bilahi kami makata'u pasal pandu' baha'u ya pamissalanu ilu. <sup>20</sup> Saddī-saddī isab pandu'nu ilu, angkan kami bilahi ana'u bang ai hatina." <sup>21</sup> Sababna saga a'a porol maka saga a'a liyu ya maglahat ma Aten inān, kabintanan asal magsuli-suli maka akale-kale ma pasal ai-ai t'kka baha'u.

<sup>22</sup> Sakali itu an'ngge si Paul ma dahuan palhimpunan Areyopagos ati yukna, "Tapandogaku in ka'am saga a'a Aten itu, maga'agama to'ongan. <sup>23</sup> Sabab sasangku maglibutan ma deyom da'irabi itu ang'nda'-ng'nda' ma ba'anan ai-ai ya sumbabi, aniya' ta'nda'ku dakayu' panumbahanbi taga-sulat. Yuk surat e', 'Ni tuhan dakayu', ya mbal kinata'uwan.' Na," yuk si Paul, "ya tuhan pinudji e'bi minsan mbal kata'uwanbi, ya na Tuhan pamahatiku ka'am buwattina'an.

<sup>24</sup> "Ya na ko' itu Tuhan dakayu'-kayu' bay

amapanjari dunya itu maka kakaya'-kaya'anna kamemon. Makapagnakura' asal iya ma sulga' sampay ma dunya. Mbal iya pat'nna' ma deyom luma' pagta'atan bay hinangan manusiya'. <sup>25</sup> Maka mbal iya mikitabang ma manusiya' sabab halam aniya' kulang ma iya. Dakayu'-kayu' iya asal amuwan kallum maka napas, maka kalluman indaginis ma binangsa manusiya'. <sup>26</sup> Dangan du a'a," yuk si Paul, "bay pinapanjari e' Tuhan, ati min dangan e' pinaniya' e' Tuhan saga kabangsa-bangsahan manusiya' kamemon. Pinapaglahat sigām e'na ma kaluha'an dunya itu. Ginanta' asal e'na bangsa dakayu' maka dakayu' bang buwattingga ya t'ggol sigām anatas ma dunya maka bang maingga paglahatan sigām. <sup>27</sup> Buwattē' hinang Tuhan ma binangsa manusiya' bo' supaya sigām amiha iya, sapantun a'a anadsad ma kalendo-man kalu iya tabāk. Sagō' in Tuhan mbal alawak min kitam kamemon. <sup>28</sup> B'nnal bissala ya yuk-i, 'Tuhan ya sababanna angkan kitam allum, ya angkan aniya' kuwat-anggawta'tam, ya angkan aniya' kapaga'atam.' Aniya' isab a'a bay anulat, yukna 'In kitam itu, anak Tuhan.'

<sup>29</sup> "Na, pagka saga anak Tuhan na kitam," yuk si Paul, "da'a subay pikiltam in kajarihan Tuhan pinaluwa ni ta'u-ta'u hinangan bulawan atawa pilak atawa batu, ya nihinang min akkal maka kapandayan manusiya'. <sup>30</sup> Waktu tagna', halam bay tabista e' Tuhan kahinangan manusiya' ahāp-ala'at pagka a'awam lagi' sigām. Sagō' ma buwattina'an ya panoho'an Tuhan ma a'a kamemon maingga-maingga lahat, subay



sigām ang'bba to'ongan min paldusahan sigām.  
<sup>31</sup> Sabab aniya' llaw bay tinagama e' Tuhan pangahukumna manusiya' kamemon, maka abontol isab hukumanna. Aniya' isab kawakilan e' Tuhan amal'ngngan hukuman. Pinatampal e' Tuhan ma manusiya' kamemon in a'a itu asal tapene'na, sabab tapakallum iya min kamatay.”

<sup>32</sup> Pagkale saga a'a inān ma si Paul amissala pasal kallum pabalik min kamatay, magtūy iya tinittowahan e' sigām kasehe'an. Sagō' aniya' a'a kasehe'an ah'lling, yuk-i, “Tuwan, bilahi kami akale ma ka'a pabīng pasal ilu-i.”

<sup>33</sup> Minnē', paluwas si Paul min palhimpunan inān. <sup>34</sup> Manjari aniya' saga a'a bay pabeya' ma iya bo' angandol ma si Isa. Ōn dakayu' inān si Diyunisi a'a min palhimpunan Areyopagos, maka dakayu' d'nda niōnan si Damaris. Maka aniya' isab a'a kasehe'an bay angandol.

## 18

### *Ma Da'ira Kurintu*

<sup>1</sup> Puwas e' atulak si Paul min Aten pauntas ni da'ira Kurintu. <sup>2</sup> Maina'an pa'in, magbāk iya maka si Akila, dakayu' Yahudi bay nianakan ma lahat Puntus. Si Akila itu baha'u bay at'kka pina'an ni Kurintu bay min lahat Itali, magbeya' maka h'ndana si Prisila. Sigā maglakibini bay ala'an min lahat Itali pagka aniya' panoho'an min sultan Klaudi, in kamemon kono' saga bangsa Yahudi sinō' ala'an min da'ira Rōm.\*

\* **18:2** 18:2 Da'ira Rōm: da'ira aheya ma lahat Itali, ya pat'nna'an sultan mahatinggi.

Na, pina'an si Paul anibaw disi Akila. <sup>3</sup> Jari itu, pagka sali' du usaha sigā maghinang luma' tolda, pat'nna' iya ma sigā ameya' magusaha. <sup>4</sup> Ati sakahaba' llaw Sabtu' pina'an iya ni langgal Yahudi magsuli-suli maka saga a'a maina'an kalu tabowana saga Yahudi maka saga Girik magkahagad ma pamandu'na.

<sup>5</sup> Pagt'kka si Silas maka si Timuti min Makidunya, magnasihat sadja si Paul. Dalam aniya' hinangna saddi. Anaksi' iya ni saga Yahudi ma pasalan si Isa, in iya Al-Masi ya asal tapene' e' Tuhan. <sup>6</sup> Sagō' tasagga' pa'in si Paul e' saga Yahudi maka pinamūng-mūngan ala'at, magtūy iya angangjabjaban badju'na, tanda' saksi' in iya papuwas na min sigām. Yukna ni sigām, “Kasuppakan du kam bang kam amutawan ni deyom nalka'. Papuwas na aku. Papinda na aku magnasihat pehē' ni saga bangsa ngga'i ka Yahudi.”

<sup>7</sup> Sakali ala'an si Paul min saga a'a ma langgal inān bo' yampa pehē' ni luma' si Titus Justus, a'a bangsa saddi ya magta'at asal ni Tuhan. Ina'an luma'na ma bihing langgal. <sup>8</sup> Na, si Krispus, ya magmakōk ma langgal inān, angandol na ma Panghū' Isa, beya' isab kamemon saga a'a ma okomanna. Aheka isab saga a'a min da'ira Kurintu inān bay akale ma pamandu' si Paul ati angandol ma si Isa maka pinandi tanda' in sigām ma iya na.

<sup>9</sup> Na, ma llaw dakayu', bo' waktu sangom na, aniya' magpanyata' ni si Paul. Takalena Panghū' Isa amissala ni iya, yukna, “Da'a ka agawa amissala, sagō' anganasihat na pa'in ka, <sup>10</sup> sabab

pagapi' du aku ma ka'a. Halam aniya' makamula ka'a sabab aheka saga a'aku ma deyom da'ira itu." <sup>11</sup> Angkan si Paul pat'nna' maina'an dantahun maka nnom bulan. Magpandu' na pa'in iya lapal Tuhan.

<sup>12</sup> Manjari itu, pasalta' pa'in si Galliyu maggubnul ma kalingkal lahat Akaya he', magdakayu' saga Yahudi anaggaw si Paul. Tin'kkahan iya e' sigām ni sara' gubnul. <sup>13</sup> Ya panuntut sigām, "A'a itu amandu'an saga a'a hatulan pagta'at ni Tuhan ya pangalāngan sara' kami."

<sup>14</sup> Sōng pa'in si Paul anganda'awa, amissala gubnul Galliyu ni saga Yahudi inān, yukna, "Bang hinang ala'at atawa langgal sara' Rōm ya sababan palkala'bi itu, patut kam subay kinale. <sup>15</sup> Sagō', pagka pagjawabanbi saga kabtangan maka ōn a'a maka sara' agamabi, ka'am ya magsalassayan di-bi. Mbal aku anara' ma palkala' buwattilu!" <sup>16</sup> Angkan pinala'an sigām e' si Galliyu min pagsara'an inān. <sup>17</sup> Manjari saga a'a inān kamemon amalutan si Sostenes, ya pagmakōkan ma langgal Yahudi inān. Pinagdaplosan iya ma alopān pagsara'an, sagō' halam pamagay hinang sigām inān e' si Galliyu.

### *Pabīng disi Paul ni Da'ira Antiyuk*

<sup>18</sup> At'ggol-t'ggol gi' ya kat'nna' si Paul mahē' ma Kurintu bo' yampa iya ama'id min saga bebeya'an si Isa he'. Aleha iya minnē' tudju ni lahat Siriya, sinehe'an e' si Prisila maka si Akila. Ma halam gi' sigām makatulak, bo' ma Kengkereya lagi', bay magpabagongan kōkna si Paul, panuhul najalna ni Tuhan. <sup>19</sup> Pagt'kka

sigām ni Epesos ni'bbahan e' si Paul disi Akila maina'an. Pasōd iya ni deynom langgal magsulisuli maka saga Yahudi. <sup>20</sup> Sinō' gi' iya pat'ggol-t'ggol ma sigām, sagō' mbal iya. <sup>21</sup> Gom pa'in iya ama'id, yukna, “Bang min kabaya'an Tuhan, pabīng du aku ni ka'am.” Puwas e' aleha iya min Epesos.

<sup>22</sup> Pagt'kkana ni Kesareya magtūy iya patukad ni Awrusalam magaddatan tipunan jama'a si Isa maina'an. Puwas e' palūd iya pabīng tudju ni Antiyuk. <sup>23</sup> At'ggol-t'ggol pa'in kamahe'na ma Antiyuk, atulak iya minnē'. Talatagna kalahatan Galatiya maka Prigiya, ati pinahogot pal-imanan saga bebeya'an si Isa kamemon ma saga lahat inān.

### *Si Apollos At'kka na Da'ira Epesos*

<sup>24</sup> Manjari itu aniya' dakayu' Yahudi niōnan si Apollos at'kka ni da'ira Epesos. A'a iya bay nianakan ma da'ira Iskandari. Apanday iya amissala, maka alalom pangadji'na bang ma Kitab. <sup>25</sup> Bay iya pinandu'an pasal kal'ngnganan Panghū' Isa. Aheya katuyu'na amissala, taluwa' isab pamandu'na. Sagō' ya sadja kata'uwan na ya pagpandi bay pamandu' e' si Yahiya. <sup>26</sup> Anagna' iya magnasihāt ma deynom langgal Yahudi, maka dalam aniya' hawal-hawalna. Takale pa'in iya e' si Prisila maka si Akila, binowa iya e' sigā ni luma' ati pinahatian pasal kal'ngnganan Tuhan bo' pasōng ta'una.

<sup>27</sup> Manjari agara' si Apollos parambila' ni lahat Akaya. Bilahi isab saga bebeya'an si Isa ma Epesos inān anabangan iya, angkan sigām bay

amabeya' sulat ni lahat Akaya he'. Sinō' saga bebeya'an si Isa amatuntul si Apollos pagt'kkana pehē'. Manjari makat'kka pa'in iya, aheya tabangna ma saga a'a Akaya, ya magpangandol ma si Isa ma sabab kahāp Tuhan ma sigām. <sup>28</sup> Sabab apaslod si Apollos itu angatu ma saga Yahudi waktu kapagjawab sigām ma mairan angka iya anganda'ug. Ginuna e'na saga ayat Kitab pamamattanna ma sigām pasal si Isa in iya Al-Masi ya asal tapene' e' Tuhan.

## 19

### *Si Paul ma Da'ira Epesos*

<sup>1</sup> Maina'an pa'in si Apollos ma da'ira Kurintu, palabay si Paul min kareya-reyahan sampay at'kka ni da'ira Epesos. Jari aniya' tabākna maina'an saga mulid si Isa. <sup>2</sup> Atilaw iya ma sigām, yukna, “Bay bahā' kam pinaniya'an Rū Sussi, waktu kapangandolbi ma si Isa?”

“Halam,” yuk sambung sigām. “Halam kami makakale saga aniya' Rū Sussi.”

<sup>3</sup> Yuk si Paul, “Na, pandi ai bahā' bay pamandi ka'am?”

“Pandi si Yahiya,” yuk sigām.

<sup>4</sup> Yuk si Paul, “Pandi taubat ya pamandi si Yahiya ma a'a bang ang'bba min dusa sigām. Bay isab soho'na saga bangsa Yahudi am'nnal ma a'a dakayu' ya pasunu' ma iya. Si Isa ya pagsambatna.” <sup>5</sup> Takale pa'in bissala si Paul itu e' saga a'a Epesos, pinandi na sigām tanda' in sigām ma si Isa na. <sup>6</sup> Pinat'nna' e' si Paul tanganna ni sigām ati magtūy sigām pahōpan

Rū Sussi. Magbissala isab sigām saga bahasa saddī. Amaluwas isab sigām lapal, deyo' bay min Tuhan. <sup>7</sup> Ya heka sigām aniya' saga sangpū' maka duwa l'la.

<sup>8</sup> Manjari pasōd si Paul ni deyom langgal Yahudi, ati t'llumbulan ya t'ggolna magpandu' maina'an. Aesog iya amissala ma saga a'a inān pasal pagparinta Tuhan. Binowa sigām magsuli-suli, kalu aniya' tabowa ameya' am'nnal ma lapalna. <sup>9</sup> Sagō' saga a'a kasehe' inān hal magmatuwas, mbal bilahi am'nnal. Ala'at bissala sigām ma alopān kaheka'an a'a inān pasal kal'ngnganan Panghū' Isa. Angkan si Paul ala'an min langgal inān, maka binowa isab saga bebeya'an si Isa. Jari sakahaba' llaw magsambung himumūngan maka sigām ma deyom iskul si Tirannus. <sup>10</sup> Ya na pa'in he'-i hinangna ma deyom duwantahun, angkan saga a'a kamemon ma sakalingkal lahat Asiya he', bangsa Yahudi maka bangsa saddī, bay makakale lapal Panghū'.

<sup>11</sup> Aniya' kahinangan sidida makainu-inu tahnang e' si Paul, deyo' min kawasa Tuhan.

<sup>12</sup> Minsan saga panyu' maka lampik bay pagguna e' si Paul, bang binowa ni a'a sakihan kauli'an saki sigām, maka paluwas isab saga saitan min baran sigām.

### *Saga Anak si Eskeba*

<sup>13</sup> Aniya' isab saga Yahudi magtatawal angalatag kalahatan inān amaluwas saga saitan min deyom baran a'a. Jari itu anabbut sigām ōn Panghū' Isa bahasa amaluwas saitan. Yuk sigām ma saga saitan, "Ma ōn si Isa ya pagnasihatan si

Paul, soho'ta kam paluwas min a'a ilu.” <sup>14</sup> Jari itu aniya' pitu' l'lla magdanakan anawal ma waktu inān. Mma' sigām si Eskeba, dakayu' imam alanga ma saga Yahudi. <sup>15</sup> Sagō' dakayu' llaw, hinabu sigām magtawal, sinambungan sigām e' saitan, yuk-i, “Si Isa kata'uwanku, maka si Paul kata'uwanku isab. Saguwā' ka'am ilu mbal kata'uwanku bang sai.” <sup>16</sup> Magtūy nirumpās kapitu' l'lla magdanakan inān e' a'a taga-saitan e'. Aesog iya makalandu' angkan sigām mbal maka'atu ma iya. Alahi sigām kamemon min luma' he', ap'nno' e' pali', maka tinantangan. <sup>17</sup> Manjari patanyag habal inān ni kamemon saga a'a ma Epesos, ni saga Yahudi maka ni saga bangsa saddī. Sinōd sigām taw kamemon, ati minnē' pinaheya gom pa'in on Panghū' Isa. <sup>18</sup> Aheka saga a'a angandol ma si Isa patampal na magpasab'nnal pasal bay kahinangan sigām ala'at. <sup>19</sup> Aheka sigām biyaksa bay maghikmat amowa saga lūnan kitab sigām panulatan hikmat maka tawal. Jari tinunu' e' sigām pinamint'dda ma kaheka'an a'a. Pagitung sigām ma halga' saga kitab inān, aniya' limampū' ngibu pilak bang sīn sigām. <sup>20</sup> Pagka buwattē' pasaplag na pa'in lapal Tuhan maina'an, pasong isab kawasana angkan aheka am'nnal.

<sup>21</sup> Apuwas pa'in saga pakaradja'an e'-i, agara' si Paul palabay min lahat Makidunya maka Akaya bo' yampa palanjal ni Awrusalam. Yukna, “Pagka aku aubus na bay ni Awrusalam, subay aku pehē' isab patibaw ni da'ira Rōm.”

<sup>22</sup> Angkanna si Timuti maka si Erastus, ya duwangan sehe' si Paul anabangan iya, bay

sohō'na parahū ni Makidunya, bo' in iya inān pat'ggol gi' mahē' ma kalingkal lahat Asiya.

*Hiluhala' ma Epesos*

<sup>23</sup> Ma waktu ina'an-i aniya' lengog aheya ma deyom da'ira Epesos ma sabab kal'ngnganan Panghū' Isa. Buwattitu ya kahālanna: <sup>24</sup> aniya' dakayu' a'a magsasasal pilak, ōnna si Dimitri. Ya hinangna magsasal luma'-luma' pilak pagsusumbahan ni tuhan sigām d'nda, ōnna Artemes. Auntung usaha saga a'a magsasasal ma kompolan si Dimitri. <sup>25</sup> Jari pinatimuk e'na saga a'a inān maka kasehe'an sasuku magsasal, bo' yukna ni sigām, “Saga bagay, kata'uanbi du, ya angka kitam taga-kaniya' sabab min usahatam itu. <sup>26</sup> Ta'nda'bi na maka takalebi ya tahinang e' a'a niōnan si Paul inān. Yuk pamandu'na, in tuhan nihinang e' manusiya' ngga'i ka tuhan b'nnal. Jari aheka na tabowa am'nnal ma pamandu'na. Ngga'i ka hal maitu ma Epesos, sampay isab ma kaluha'an lahat Asiya. <sup>27</sup> Ya kahanggawanku,” yuk si Dimitri “pinalehom marai' usahatam. Lāgi ya langgal isab panumbahan ni si Artemes tuhantam babantugun, marai' mbal na pinaheya ma atay. Buwattina'an si Artemes itu sinumba asal e' saga a'a kamemon ma kaluha'an Asiya sampay isab ma kaluha'an dunya. Ya aniya' pinahalam kabantugna.”

<sup>28</sup> Makakale pa'in saga a'a magtimukan inān ma bay bissala si Dimitri e', magtūy ap'ddi' makalandu' atay sigām. Anagna' sigām angolang pakosog, yuk-i, “Binabantug si Artemes, tuhan saga a'a Epesos!” <sup>29</sup> Sakali paheya kalengogan



ma kaluha'an da'ira inān. Jari sinaggaw e' saga a'a inān si Gayus maka si Aristarkus, a'a Makidunya karuwangan bay sehe' si Paul ma labayan. Pagsaggaw itu, magtūy magsama-sama kaheka'an saga a'a paragan ni lugal pagtitipunan e', maka e' sigām amowa disi Gayus. <sup>30</sup> Bilahi si Paul paharap ni saga a'a sikatimukan inān, sagō' nihawiran iya e' saga bebeya'an si Isa. <sup>31</sup> Minsan saga bag'llal ma lahat Asiya inān, ya bagay si Paul isab, bay amabeya'an iya lapal. Niamay-amayan iya da'a sinō' ama'nda'an di-na pasōd ni luma' pagtitipunan e'.

<sup>32</sup> Pasalta', ahiluhala' na katimukan a'a inān. Saddī pangalingan kasehe', saddī isab pangalingan kasehe', sabab kaheka'anna dalam minsan makata'u bang ai po'onna angkan sigām magsakaum inān. <sup>33</sup> Jari aniya' a'a niōnan si Iskandar bay pinapehē' ni dahuan e' saga Yahudi, sinō' amissala. Kinabā' e' saga a'a kasehe'an iya ya pagsababan hiluhala' inān. Jari pinahantap ba'anan a'a inān e' si Iskandar, sinō' mbal asagaw, ati pa'ahat iya anganda'awa. <sup>34</sup> Sagō' takilā pa'in iya e' kaheka'an a'a inān in iya bangsa Yahudi, magpangolang sigām sama-sama ma deyom saga duwanjām. Ya na pa'in pangolang sigām: "Binabantug si Artemes, tuhan saga a'a Epesos!"

<sup>35</sup> Ya katobtobanna, saga a'a inān sinō' pahali e' bag'llal magsusulat. Yukna ni sigām, "Oy! Ka'am saga a'a Epesos! Kinata'uwan asal e' a'a kamemon in kitam saga a'a Epesos tunggu' luma' si Artemes tuhantam babantu-gun, maka batu mahasussi ya bay pahūg min

diyata' langit. <sup>36</sup> Mbal kapaliluhan pasal ilu-i, angka kam subay pahantap. Da'a kam magdai'-dai' maghinang ai-ai ma halaman tapikilbi pahāp. <sup>37</sup> Itiya' bowabi pi'itu saga a'a itu, bo' halaman sigām bay angalangpasan langgal atawa amūng-mūng ala'at pasal tuhantam d'nda itu. <sup>38</sup> Abila aniya' panuntutan si Dimitri maka saga tendogna ma sai-sai, aniya' du llaw pagsara', maka aniya' isab bag'llal magsasara'. Patut sigām anuntut mahē'. <sup>39</sup> Maka bang aniya' palkala'bi saddī, subay pinasalassay ma palhimpunan paghukuman. <sup>40</sup> Sabab piligdu kitam," yuk bag'llal inān, "marai' kitam tinuntutan pagka kitam ya po'onan kahiluhala'an itu. Mbal kitam makara'awa sabab halaman to'ongan aniya' sababanna." <sup>41</sup> Aubus pa'in bissala bag'llal he' magtūy pinapole' e'na saga a'a bay magtimuk inān.

## 20

### *Katulak si Paul min Epesos*

<sup>1</sup> Na, pahali pa'in hiluhala' inān, anambuku si Paul ma saga bebeya'an si Isa, sinō' patimuk. Amissala iya ma sigām pamat'ttogna pangatayan sigām, bo' yampa iya ama'id palanjat ni lahat Makidunya. <sup>2</sup> Nil'ngngan e'na kalahat-lahatan maina'an, maka araran iya amissala ma saga a'a supaya pat'ttogna atay sigām. Puwas e' at'kka na iya ni lahat Akaya, <sup>3</sup> ati t'llumbulan ya kat'nna'na maina'an. Sōng pa'in iya pauntas ni jadjahan Siriya, tabistu pasal saga Yahudi magisun amono' iya. Angka iya agara' amaklay min deya,

bo' pabalik min bay pal'ngngananna labay min kaluha'an lahat Makidunya. <sup>4</sup> Ya sehe'na inān si Sopater anak si Pirus, a'a min lahat Bereya, maka disi Aristarkus maka si Sigundu, saga a'a min Tessaloneka. Ameya' isab si Gayus min Derbe, maka disi Tikikus maka si Trupimus, a'a min lahat Asiya. Ameya' isab si Timuti. <sup>5</sup> Bay sigām parahū min kami angalagaran kami maina'an ma Trowas. <sup>6</sup> Aubus pa'in Hinang Tinapay Halaman Pasuligna, atulak kami min Pilipi. Makalabay pa'in limambahangi ta'abut kami saga sehe' kami maina'an ma Trowas. Dapitu' ya kahanti' kami maina'an.

### *Da'ira Trowas*

<sup>7</sup> Ta'abut pa'in sangom Sabtu',\* magtimuk kami bo' magbahagi'an tinapay. Si Paul inān sakap na atulak dai'llaw, angka iya anganasihatan saga a'a magtimuk inān sampay ni katonga'an bahangi. <sup>8</sup> Ya bilik pagtimukan kami inān ma angkap diyata', maka aheka palita'an bay maina'an. <sup>9</sup> Aniya' maina'an dakayu' l'lla abata' lagi', ōnna si Utikus, aningkō' ma babag tandawan. Manjari itu, pagka pinataha' e' si Paul bissalana, kinaru' sidde si Utikus itu sampay tatuli. Pagtuli itu, ahūg iya pareyo' ni tana' min diyata' t'llu angkap luma' inān. Pagbuhat iya e' saga a'a, asal amatay na. <sup>10</sup> Sagō' pareyo' si Paul pina'an bo' pak'ppang ni si Utikus maka e'na anganggapus. Yuk si Paul, "Da'a kam asusa. Masi gi' iya allum." <sup>11</sup> Puwas e' pabīng si

---

\* **20:7** 20:7 Sangom Sabtu', hatina tagna'an llaw Ahad bang ma bistahan bangsa Yahudi.

Paul pariyata' amahagi' tinapay bo' yampa sigām magkakan. Amissala gi' iya ma sigām sampay ni karai'-llawan, puwas e' atulak na iya. <sup>12</sup> Ya subul bay ahūg inān binowa na e' saga sehe'na amole', allum du isab. Jari pahantap atay sigām.

<sup>13</sup> Na, bay na kami parahū min si Paul ni jambatan bo' ameya' min kappal tudju ni Assos. Ya kapaggara'an kami, mahē' na ma Assos paruwa' si Paul. Min panoho'anna du isab, sabab hal kono' iya amaklay min deya.

<sup>14</sup> Makapagbāk pa'in kami ma Assos, magtūy iya paruwa' kami ni kappal bo' palintas tudju ni lahat Mitilini. <sup>15</sup> Ak'tta isab kami minnē', ati pak'llat llaw dakayu', tumandan kami ni tongod Kiyus. Pag'llaw dakayu' pahapit kami ni Samos, ati pag'llaw karuwana at'kka kami ni Militus. <sup>16</sup> Ya gara' si Paul subay da'a pahapit ni Epesos bo' mbal makalihan maina'an ma lahat Asiya. Sabab magdai'-dai' iya palanjat tudju ni Awrusalam bo' tasa'utna paghinang saga Yahudi ya niōnan Pentekosta.

### *Kapang'bba si Paul min Pagmatto'ahan ma Epesos*

<sup>17</sup> Angkanna, pagt'kka kami ni Militus, amabeya' lapal si Paul ni Epesos, pinasampay ni saga pagmatto'ahan palhimpunan si Isa.

<sup>18</sup> Pagt'kka pa'in sigām ni Militus, amissala si Paul, yukna, "Kata'uanbi kajarihanku t'ggolku bay ma deyomanbi, sangay min tagna' kat'kkaku ni lahat Asiya. <sup>19</sup> Bay aku maghinang ma Panghū' Isa ma areyo' pangatayanku. Araran bay am'ttak bohe' matakū. Bay sandalanku

katiksa'an ya pinat'kka ni aku sabab min pagisun saga Yahudi. <sup>20</sup> Kata'uwanku du isab halam bay ka'lloganku ai-ai bang pa'in makahāp ka'am. Gom pa'in bay kam nasihatanku sampay pandu'anku, suma'an ma kaheka'an a'a, suma'an isab ma luma'bi. <sup>21</sup> Bangsa Yahudi maka bangsa ngga'i ka Yahudi, bay banda'anku sali'-sali' subay ang'bba to'ongan min dusa sigām bo' papinda tudju ni Tuhan, maka subay angandol isab ma Panghū'tam si Isa.

<sup>22</sup> “Na buwattina'an,” yuk si Paul, “itiya' na aku ni Awrusalam ma sabab panoho'an min Rū Sussi. Mbal kata'uwanku bang ai makani-aku mahē'. <sup>23</sup> Sagō' pinata'u to'ongan aku e' Rū Sussi, ma kamemon saga da'ira ya papehē'anku in aku kinalabusu du maka pininjala'. <sup>24</sup> Sagō' mbal ka'lloganku kallumku bang pa'in tatalusku ai-ai bay pangangganta' aku. Bang pa'in isab takatisku hinang bay pamahinang aku e' Panghū' Isa, hatina magpasaplag lapal ahāp pasal ase' maka lasa Tuhan.

<sup>25</sup> “Bay na kam talatagku kamemon. Bay kam nasihatanku pagparinta Tuhan. Maka kata'uwanku na, puwas itu mbal na kitam mag'nda' pabalik. <sup>26</sup> Angkan kam haka'anku to'ongan ma llaw itu: bang aniya' min ka'am ganta' amutawan ni deyom nalka', min ka'am du, angiyas aku. <sup>27</sup> Sabab halam aniya' bay limbunganku min ka'am. Bay kam pata'uku pasal niat maka maksud Tuhan kamemon. <sup>28</sup> Kamaya'-maya' kam. Upiksa'unbi isab saga a'a kamemon bay pangandol ma ka'am e' Rū Sussi. Upiksa'unbi saga jama'a ma palhimpunanbi ilu,

ya bay pinasuku' ma Tuhan sabab min laha' si Isa bay min kamatayna. <sup>29</sup> Sabab kata'uwanku, bang aku alikut na, aniya' du palamud ni ka'am saga guru putingan, sali' hantang ero' sidda aesog. Mbal sigām ma'ase' ma ka'am. <sup>30</sup> Minsan min deyomanbi ilu, ma sinosōng aniya' du magputing bo' supaya aniya' saga bebeya'an si Isa tabowa ameya' ma sigām. <sup>31</sup> Kamaya'-maya' kam! Entomunbi bay ka-e'ku ma ka'am. Ma deyom t'lluntahun alandos bay p'ttak bohe' matakū ma sababbi, pagka kam banda'anku dangan maka dangan llaw-sangom.

<sup>32</sup> "Na buwattina'an, pajagahanta na kam ma Tuhan. Bang pa'in kam mura-murahan pinahōpan lapalna pasal tabangna, sabab minnē' pahogot gom pa'in pangandolbi tudju ni Tuhan. Minnē' kam pinaniya'an kahāpan, ya asal pamusaka' Tuhan ma sasuku ameya' ma iya. <sup>33</sup> T'ggolku ma ka'am dalam aku bay anganapsuhan alta' sai-na, ai-na ka pilakna atawa bulawanna atawa saga s'mmekna. <sup>34</sup> Kata'uanbi du, bay aku magbaran angusaha bo' aniya' kalluman kami maka saga sehe'ku. <sup>35</sup> Ai-ai bay hinangku he' bay pama'nda'ku ka'am panunuranbi," yuk si Paul. "Hatina in kitam subay angusaha to'ongan supaya katabangantam saga a'a ya mbal makausaha. Entomunbi bay bissala Panghū' Isa, ya yukna, 'Bang kita amuwan, labi gi' kakoyaganta min a'a binuwanan.' "

<sup>36</sup> Akatis pa'in e' si Paul amissala, magtūy iya angōk-tu'ut magbeya' maka sigām kamemon angamu'-ngamu' ni Tuhan. <sup>37</sup> Magtangisan

sigām kamemon salta' sigām maggapus maka magsiyum, pagka sigām mag'bba na maka iya. <sup>38</sup> Ya makasusa sigām to'ongan, ya bay yukna in iya mbal na ta'nda' e' sigām pabīng. Manjari sinehe'an iya e' sigām tudju ni kappal.

## 21

### *Patukad si Paul ni Awrusalam*

<sup>1</sup> Makapag'bba pa'in kami maka saga a'a Epe-sos e', ak'tta kami bo' patūy ni Kōs. Pag'llaw dakayu', patandan kami ni Rodos, bo' palanjal minnē' tudju ni Patara. <sup>2</sup> Ma Patara pa'in, tasabu kami kappal song atulak ni Piniki. Manjari paruwa' kami ati atulak kami minnē'. <sup>3</sup> Pag'nda' kami pū' Kiprus min katāhan, palabay kami min bihingna tampal kowan bo' makatudju ni kalahatan Siriya. Tumandan kami ni lahat Tira ati pareyo' kami maina'an, sabab aniya' duwa'an kappal nihawas. <sup>4</sup> Pagka aniya' tabāk kami maina'an saga bebeya'an si Isa, pahanti' kami ma sigām dapitu'. Bay sigām kabuwanan pangita'u e' Rū Tuhan angkan sigām anoho' si Paul da'a subay pehē' ni Awrusalam. <sup>5</sup> Sagō' ta'abut pa'in llaw katulak kami minnē', sinehe'an kami e' sigām kamemon magtautai'anak paluwas min da'ira he'. Angōk-tu'ut kami kamemon ma bihing tampe angamu'-ngamu' ni Tuhan. <sup>6</sup> Aubus pa'in kami bay mag'bba maka sigām, paruwa' na kami ni kappal, ati in sigām amole' na ni luma' sigām.

<sup>7</sup> Manjari palanjal kami min lahat Tira bo' paleha tudju ni Tolemas. Pagt'kka kami ni Tolemas, pinagaddatan kami e' saga bebeya'an

si Isa maina'an ati maina'an kami ma sigām dambahangi. <sup>8</sup> Pag'llaw dakayu' atulak na isab kami minnē' ati makatandan kami ni Kesareya. Maina'an pa'in, magtūy kami pahanti' ma luma' si Pilip, a'a magnanasihat lapal ahāp pasal si Isa. Si Pilip itu dakayu' a'a ma deyom pitu' ya bay gin'llal ma Awrusalam ma waktu palabay. <sup>9</sup> Aniya' mpat anakna budjang amaluwas lapal Tuhan. <sup>10</sup> Maina'an pa'in kami daka pilambahangi, aniya' a'a at'kka pina'an min lahat Yahudiya, ōnna si Agabus. A'a iya amaluwas lapal Tuhan. <sup>11</sup> Jari pasekot iya ni kami angā' sintoron si Paul, bo' yampa angengkotan di-na tape'-tangan. Amissala si Agabus e', yukna, “Ya itu palman min Rū Sussi: ya tag-dapu sintoron itu niengkotan du isab buwattitu e' saga Yahudi ma Awrusalam, ati sinōngan ni pang'ntanan bangsa saddī.”

<sup>12</sup> Pagkale pa'in kami bissala si Agabus e', magtūy kami maka saga a'a kasehe'an inān anganjung ni si Paul, da'a sinō' palanjaj ni Awrusalam. <sup>13</sup> Sagō' anambung si Paul, yukna, “Angay kam magtangis ilu? Da'a pahansulunbi atayku. Lilla' du aku, ngga'i ka hal niengkotan, sagō' minsan isab aku pinapatay mahē' ma Awrusalam, bang pa'in ma sabab ōn Panghū' Isa.” <sup>14</sup> Pagka mbal palogos si Paul, na pahali kami anganjung. Yuk kami, “Bang pa'in baya'-baya' Tuhan.”

<sup>15</sup> At'ggol-t'ggol pa'in kamahē' kami ma Kesareya, magmomos na kami bo' palanjaj tudju ni Awrusalam. <sup>16</sup> Aniya' isab saga bebeyan



si Isa min Kesareya bay parongan ma kami. Jari binowa kami e' sigām ni luma' si Manason, paokoman kami. Si Manason itu a'a Kiprus, mulid si Isa asal bay min katagna'.

*Tinibaw si Yakub e' si Paul*

<sup>17</sup> Manjari itu, pagt'kka kami ni Awrusalam, sinagina kami pahāp e' saga danakan mahē'. <sup>18</sup> Pagk'llat llaw pa'in, magbeya' kami maka si Paul anibaw si Yakub. Ina'an isab pahadil saga pagmatto'ahan kamemon. <sup>19</sup> Aubus pa'in si Paul bay magaddatan sigām, nihaka'an sigām e'na kamemon bay pinahinang ma iya e' Tuhan ma deyom kabangsahan ngga'i ka Yahudi.

<sup>20</sup> Pagkale itu, magtūy sigām ananglitan Tuhan. Yuk sigām ni si Paul, “Bagay Paul, kata'uwannu na. Ma ibu-ibuhan na saga bangsatam Yahudi angandol ma si Isa, a'a amogbog lullun ma sara' si Musa. <sup>21</sup> Bay na sigām kahaka'an pasal ka'a-i amandu'an kamemon saga Yahudi ya pat'nna' ma kalahatan bangsa saddī, in sigām makajari ang'bbahan sara' si Musa. Yuknu kono' ni sigām mbal na subay magislam saga anak sigām, maka mbal na subay tinurul pangaddatan bangsa Yahudi. <sup>22</sup> Na buwattinggam na bo' ka mbal sinaggaw? Sabab tantu, takale na e' sigām in ka'a at'kka na. <sup>23</sup> Ahāp bang beya'nu gara' kami itu,” yuk saga matto'a inān. “Aniya' maitu mpat a'a song anuhul bay najal sigām ni Tuhan. <sup>24</sup> Ameya' gi' ka ma sigām ni langgal pagkulbanan, ati palamud ka maghinang addat Yahudi pagsussi. Subay atasannu gastu pagkulban sigām bo' sigām makabagongan kōk sigām.

Jari bang hinangnu buwattē', kinata'uwan du e' a'a kamemon in bay panuhuma ka'a mbal b'nnal, maka barannu amogbog du ma sara' si Musa. <sup>25</sup> Na, ya pasalan saga a'a min bangsa saddī magpangandol ma si Isa, bay na sigām pabeya'an kami sulat sinō' da'a amangan ai-ai bay paglamas ni saga ta'u-ta'u ya pagtuhanan a'a, da'a amangan laha' atawa hayop bay pin'kkol, maka da'a isab maghinang kala'atan d'nda maka l'lla."

<sup>26</sup> Manjari binowa e' si Paul mpat a'a inān, ati pag'llaw dakayu' magbeya' sigām maghinang saga addat Yahudi pagsussi. Puwas e' pasōd si Paul ni deyom langgal pagkulbanan anghaka'an saga imam e' bang sumiyan atangbus timpu pagsussi sigām, maka bang sumiyan waktu panukbal pagkulban ni Tuhan e' sigām pakaniya-pakaniya.

### *Si Paul Sinaggaw ma Langgal Pagkulbanan*

<sup>27</sup> Sōng pa'in atangbus pitumbahangi pagsussi sigām, aniya' saga Yahudi bay min Asiya maka'nda' si Paul ma deyom langgal pagkulbanan. Magtūy pinapaglengog e' sigām kaheka'an a'a inān ati binalutan si Paul.

<sup>28</sup> Angalingan sigām pakosog, yuk-i, "Oy! Ka'am saga a'a Isra'il! Anabang kam ba! Ya na ko' itu a'a angalatag kalahat-lahatan amandu'an a'a kamemon. Sinagga' e'na bangsatam maka sara' si Musa, maka langgal pagkulbanan itu. Lāgi, itiya' na isab bay bowana saga a'a ngga'i ka Yahudi ni deyom langgal. Alumu' e'na pamudjihantam sussi itu!" <sup>29</sup> Angkan buwattē' pagpa'in

sigām sabab aniya' bay sehe' si Paul ta'nda' e' saga Yahudi inān magbeya' maka iya ma deyom da'ira. Ōnna si Trupimus, a'a Epesos ngga'i ka Yahudi. Jari pangannal sigām in si Trupimus itu binowa e' si Paul ni deyom langgal pagkulbanan, bo' pa'in halaman.

<sup>30</sup> Na, pasaplag kalengogan inān ni kaluha'an Awrusalam. Maglundug saga kabanosan a'a pina'an bo' niagaw e' sigām si Paul, ginuyud paluwas min deyom langgal, ati tinambol magtūy saga lawangna. <sup>31</sup> Salta' pa'in sigām ano'ongan amapatay si Paul, aniya' habal at'kka pehē' ni nakura' sundalu Rōm. Ahiluhala' kono' deyom Awrusalam inān kamemon. <sup>32</sup> Magtūy binowa e' nakura' saga tininti maka saga sundalu pasa'ut pehē' ni tongod kahiluhala'an. Pag'nda' saga a'a ma nakura' maka ma kasundaluhan inān, magtūy sigām pahali angandaplosan si Paul.

<sup>33</sup> Pina'an nakura' sundalu ni si Paul anagaw iya ati sinō' iya niengkotan maka duwa kilikili. Puwas e' atilaw nakura' ma saga a'a inān, yukna, "Sai a'a itu, maka ai dusana?"

<sup>34</sup> Magbidida' ya pangolang saga a'a inān. Aniya' anambung buwattē', aniya' anambung buwat-titu. Aheya kasensongan angkaan mbal kahangpatan e' nakura' he' bang ai to'ongan sababanna. Manjari bay soho'na saga sundaluna amowa si Paul ni deyom kuta'. <sup>35</sup> Ma haron kuta' pa'in, binengket iya e' saga sundalu sabab pasōng to'ongan kalengogan a'a inān, mbal tasapad. <sup>36</sup> Abut-abut pangamahit saga a'a paturul ni si Paul inān, yuk sigām, "Gom iya pinapatay!"

*Anganda'awahan di-na si Paul*

<sup>37</sup> Sōng pa'in binowa e' sigām si Paul ni deyom kuta', ah'ling iya ni nakura' sundalu, yukna, "Makajari bahā' bang aku ah'ling ni ka'a?"

Anambung nakura', yukna, "Oy, ata'u ka mag'ling Girik? <sup>38</sup> Yukku ka'a ilu a'a Misil ya bay amowa saga a'a anagga' ma parinta Rōm ma waktu palabay he'. Aniya' saga mpat ngibu mundu ma deyo'anna, a'a magtakos kamemon bay munda'anna pehē' ni lahat paslangan. Ka'a bahā'?"

<sup>39</sup> Yuk si Paul, "Ngga'i ka. Aku itu Yahudi. Bay aku nianakan ma da'ira Tarsus, ma lahat Silisi he'. A'a aku min da'ira bangsahan. Na, tuwan, paba'irun aku kono' amissala ni saga a'a itu."

<sup>40</sup> Jari pinaba'id si Paul e' nakura' sundalu inān ati an'ngge iya ma haronan kuta'. Aninyal iya ma saga a'a, supaya sigām akale ma iya. Pahondong pa'in paghidjul sigām inān, amissala si Paul ma bahasa Hibrani.

## 22

<sup>1</sup> "Saga matto'a-danakan," yuk si Paul, "kalehunbi da'awaku."

<sup>2</sup> Pagkale sigām bahasa Hibrani ya pamissalana, pahantap sigām bo' akale pahāp. Jari buwattitu ya pamissalana ma sigām, yukna,

<sup>3</sup> "Aku itu a'a Yahudi. Bay aku nianakan mahē' ma da'ira Tarsus, ma lahat Silisi, sagō' sulig aku maitu ma Awrusalam. Bay aku magguru ma si Gamaliyal, maka bay aku kapandu'an pahāp ma sara' bay pameya'an ka'mbo'-mbo'antam. Bay aku amanuyu' maghinang ni Tuhan, buwat

kapanuyu'bi kamemon ilu ma buwattina'an.  
4 Bay pinjala'ku saga a'a ameya' ma kal'ngnganan si Isa bo' supaya sigām pinapatay. Bay sigām saggawku l'lla maka d'nda bo' ni'isi ni deyom kalabusu. 5 Makasaksi' Imam Muwallam maka saga palhimpunan matto'a kamemon in bissalaku itu b'nnal sadja. Bay aku pinaniya'an e' sigām sulat pamapatut, sulat ni saga danakanta Yahudi mahē' ma Damaskus. Angkan aku bay pehē' ni Damaskus bo' tasaggawku saga bebeya'an si Isa mahē'. Pinilisu sigām, binowa ni Awrusalam itu bo' bininasa."

6 "Jari itu," yuk si Paul, "saga ugtu llaw, asekot pa'in aku ni Damaskus, patagha' sadja aniya' sawa min deyom sulga' anahaya ma sakalibutku.

7 Pahantak aku ni tana' ati aniya' takaleku suwala ah'lling ni aku, yukna, 'Saul, O Saul! Angay aku pinjala'nu?'

8 "Agsai tilawku. 'Sai sa ka'a ilu, nakura?'" yukku.

"Yuk sambungna, 'Aku a'a Nasaret, ya pinjala'nu na pa'in.'

9 "Na, saga sehe'ku he'," yuk si Paul, "bay maka'nda' sawa itu sagō' dalam tahati e' sigām bang ai pamah'lling ma aku e' suwala inān.

10 Tilawku isab, 'Ai subay hinangku, Nakura?'

"Yuk Panghū' inān ni aku, 'An'ngge ka, bo' ka palanjat pehē' ni Damaskus. Nihaka'an du ka mahē' kamemon ya pamahinang Tuhan ma ka'a.' 11 Manjari abuta aku e' silaw sawa he', angkan aku bay niambit e' saga sehe'ku pehē' ni Damaskus.

12 “Mahē' pa'in ma Damaskus aniya' dakayu' a'a niōnan si Ananiyas. A'a iya maga'agama ameya' ma sara'tam, maka pinagaddatan iya e' saga Yahudi kamemon ma da'ira inān. 13 Bay pehē' si Ananiyas an'ngge ma atagku. Yukna, 'Saul, magdanakan kita. Maka'nda' na ka pabīng.' Saru'un-du'un du aku maka'nda,'" yuk si Paul, “ati ta'nda'ku si Ananiyas e'. 14 Yukna, 'Saul, tapene' ka e' Tuhan ya asal pag-tuhanan ka'mbo'-mbo'antam, bo' tata'unu bang ai kabaya'anna. Tapene' ka e'na bo' supaya ta'nda'nu Sosoho'anna Adil, maka bo' takalenu isab suwalana amissala. 15 Anaksi' du ka pasal si Isa. Angahaka isab ka ma a'a kamemon pasal ai-ai bay ta'nda'nu maka takalenu. 16 Na, da'a na ka ananggu,' yuk si Ananiyas ni aku. 'An'ngge ka bo' ka pinandi, tanda' in ka'a ma si Isa na. Sabbutun ōn Panghū' Isa bo' ka asussi min paldusahannu.' ”

17 “Manjari itu,” yuk si Paul, “bay aku pabīng ni Awrusalam itu. Sabuku anambahayang ma deyom langgal pagkulbanan aniya' panyata' ni aku. 18 Ta'nda'ku Panghū' Isa amissala ni aku. Yukna, 'Parai'-dai' ka ala'an min Awrusalam itu sabab mbal du kinahagad e' saga a'a maitu ya panaksi'nu ma pasal aku.’

19 “ ‘Tuwan Panghū’”, yukku, ‘kinata'uwan asal e' saga a'a itu in aku bay angalatag saga kalanggalan Yahudi bo' tasaggawku maka tabi-nasaku sasuku angandol ma ka'a. 20 Ma waktu kapamapatay saga a'a ma si Esteban, ya saksi'nu he', bay aku mahē' angaho'an hinang sigām. Bay

aku pamatau'an s'mmek saga a'a bay amapatay iya.'

<sup>21</sup> "Sagō' anoho' gi' Panghū' Isa ma aku, yukna, 'Ala'an na ka minnitu, sabab papehē'ta ka ni katāhan, ni kabangsa-bangsahan ngga'i ka Yahudi.' "

*Si Paul dī A'a Rōm*

<sup>22</sup> Akale to'ongan saga a'a inān ma si Paul sampay tabissalana ina'an-i, sagō' ta'abut pa'in sinibahat e'na kabangsahan ngga'i ka Yahudi, magtūy sigām anagna' angamahit pakosog. Yuk sigām, "Papatayunbi a'a ilu! Mbal iya manjari pinakallum."

<sup>23</sup> Ina'an sigām maggasud na pa'in, anganjabjaban na pa'in badju' sigām, maka e' sigām anabulakan bagunbun tudju pariyata'. <sup>24</sup> Manjari magpanoho'an nakura' ma saga sundaluna amowa si Paul ni deyom kuta'. Sinō' iya niraplosan maka sinumariya bo' tata'u bang angay angka maggasud saga Yahudi he'. <sup>25</sup> Kaengkotan pa'in si Paul, song pa'in niraplosan, atilaw iya ni tininti ya an'ngge maina'an, yukna, "Patut bahā' daplosanbi a'a Rōm ma halam gi' bay pinalabay min sara'?"

<sup>26</sup> Pagkale pa'in itu-i e' tininti, pehē' iya ni nakura' atilaw. Yukna, "Ai maksudnu ma a'a itu? A'a Rōm ko' iya!"

<sup>27</sup> Angka pehē' nakura' ni si Paul. Yukna, "Haka'in aku, a'a Rōm ka bahā'?"

"Aho'," yuk si Paul.

<sup>28</sup> Yuk nakura', "Aku itu, aheka sīn bay pamayadku bo' aku manjari a'a Rōm."

“Sagō' aku,” yuk si Paul, “a'a Rōm asal min kapaganak ma aku.”

<sup>29</sup> Takale pa'in e'-i, magtūy pasebog saga a'a bay arak amariksa' si Paul. Sampay nakura', tināw isab pagta'una in si Paul a'a Rōm. Sabab iya ya bay magbaran anoho' niengkotan si Paul maka kili-kili.

### *Si Paul Pinatandan ni Tumpukan Maghuhukum*

<sup>30</sup> Jari bilahi mikihaka nakura' sundalu he' bang ai to'ongan panuntut si Paul e' saga Yahudi. Angkanna, pagk'llat llaw dakayu', bay soho'na nila'anan engkot si Paul. Bay soho'na isab magsakaum saga kaimaman alanga maka kamemon saga a'a min Tumpukan Maghuhukum. Ati pinatampal si Paul ni sigām.

## 23

<sup>1</sup> Manjari amandang si Paul ma Tumpukan Maghuhukum inān. Yukna ma sigām, “Saga dauranakanku, abontol itikadku tudju ni Tuhan pasal bay kahinanganku, min tagna' sampay ni llaw itu.” <sup>2</sup> Pagkale si Ananiyas, ya Imam Muwallam, ma bay pina'in e' si Paul e', soho'na saga a'a ma atag si Paul anampak bowa'na. <sup>3</sup> Yuk si Paul ni si Ananiyas, “Bininasa du ka e' Tuhan. Ahāp luwasannu sagō' ala'at deyom ataynu! Ilu ka aningkō' anghukum aku ma buwat usulan sara', sagō' ka'a ya labi-labina angalanggal sara' sabab soho'nu aku sinampak!”



<sup>4</sup> Ah'lling ni si Paul saga a'a ma atagna inān, yuk sigām, “Imam Muwallam ya pahina'nu ilu, ya tapene' e' Tuhan!”

<sup>5</sup> Anambung si Paul, yukna, “Saga danakanku, dalam kata'uwanku in iya Imam Muwallam. Sabab tasulat asal ma deyom Kitab, subay da'a pah'llingantam ala'at pagnakura'an bangsatam.”

<sup>6</sup> Manjari itu, pagga kinata'uan e' si Paul saga a'a ma Tumpukan inān abahagi' duwa, kasehe' sigām Saddusi, kasehe' Parisi, angalingan iya patanog, yukna, “Saga danakan! Aku itu dakayu' Parisi, maka Parisi isab saga matto'aku. Itiya' aku nihukum maitu sabab angaholat aku in a'a magpatayan pinakallum pabalik min kamatay.”

<sup>7</sup> Pagubus, anagna' na magsu'al saga Parisi maka saga Saddusi inān, angka sigām abahagi' duwa. <sup>8</sup> Angka buwattē', in saga Saddusi magpa'in dalam aniya' pinakallum pabīng min kamatay, maka dalam aniya' mala'ikat atawa umagad. Sagō' saga Parisi magkahagad pasal e'-i kamemon.

<sup>9</sup> Jari pasōng kasensongan maina'an, maka aniya' saga guru sara' an'ngge, a'a ameya' ma kal'ngnganan saga Parisi. Tino'ongan jawab sigām, yuk-i, “Dalam aniya' la'at tabāk kami ma a'a itu! Kalu b'nnal, aniya' umagad atawa mala'ikat bay ah'lling ni iya.” <sup>10</sup> Manjari karuhunan gom pa'in kasensongan inān, angka tināw nakura' sundalu kalu pinags'kkat pagdayaw baran si Paul e' saga a'a maina'an. Manjari soho'na saga sundaluna pareyo' pehē' angagaw si Paul bo' binowa ni deyom kuta' pabīng.

<sup>11</sup> Sangom inān panyata' Panghū' Isa ni si Paul an'ngge ma bihingna. Yukna, "Paiman ka! Bay aku kasaksi'annu maitu ma Awrusalam. Subay aku kasaksi'annu du isab ma da'ira Rōm."

*Magisun saga Yahudi Amapatay si Paul*

<sup>12</sup> Pagk'llat llaw pa'in, aniya' saga Yahudi magisun. Magsapahan sigām di-sigām subay mbal amangan atawa anginum sat'ggol mbal tapapatay si Paul. <sup>13</sup> Labi sigām mpatpū' puhu' bay magisun e'. <sup>14</sup> Manjari pehē' sigām ni saga imam alanga maka pagmatto'ahan, amata'u. Yuk sigām, "Bay na kami magsapa in kami mbal manjari animtim kinakan ai-ai, sat'ggol mbal tapapatay kami si Paul e'. <sup>15</sup> Angkanna, ka'am maka saga Maghuhukum subay amabeya' lapal ni nakura' sundalu anambukuhan iya amowa si Paul pi'ilu ni ka'am. Subay kam magbau'-bau' in ka'am bilahi amariksa' pahāp-hāp pasal palkala'na he'. Jari kami itu asakap du amapatay iya ma labayan, ma dalam gi' makasampay pi'ilu."

<sup>16</sup> Daipara aniya' kamanakan si Paul l'lla, anak danakanna d'nda, bay makakale pasal pagisun e'. Angka iya pehē' ni deyom kuta' angahaka'an si Paul. <sup>17</sup> Jari nilinganan e' si Paul dakayu' tininti, bo' ah'ling ni iya, yukna, "Bowahun subul itu ni nakura'nu, sabab aniya' pangahakana."  
<sup>18</sup> Binowa na iya e' tininti tudju ni nakura'na.

Yuk tininti, "Bay aku nilinganan e' si Paul, ya pilisu inān, mikipabowa subul itu ni ka'a sabab aniya' kono' pangahakana."

19 Manjari niambit subul inān e' nakura', bi-nowa pasaddi min kasehe'an bo' yampa tilawna. "Ai hakanu ma aku?" yukna.

20 Anambung subul he', yukna, "Bay mag-isun saga nakura' Yahudi. Pagsalung kono', niamu' ka e' sigām amowa si Paul patampal ni Tumpukan Maghuhukum, bahasa iya pinariksa' pabīng. 21 Sagō' da'a asipun saga nakura' inān, sabab aniya' labi mpatpū' a'a anapukan di-sigām ma bihing lān bo' tinipu si Paul. Bay na sigām magsapahan di-sigām mbal amangan atawa anginum sat'ggol mbal tapapatay sigām si Paul. Asakap na sigām, luwal la'a pangiddanu ya nilagaran."

22 Yuk nakura' ni iya, "Da'a ka ah'ling ni sai-sai in aku bay haka'annu pasal itu-i." Puwas e' pinaba'id na subul he'.

### *Tinandanan si Paul ni Gubnul Pilik*

23 Jari itu nilinganan e' nakura' duwa tintina. Yukna ni sigām, "Tipununbi duwa hatas sundalu, sō'unbi magsakap pehē' ni Kesareya. Paronganunbi isab pitumpū' sundalu magpan-gura' maka duwa hatas sundalu magpamowa budjak. Subay sigām atulak lisag siyam sangom ilu. 24 Sakapunbi isab saga kura' pangura'an si Paul, ati tandaninbi iya pina'an ni gubnul Pilik ma halaman aniya' baya-bayana."

25 Jari aniya' surat pinabeya' e' nakura' ni gubnul. Yuk lapal surat e',

26 "Surat itu min aku, si Klaudi Lisiyas, pinasampay ni ka'a Pilik, ya gubnul balbangsa.

27 Tuwan gubnul, a'a itu bay sinaggaw e' saga

Yahudi, arak pinapatay. Sagō' pagta'uku pa'in in iya a'a Rōm, magtūy aku pehē' maka saga sundaluku anabang iya. <sup>28</sup> Ya kabaya'anku subay ana'u bang ai panuntut sigām ma iya, angka iya bay bowaku patampal ni paghukuman sigām bangsa Yahudi. <sup>29</sup> Mahē' pa'in aku, tasayu na in palkala' panuntutan sigām ma iya, palkala' pasal usulan sara' sigām. Halam aniya' bay tahinangna pamapatayan iya atawa pamakalabusuhan iya. <sup>30</sup> Manjari tapata'u aku aniya' kaisunan saga Yahudi amapatay iya. Angka iya soho'ku tinandakan magtūy ni ka'a. Maka saga a'a anuntutan iya, bay soho'ku pi'ilu ni ka'a bo' takalenu bang ai panuntut sigām. Ya du ilu. Wassalam.”

<sup>31</sup> Manjari ningā' na si Paul e' saga sundalu buwat bay panoho'an ma sigām. Ta'abut kaum Antipatri e' sigām sangom inān. <sup>32</sup> Pagk'llat llaw dakayu', pabīng ni kuta' saga sundalu bay magpamaklay he', ati pinabowa si Paul ma saga sundalu magpangura'. <sup>33</sup> Makasampay sigām ni da'ira Kesareya, ati ninde'an e' sigām ni gubnul, sulat bay min nakura' sigām. Tinukbalan isab si Paul ni iya. <sup>34</sup> Binassa sulat e' gubnul bo' yampa tilawna si Paul bang min lahat ingga iya. Tata'u pa'in in si Paul min lahat Silisi, <sup>35</sup> yuk gubnul ni iya, “Subay na at'kka saga a'a manuntutan ka'a bo' yampa takale palkala'nu.” Manjari magpanoho'an iya in si Paul sinō' nijagahan ma deyom astana' gubnul e'.

### *Si Paul Tinuntutan e' saga Yahudi*

<sup>1</sup> Makalabay pa'in limambahangi, palūd na si Ananias Imam Muwallam ni Kesareya. Aniya' isab saga pagmatto'ahan Yahudi magbeya' maka iya, maka dakayu' abugaw niōnan si Tertullus. Paharap sigām itu ni gubnul supaya anuntutan si Paul. <sup>2</sup> Kalinganan pa'in si Paul, tinagna'an e' si Tertullus panuntutna. Yukna, “Tuwan balbangsa! Asannang to'ongan lahat kami ma sabab kahāp kapaggubnulnu. Ya bay kahālan kami ala'at tapahāpnu na, sabab ahāp asal pamat'nna'nu. <sup>3</sup> Ka'amuhan kami ma tabangnu sakahaba' waktu, maingga-maingga lahat, maka aheya pagsukul kami ni ka'a. <sup>4</sup> Sagō' papu'utku gi' lapal itu bo' ka mbal sinumu,” yukna. “Ya amu'ku junjung ni ka'a, kalehun aku dai'-dai'.

<sup>5</sup> “Tapandoga kami in a'a itu asal pangan-jabu. Pinahiluhala' e'na bangsa kami Yahudi ma kaluha'an dunya. In iya pagmakōkan ma umpigan Nasaret.\* <sup>6</sup> Bay iya arak angalumu'an langgal pagkulbanan ma Awrusalam, angkaan iya tasaggaw kami. Ya maksud kami in iya subay pinahukum ma buwat usulan sara' kami, <sup>7</sup> sagō' bay parumpās si Lisiyas nakura' sundalu inān angagaw iya min pang'ntanan kami. <sup>8</sup> Puwas e' bay soho'na saga a'a anuntut pi'itu patampal ni ka'a. Na, bang ka'a anumariya a'a itu, tata'unu du min iya bang ai sababan angkaan kami anuntutan iya.” <sup>9</sup> Pauyun isab saga Yahudi he' anuntutan si Paul. Yuk sigām in bay binissala e' si Tertullus inān b'nnal sadja.

---

\* **24:5** 24:5 Umpigan Nasaret: hatina saga a'a ya ameya' ma si Isa, a'a Nasaret.

*Panganda'awa si Paul ma Alop-an si Pilik*

<sup>10</sup> Manjari sininyalan si Paul e' gubnul, sinō' amissala. Yuk si Paul ni gubnul, “Kinōgan aku anganda'awahan di-ku ma alop-an, tuwan, sabab kata'uwanku at'ggol na pamal'ngngannu sara'nu ma bangsa kami itu. <sup>11</sup> Aluhay ko' itu pinariksa'. Aniya' na sangpū' maka duwang'llaw buwattina'an, tuwan, bay aku patukad ni Awrusalam anambahayang. <sup>12</sup> Halam aku bay ta'abut e' saga Yahudi itu maglugat maka sai-na ma deyom langgal pagkulbanan. Halam aku bay ta'abut amahiluhala' saga a'a, ai na ka ma deyom kalanggalan sigām, ai na ka ma kamaina'an sādī ma jadjahan da'ira Awrusalam. <sup>13</sup> Halam isab aniya' mattanna pamaluwas saga a'a itu palsaksi'an panuntut sigām ma aku. <sup>14</sup> Sagō', magsab'nnal aku, tuwan, Tuhan kapangkatan kami ya pagta'atanku samantala' aku ameya' ma kal'ngnganan si Isa, ya pinagōnan e' sigām 'umpigan pagokatan.' Sagō' kahagadku asal kamemon ya tasulat ma deyom sara' si Musa maka ma deyom Kitab Kanabi-nabihan. <sup>15</sup> Sali' du aku maka sigām aholat ma Tuhan in manusiya' kamemon, ahāp maka ala'at, pinakallum pabīng. <sup>16</sup> Angkan aku amanuyu' to'ongan bang pa'in apote' atayku tudju ni Tuhan, sampay ni pagkahiku manusiya'.

<sup>17</sup> “Manjari itu, pila-pilantahun kalikutanku min Awrusalam, bay aku pabīng pehē' amowa sīn panarakkaku saga a'a bangsaku, sampay maghinang kulban ni Tuhan. <sup>18</sup> Na, ma sabu pa'in aku maghinang e'-i, bay aku ta'abut e'

saga a'a itu ma deyom langgal pagkulbanan. Baha'u bay talusku hinang pagsussi. Kulang isab a'a bay ma atagku inān maka dalam aniya' bay lengog. <sup>19</sup> Sagō' aniya' saga Yahudi min lahat Asiya bay maina'an. Bang aniya' ganta' panā' saga a'a inān ma aku, arapun sigām maitu anuntutan aku. <sup>20</sup> Saguwā', pagka sigām dalam maitu, pabissalahun na saga Awrusalam itu. Sō'un sigām angahaka bang dusa ai bay panuntutan aku, waktu kapanumariya aku e' Tumpukan Maghuhukum he'. <sup>21</sup> Sabab dalam aku bay katōngan dusa, luwal bahā' ya bay pangalinganku sabuku an'ngge ma dahuan sigām, ya yukku, 'Ya angkan aku hukumbi ma buwat-tina'an, ma sabab kahagadku in a'a magpatayan pinakallum du pabīng'." Minnē' akatis da'awa si Paul.

<sup>22</sup> Manjari pinahondong pagbissala inān e' si Pilik sabab kasakupanna asal pasal kal'ngnganan si Isa Al-Masi. Yuk si Pilik, "Subay na at'kka pi'itu nakura' Lisiyas bo' yampa paluwasku hukumanku." <sup>23</sup> Puwas e' bay soho'na dakayu' kapitan inān anganjagahan si Paul ma mbal sakit asigpit kat'nna'anna. Saga bagayna subay pinarūl amowahan iya napakana.

<sup>24</sup> Apuwas pa'in daka pilambahangi, pina'an si Pilik maka h'ndana si Drusilla, d'nda Yahudi. Pinalingan e'na pina'an si Paul ati pakale iya ma pamissala si Paul pasal pangandol tudju ni si Isa Al-Masi <sup>25</sup> Amissala na pa'in si Paul ma pasal a'a subay angahinang kabontolan maka subay amaggat ma napsuna ala'at. Binissala e'na

isab hukuman ya pinat'kka e' Tuhan ma saga manusiya' ma llaw sinōng. Pagkale si Pilik ma bissala si Paul itu, magtūy iya tināw ati yukna ma si Paul, "Makajari na ka ala'an. Lingananta pa'in ka pabīng bang aku bilahi." <sup>26</sup> Lāgi aholat si Pilik kalu kabuwanan sīn pagmamhu' e' si Paul, angkan si Paul araran pinalinganan e'na bo' magsuli-suli maka iya.

<sup>27</sup> Makalabay pa'in duwantahun, paganti' si Purkiyus Pistus min si Pilik maggubnul. Malaingan bilahi kinahāpan si Pilik e' saga Yahudi, angkan tahanna lagi' si Paul ma deyom kalabusu.

## 25

### *Anganda'awa si Paul ma Alopān Gubnūl Pistus*

<sup>1</sup> Palabay pa'in t'llung'llaw min kat'kka si Pistus ni lahat paggubnulanna inān, patukad iya min Kesareya tudju ni Awrusalam. <sup>2</sup> Ma Awrusalam pa'in, pina'an ni iya saga kaimaman alanga maka saga nakura' bangsa Yahudi amowa saga tuntutan sigām ma si Paul. Angamu' sigām junjung ni si Pistus <sup>3</sup> bang pa'in soho'na si Paul pinapinda ni Awrusalam. Bay sigām asal magkaisunan angahapa'an iya ma labayan bo' pinapatay. <sup>4</sup> Sagō' anambung si Pistus, yukna, "Ina'an si Paul tinahan ma Kesareya ma deyom kalabusu, maka song aku palūd pina'an pabīng. <sup>5</sup> Paronganunbi ma aku ni Kesareya saga a'abi taga-kapatut. Tuntutinbi iya maina'an bang aniya' bay tahinangna ala'at."



<sup>6</sup> Saga walu' atawa sangpū' bahangi ya kat'nna' si Pistus ma sigām ma Awrusalam bo' yampa palūd ni Kesareya. Pag'llaw dakayu', aningkō' iya ma bilik paghukuman bo' soho'na si Paul pinasōd pina'an. <sup>7</sup> Pagsōd pa'in si Paul, pinag-timukan iya e' saga Yahudi ya bay palūd min Awrusalam. Tinuntutan iya e' sigām tuntut abuhāt, sagō' halām aniya' kamattanan sigām. <sup>8</sup> Manjari anganda'awahan di-na si Paul, yukna, "Halām aniya' bay tahinangku langgal sara' ma bangsa kami Yahudi. Halām aniya' bay tahi-nangku kala'atan tudju ni langgal pagkulbanan, atawa ni Sultan Mahatinggi bangsa Rōm."

<sup>9</sup> Sagō' si Pistus, pagka kabaya'anna kinahāpan e' saga Yahudi, atilaw ni si Paul, yukna, "Angaho' ka bahā' bang ka pinatukad pabīng ni Awrusalam, bo' ka hukumku maina'an ma sabab saga tuntut ma ka'a itu?"

<sup>10</sup> Yuk si Paul, "Itiya' aku an'ngge ma paghukuman Sultan Mahatinggi. Wajib aku sinara' maitu. Kasakupannu asal, tuwan gubnul, halām aku bay makabuwan kala'atan ma saga Yahudi.

<sup>11</sup> Bang sab'nnal-b'nnal aku bay makalanggal sara', atawa bang aniya' bay tahinangku patut pamapatayan aku, maglilla' du aku. Sagō' bang ngga'i ka b'nnal ya panuntut e' saga a'a itu ma aku, halām sai-na taga-kapatut ang'nde'an aku ni pang'ntanan sigām. Amu'ku tinukbalan nihukum e' Sultan Mahatinggi!"

<sup>12</sup> Aubus pa'in si Pistus bay makapagisun maka saga bag'llalna, sambunganna si Paul, yukna, "Pagka ka bilahi tinukbalan ni Sultan Mahatinggi, pinapehē' na ka."

### *Angaru si Pistus ma Sultan Agrippa*

<sup>13</sup> At'ggol-t'ggol pa'in minnē', at'kka pina'an ni Kesareya sultan Agrippa maka danakanna d'nda si Bernike. Pina'an sigām anibaw si Pistus, pagaddat sigām ma iya. <sup>14</sup> Maina'an pa'in sigām daka pilambahangi, pinahatian sultan e' si Pistus pasal palkala' si Paul. Yuk si Pistus, “Aniya' maitu dakayu' pilisu bay tinahan e' si Pilik. <sup>15</sup> Pagpehē'ku ni Awrusalam, bay aku kabowahan tuntut e' saga kaimaman alanga maka saga pagmatto'ahan Yahudi. Bay aku niamu' e' sigām amat'nna'an iya hukuman.

<sup>16</sup> “Sagō' bay sigām haka'anku, ngga'i ka addat kami bangsa Rōm anōngan sai-sai pinat'nna'an hukuman bang dalam gi' bay pinapagtampal dahū maka saga a'a bay anuntutan iya. Aniya' isab waktu kapanganda'awana dahū. <sup>17</sup> Angkan ko', pagt'kka pi'itu saga a'a anuntut e', dalam aku bay amabiyal. Pag'llaw dakayu', bay aku an-ingkō' magtūy ma bilik paghukuman, ati soho'ku si Paul itu binowa pareyom. <sup>18</sup> Jari an'ngge saga a'a anuntutan iya. Pangannalku aniya' dusa aheya panuntutan sigām ma si Paul, sagō' dalam. <sup>19</sup> Ya palkala' sigām hal pagjawaban pasal agama sigām, maka pasal dakayu' a'a amatay niōnan Isa. Pinagpa'in a'a inān e' si Paul asal allum. <sup>20</sup> Na,” yuk si Pistus, “pagka mbal kata'uwanku bang buwattingga subay pamariksa'ku ma saga palkala' buwattē', bay tilawku si Paul bang iya bilahi pinatukad ni Awrusalam bo' nihukum mahē'. <sup>21</sup> Saguwā' angamu' iya pinatandan palkala'na ni Sultan Mahatinggi ma Rōm bo' sinalas-

say mahē'. Angkan iya soho'ku tinahan maitu pinajagahan sampay aniya' waktu pamasampay iya ni paghukuman Sultan Mahatinggi.”

<sup>22</sup> Ah'lling si Agrippa ni si Pistus, “Bilahi aku akale ma a'a itu,” yukna.

“Takalebi du iya salung,” yuk si Pistus.

### *Si Paul Binowa Paharap ma Sultan Agrippa*

<sup>23</sup> Pag'llaw dakayu', at'kka pina'an si Agrippa maka si Bernike. Angulinting sigā e' pamulawan maka pamakay angillap, magmahaldika' to'ongan hinabu sigā pasōd ni luma' mairan. Ina'an isab saga nakura' sundalu maka saga a'a bangsahan min lahat ina'an. Magpanoho'an si Pistus, ati binowa si Paul pareyom. <sup>24</sup> Ma deyom pa'in, yuk si Pistus ni si Agrippa, “Tuwan Sultan, sampay ka'am kamemon makasabuhan kami! Itiya' ta'nda'bi dakayu' a'a ya bay tinuntutan ni aku e' saga Yahudi kamemon, e' saga Yahudi min lahat itu maka saga Yahudi min Awrusalam. Bay sigām angamahit sidda, in a'a itu kono' subay pinapatay saru'un-du'un. <sup>25</sup> Sagō' dalam aniya' sababan tabākku pamapatayan iya. Jari, pagka iya bilahi tinukbalan ni Sultan Mahatinggi, aniya' niyatku amabeya' iya pehē'. <sup>26</sup> Sagō' dalam aniya' tantu sababanna panulatanku ni Panghū'ku Sultan,” yuk si Pistus. “Angkan iya bay bowaku pa'alop ni ka'am, ya lagi'na bang ni ka'a, Sultan Agrippa. Ya angkan palkala' itu pinariksa' pabalik, kalu aniya' tabākku sababan bo' sinulat pinabeya' ni Sultan Mahatinggi. <sup>27</sup> Sabab bang ma aku,” yukna, “mbal taluwa'

bang kita anukbalan pilisu ni sara' alanga, bo' mbal tatugila' bang ai panuntut ma iya."

## 26

### *Si Paul Amissala ma Matahan Sultan Agrippa*

<sup>1</sup> Sakali itu amissala na si Agrippa ni si Paul, yukna, "Paba'idta na ka anganda'awahan di-nu." Manjari aninyal si Paul maka tanganna bo' yampa anagna' anganda'awa.

<sup>2</sup> "Tuan sultan Agrippa," yukna, "kinōgan aku sabab ka'a ya pa'alopanku llaw itu bo' aku makada'awa pasal bay panuntut e' saga Yahudi. <sup>3</sup> Sabab kasakupannu ya addat Yahudi kamemon maka saga pasu'alan sigām. Angkan aku pama'ap ni ka'a, bang pa'in ka mbal sinumu akale ma aku.

<sup>4</sup> "Kinata'uwan asal e' saga Yahudi kamemon bang buwattingga bay tebongku sangay min kaonde'ku ma deyom kakampunganku, sampay isab mahē' ma Awrusalam. <sup>5</sup> At'ggol na pakata'u sigām ma aku. Kinata'uwan du e' sigām kapamogbogku ma kal'ngnganan saga Parisi. Halam aniya' makasali' ni saga Parisi bang bogbog du harap ni sara' agama Yahudi. <sup>6</sup> Tu'ud saga Yahudi inān mbal bilahi amuwan saksi' ma pasalku. Na buwattina'an," yuk si Paul, "itiya' aku nihukum ma sabab pangaholatku in bay janji' Tuhan ni kamatto'ahan kami atuman du.

<sup>7</sup> Ya du isab e'-i niholat e' saga bangsa kami Yahudi kasangpū' maka duwa, salta' pa'in sigām magta'at ni Tuhan llaw-sangom. Tuan sultan, ya angkan aku tinuntutan e' saga pagkahiku Yahudi, ma sabab pangaholatku itu. <sup>8</sup> Ka'am saga

kasehe' ilu! Angay kam mbal makapam'nnal in Tuhan amakallum a'a min kamatay?

<sup>9</sup> “Minsan aku, ya pangannalku tagna' subay aku amuspusan kosogku anagga' si Isa, a'a Nasaret. <sup>10</sup> Ya na he' kahinanganku, waktu tagna' ma Awrusalam. Bay aku kabuwanan kapatut e' saga imam alanga, angkaan aheka a'a suku' Tuhan bay isiku ni deyom kalabusu. Ta'abut pa'in sigām pinat'nna'an hukuman ni kamatay, bay aku pauyun angaho'. <sup>11</sup> Min heka isab sigām bay pabinasaku ma deyom saga kalanggalan kamemon, bo' supaya sigām tapissoko' ang'bba min pameya' sigām ma si Isa. Mamarahi pasu' atayku ma sigām, angkaan sigām bay abutku ma saga kalahatan bangsa saddī supaya sigām kala'uganku.

<sup>12</sup> “Ya na he' bay angutku, ya angkaan aku bay pehē' ni Damaskus amowa kapatut maka surat panoho'an bay pamuwan aku e' saga nakura'.

<sup>13</sup> Na, tuwan Sultan,” yuk si Paul ni si Agrippa, “augtu pa'in llaw, hinabuku ma labayan, aniya' bay ta'nda'ku sawa min deyom sulga', asilaw gi' min llaw. Anahaya sawa he' ma tongodku sampay ma saga a'a bay sehe'ku magl'ngngan e'.

<sup>14</sup> Pahantak kami kamemon ni tana'. Jari aniya' takaleku suwala ah'lling ma bahasa Hibrani, yukna, ‘Saul! O Saul! Angay aku pinjala'nu? Kap'ddi'an du ka pagga aku sagga'nu, sali' sapan-tun sapi' ya kap'ddi'an bang sipa'na tungkud dapuna.’

<sup>15</sup> “ ‘Sai sa ka'a ilu, Nakura?’ yukku.

“Yukna, ‘Aku si Isa, ya pinjala'nu na pa'in.

<sup>16</sup> Saguwā' an'ngge na ka to'ongan,’ yukna. ‘Ya

po'on aku papa'nda' itu ni ka'a bo' ka pene'ku. Kawakilan ka angahaka ma saga a'a pasal in aku bay ta'nda'nu llaw itu, maka ma pasal ai-ai ya pa'nda'anku ni ka'a ma sinosōng. <sup>17</sup> Papuwasta du ka min pang'ntanan saga pagkahinu Yahudi, maka min pang'ntanan bangsa saddī, ya song pamapehe'anku ka'a, <sup>18</sup> supaya sigām tabowanu papinda min kalendoman tudju ni kasawahan, min pang'ntanan nakura' saitan tudju ni okoman Tuhan. Manjari ta'ampun du karusahan sigām sabab min pangandol sigām ma aku,' yuk si Isa, 'ati pinalamud sigām ni deyoman saga a'a tapene' e' Tuhan.'

<sup>19</sup> "Angkan ko', tuwan Sultan," yuk si Paul, "dalam bay tasagga'ku ya bay pa'nda' ni aku inān min sulga'. <sup>20</sup> Jari magnasihāt na aku. Bay tagna'anku ma Damaskus, puwas e' ma Awrusalam, bo' ma kaluha'an lahat Yahudi, sampay isab ma saga a'a ngga'i ka Yahudi. Bay pandu'anku sigām kamemon subay ang'bba to'ongan min dusa sigām bo' papinda ameya' ma Tuhan. Maka subay isab aniya' kahinangan sigām ahāp paltanda'an in sigām ang'bba na min dusa. <sup>21</sup> Yana ko' he' sababanna angkan aku bay sinaggaw e' saga Yahudi mahē' ma deyom langgal pagkulbanan. Tino'ongan aku e' sigām, arak pinapatay, <sup>22</sup> daipara tinabangan na pa'in aku e' Tuhan sampay ni kabuwattituhan. Angkanna aku itiya' an'ngge maitu anaksi' ni saga a'a kamemon areyo'-alanga. Sali' du bissalaku itu maka bay binissala e' saga kanabi-nabihan ma masa awal e', maka e' si Musa, ma pasal pakaradja'an ma sinosōng. <sup>23</sup> Yuk

pangallam sigām in Al-Masi subay makananam kabinasahan maka kamatay. Maka Al-Masi ya pinakallum min kamatay dahū min kamemon, bo' buwananna kasawahan pikilan saga Yahudi maka ngga'i ka Yahudi, supaya sigām kalappasan min hukuman dusa.”

<sup>24</sup> Sakali itu, salta' pa'in si Paul anganda'awahan di-na buwattē', pinahitan iya e' si Pistus, yukna, “Paul! Binelaw ka! Dumasiyaw pahāp kalanga pangadji'nu, ya na makabelaw ka'a ilu.”

<sup>25</sup> Anambung si Paul, yukna, “Tuwan Bal-bangsa, ngga'i ka aku binelaw. B'nnal sadja maka ahantap bissalaku itu. <sup>26</sup> Kata'uwannu asal, tuwan Sultan, pasal kahālan itu. Angkan aku makatawakkal amissala ni ka'a sabab makatantu aku in kamemon bay pat'kka itu kasakupannu asal. Dalam itu bay kalimbungan. <sup>27</sup> Tuwan sultan Agrippa,” yuk si Paul, “magsab'nnal ka bahā' ma bay kallam saga kanabi-nabihan? Kata'uwanku in ka'a ilu magsab'nnal.”

<sup>28</sup> Yuk si Agrippa ni si Paul, “Ma pikilannu bahā' tabowanu aku magalmasihin?”

<sup>29</sup> Yuk si Paul, “Buwattina'an ka atawa ma sinosōng, ya amu'-amu'ku ni Tuhan bang pa'in ka'a, tuwan sultan, sampay saga a'a kamemon ya akale ma aku llaw itu, pasali' ni aku. Ya sadja subay mbal kasali'anbi ya kilikili pangengkot aku itu.”

<sup>30</sup> Sakali an'ngge sultan maka gubnul maka si Bernike min paningkō'an sigām, sampay saga sehe' sigām magtingkō'an inān. <sup>31</sup> Pagluwas

sigām minnē', magsuli-suli sigām. Yuk sigām, “Halam aniya' sababan pamapatayan atawa pamakalubusuhan a'a inān.”

<sup>32</sup> Yuk si Agrippa ni si Pistus, “Bang iyaalam bay makalandu' mikitukbal ni Sultan Mahatinggi, bay iya tapal'ppa.”

## 27

### *Si Paul Palintas ni Da'ira Rōm*

<sup>1</sup> Tagara' pa'in in kami subay pinatulak ni Itali, si Paul maka saga pilisu kasehe' bay pinajagahan ma si Juliyus, dakayu' kapitan ma saga sundalu Rōm. Magnakura' iya ma damba'an sundalu niōnan Ba'anan sundalu Sultan Mahatinggi. <sup>2</sup> Paruwa' kami ni dakayu' kappal min lahat Aramittu, marai' na atulak ni saga lahat paghapit-hapitan ma bihing lahat Asiya. Manjari ak'tta na kami min Kesareya he'. Ameya' isab ma kami si Aristarkus a'a Makidunya min da'ira Tessaloneka.

<sup>3</sup> Pagk'llat pa'in llaw dakayu', pahapit kami ni Sidun. Kinahāpan si Paul e' si Juliyus. Pinaba'id iya anibaw saga bagayna ma lahat Sidun e', bo' iya tatabang e' sigām ma ai-ai kakulanganna.

<sup>4</sup> Makalanjal pa'in kami minnē', anusulan kami min limbu pū' Kiprus sabab anagga' baliyu.

<sup>5</sup> Puwas e' palintas kami ni dambila' s'llang, min dilaut Silisi maka Pampiliya, bo' yampa kami makatandan ni Mira, dakayu' kauman ma lahat Likiya. <sup>6</sup> Aniyan' kappal ta'nda' e' kapitan mahē', kappal min da'ira Iskandari song atulak palanjalan ni Itali. Jari pinariyata' kami e'na pina'an bo' atulak na. <sup>7</sup> Agon kami mbal pasōng ma deyum



daka pilambahangi. Kahunitan kami tumandan ni kauman Kinidus. Manjari itu, pagka alandos baliyu, mbal kami makasangsang angkan kami palabay min limbu pū' Kerete, min dilaut tōng Salmone. <sup>8</sup> Anusul-nusul kami min bihing deya, maka kahunitan kami isab makat'kka ni lo'ok, ya niōnan Parunggu'an Asalamat. Asekot-sekot isab inān ni da'ira Laseya.

<sup>9</sup> Pagka at'ggol-t'ggol kami maina'an, mbal na kami makalanjal sabab piligdu. Palabay na waktu pagpuwasa ati timpu pamaliyu lagi'. Ginara'an saga a'a inān e' si Paul, yukna, <sup>10</sup> "Saga tuwan, ma pandogahanku, bang kitam ganta' palanjal minnitū, asiya-siya kitam. Piligdu, magka'at kappal itu maka duwa'anna, maka aniya' isab amatay." <sup>11</sup> Sagō' kapitan saga sundalu he', tabowa magkahagad ma bissala nakura' kappal maka tag-dapu. Jari dalam sigām bay ameya' ma gara' si Paul. <sup>12</sup> Ya parunggu'an inān mbal ahāp paglihanan bang salta' timpu pamaliyu, angkan kaheka'an saga a'a inān bilahi ak'tta minnē' tudju ni lahat Pinik, bang pa'in mura-murahan makatandan, ati bo' pinalabay timpu pamaliyu maina'an. Pinik he' dakayu' parunggu'an ahāp ma pū' Kerete, patampal ni hilaga' maka satan.

### *Baliyu Alandos ma Dilaut*

<sup>13</sup> Manjari itu, pagka aniya' baliyu satan mbal sakit akosog, kinabā' e' saga a'a inān ahāp na tinawakkalan bay kagara'an sigām. Angkan nihella' na sau bo' yampa kami anusul min bihing pū' Kerete. <sup>14</sup> Sagō' mbal gi' at'ggol

patumbuk na baliyu min deya, baliyu habagat. <sup>15</sup> Jari katumbukan kami e' baliyu. Mbal na tasagga' kami baliyu he', angka kami pabīng munda' ati hal kami magpatūt la'a. <sup>16</sup> Makalabay pa'in kami min limbu Kauda, pū'-pū' ariki', yampa kami makabaggot buti-buti bay tundanan e', sagō' kahunitan gi' kami. <sup>17</sup> Taruwa' pa'in buti-buti e' sigām ni diyata' kappal, magtūy binaggot baran kappal maka k'llat bo' mbal pasisa tapi'na. Puwas e', pagka sigām tināw binowa pasanglad ni kat'bbahan asekot pehē' ni Libiya, pinahagmak leha e' sigām. Man-jari kappal e' pinasagaran e' sigām tabowa e' baliyu. <sup>18</sup> Abinasa kami sidda e' goyak angkanna pagk'llat llaw dakayu', anagna' sigām animanan saga duwa'an kasehe'. <sup>19</sup> Ta'abut pa'in kat'llumbahangina, tinimanan e' sigām kapanyapan kappal takapin. <sup>20</sup> Daka pilambahangi kami halam bay maka'nda' mata llaw atawa bitu'un. Halam isab aniya' kahondongan baliyu. Angka kami mbal na magniyat lappasan.

<sup>21</sup> Sakali itu, pagka at'ggol saga a'a inān halam bay makakakan, an'ngge si Paul ma t'ngnga' sigām amissala. "Saga bagay," yukna, "arapun bay beya'bi kagara'an da'a subay atulak min pū' Kerete. Bang bay aku beya'bi mbal kitam bay magka'at maka halam aniya' ai-ai alungay. <sup>22</sup> Sagō' buwattina'an soho'ta kam paiman, sabab halam du aniya' min ka'am amatay. Luwal du kappal itu magka'at. <sup>23</sup> Sabab dibuhi'," yuk si Paul, "aniya' bay panyata' ni aku dakayu' mala'ikat min Tuhan ya asal pagta'atanku. Aku

itu palsuku'anna asal. <sup>24</sup> Yuk mala'ikat ni aku, 'Paul, da'a ka tināw. Subay ka paharap ni Sultan Mahatinggi. Pinakallum du isab saga sehe'nu ma kappal itu, ma sabab kahāp Tuhan ma ka'a!' <sup>25</sup> Angkan, saga bagay," yuk si Paul, "subay kam aiman. Sabab angandol aku ma Tuhan in bay pamissalana ma aku maujud du. <sup>26</sup> Sagō' tabowa du kitam e' baliyu paragsa' ni dakayu' pū'."

<sup>27</sup> Manjari itu, ta'abut pa'in sangpū' maka mpat bahangi min katagna' badju inān, tapepe na pa'in kami e' baliyu ma olangan s'llang Adriya. Sōng-sōng pa'in tonga' bahangi, tapan-doga e' saga a'a kappal inān in kami asekot na ni bihing lahat. <sup>28</sup> Angkan tin'kkad deyo' inān bo' kinata'uwan bang pila lalomna. Jari t'kkaranna he' aniya' saga duwampū' d'ppa. Mbal at'ggol tin'kkad pabīng, ati sangpū' la'a maka limand'ppa. <sup>29</sup> Tināw sigām tabowa paragsa' ni kabatuhan, angkan sigām anghūg mpat sau min buli' kappal bo' yampa sigām aminta-minta bang pa'in al'kkas pak'llat llaw. <sup>30</sup> Saga a'a maghinang ma kappal inān bay pasulay alahi. Magbau'-bau' sigām anghūg saga sau min munda' kappal, sagō' ina'an sigām bay anontonan buti-butī tudju ni tahik. <sup>31</sup> Sagō' ah'lling si Paul ni kapitan maka ni saga sundalu, yukna, "Bang saga a'a inān mbal pat'ttog ma kappal, magmula du kam!" <sup>32</sup> Angkan kin'ttob e' saga sundalu lubid bay panonton buti-butī. Hal pinal'bbos ni tahik.

<sup>33</sup> Apote' pa'in sobangan, nilogos sigām kamemon e' si Paul, sinō' amangan. Yukna,

“Kasangpū' na maka mpat bahangi llaw itu ya pagsusabi. Halam kam bay makatimtim ai-ai. <sup>34</sup> Angkan kam logosku subay amangan, bo' kam makatatas. Sabab minsan hal dalamba bu'unbi mbal du magmula.” <sup>35</sup> Akatis pa'in e' si Paul ah'ling, angā' iya tinapay ati bo' pinagsukulan e'na ni Tuhan ma alopān sigām kamemon. Puwas e' pinagpōng e'na tinapay bo' iya amangan. <sup>36</sup> Jari itu pahogot atay sigām ati amangan sigām kamemon. <sup>37</sup> Aniya' kami duwa hatas maka pitumpū' maka nnom a'a bay ma diyata' kappal e'. <sup>38</sup> Maka'ssohan pa'in sigām, tinimanan e' sigām ni tahik saga buwas tirigu ya ma deymohang, bo' supaya palantung kappal inān.

### *Magka'at Kappal*

<sup>39</sup> Pag'llaw pa'in halam takilā e' saga a'a kappal bang pū' ai ya pata'nda' inān, sagō' aniya' ta'nda' e' sigām lo'ok taga-gusung ma bihing. Ya paggara' sigām, bang makajari, pinasanglad kappal pina'an ni gusung. <sup>40</sup> Angkan kinehet e' sigām engkot saga sau, ni'bbahan ma deymohang tahik. Nihubaran isab lubid bay pamaggot saga bansān. Puwas e' pinat'ngge e' sigām leha-leha ma munda' bo' tabowa e' baliyu patandan ni bihing. <sup>41</sup> Sagō' makaragsa' sigām ni kahang-galan. Amalut munda' kappal, mbal pajudjal, maka buli'na he' abagbag e' goyak.

<sup>42</sup> Maggara' saga sundalu inān amapatay saga pilisu kamemon bo' supaya halam aniya' makalangi ni bihing alahi. <sup>43</sup> Sagō' nakura' sigām inān mbal bilahi ni'inay si Paul, angkan

lāngna saga sundalu, sinō' da'a angalanjalan e'-i. Gom pa'in soho'na saga a'a inān, sasuku ata'u palangi, palaksu dahū ni deyom tahik bo' palangi kaleya. <sup>44</sup> Saga a'a kasehe'an sinō' paturul, ameya' pagūng ma papan atawa ma kayu bay magka'at ma kappal inān. Manjari tabuwattē' kami kamemon, makatandan ni bihing, halamanay.

## 28

### *Ma Pū' Malta*

<sup>1</sup> Makatandan pa'in kami ma halaman aniya' baya-baya, aniya' angahaka'an kami in pū' inān niōnan Malta. <sup>2</sup> Asidda kami kinahāpan e' saga a'a Malta inān. Nirokotan e' sigām api sabab anagna' na angulan maka ahaggut na, ati pina'idda kami kamemon e' sigām. <sup>3</sup> Si Paul inān bay animuk engas-engas pangayu, dap'kkosan. Ma sabuna pa'in amat'nna' kayu inān ma api, aniya' sowa abisa paluwas sabab min pasu'na. Jari sowa ina'an pakeket ma tangan si Paul. <sup>4</sup> Pag'nda' saga a'a Malta ma sowa ina'an pagantung ma tangan si Paul, magtūy sigām magupama dangan maka dangan, yuk-ī, "Tantu a'a itu bay amapatay, sabab minsan iya bay makapuwas min deyom tahik, tu'ud mbal katanggungan kadalna." <sup>5</sup> Sagō' sowa inān hal pinessekan e' si Paul tudju ni deyom api ma halaman ainay. <sup>6</sup> Angagad-ngagad na pa'in saga a'a Malta inān kalu ang'tting tangan si Paul, atawa amatay saru'un-du'un. Sagō' at'ggol-t'ggol pa'in e' sigām angagad, bo' halaman aniya' la'at tum'kka ni

baran si Paul, apinda pikilan sigām. Yuk sigām, “Dakayu' tuhan ko' a'a itu!”

<sup>7</sup> Na, aniya' ma kasekotan ina'an saga huma si Publijus, ya datu' ma pū' inān. Binowa kami ni humana ati sinagina kami e'na pahāp-hāp. Pina'idda kami e'na ma deyom t'llumbahangi. <sup>8</sup> Ina'an asal mma' si Publijus palege sabab apasu' iya, maka magsungi'-sungi'. Pasōd si Paul ni deyom bilikna bo' angamu'-ngamu' ni Tuhan ma pasalna. Pinat'nna' isab tangan si Paul ni baran matto'a he', magtūy iya kauli'an. <sup>9</sup> Pagka buwattē', pina'an na isab ni si Paul sasuku taga-saki ma pū' inān, ati kauli'an du isab sigām. <sup>10</sup> Aheka bay pamuwan e' saga a'a inān pangahulmat kami, ati song pa'in kami atulak, niruwa' e' sigām ni kappal ai-ai kagunahan kami palutu'.

### *Pagtulak ni Rōm*

<sup>11</sup> Aniya' kami t'llumbulan ma pū' Malta inān bo' yampa kami ak'tta minnē'. Ya pameya'an kami kappal min Iskandari bay palihan ma pū' inān t'ggol bay timpu pamaliyu. <sup>12</sup> At'kka kami ni da'ira Sirakus, ati t'llumbahangi ya kahanti' kami maina'an <sup>13</sup> bo' yampa kami palaus minnē' tudju ni lahat Rigiyum. Pag'llaw dakayu', baliyu satan na ati duwambahangi bo' kami at'kka ni kauman Putiuli. <sup>14</sup> Aniya' tabāk kami saga bebeya'an si Isa maina'an. Sinō' kami paokom ma sigām saga dapitu'. Puwas e' palaus kami amaklay ni da'ira Rōm. <sup>15</sup> Takale pa'in e' saga bebeya'an si Isa ma Rōm in kami at'kka na, magtūy sigām bay pa'abut ni tiyanggi Appiyus maka ni kauman

T'llu-Kadday anampang kami. Pag'nda' si Paul ma sigām, magsukul iya ni Tuhan ati pahogot atayna pabīng. <sup>16</sup> Makat'kka pa'in kami ni da'ira Rōm, pinaba'id si Paul magluma'an di-na. Aniya' dakayu' sundalu anganjagahan iya.

*Si Paul Magnasihāt ma Da'ira Rōm*

<sup>17</sup> Palabay pa'in t'llumbahangi, nilinganān e' si Paul saga kanakura'an Yahudi ya maglahat maina'an, sinō' patimuk. Atimuk pa'in, yuk si Paul ni sigām, “Saga dauranakanku, halām aniya' dusaku ma pagkahiku Yahudi, maka halām aniya' palsagga'anku ma pangaddatan ka'mbo'antam. Sagō' minsan buwattē', bay aku sinaggaw sampay pinakalabusu e' saga Yahudi ma Awrusalam, bo' sinōngan e' sigām ni pang'ntanan bangsa Rōm. <sup>18</sup> Bay aku sinu-mariya e' saga bag'llal Rōm. Jari bilahi na sigām amal'ppa aku sabab halām aniya' tapiha e' sigām sababan pamapatayan aku. <sup>19</sup> Sagō' mbal to'ongan amarūl saga Yahudi he' bang aku ganta' pinal'ppa, angka halām aniya' tahi-mangkanku saddī min mikitukbal ni Sultan Mahatinggi ma Rōm itu. Saguwā', minsan buwattē', halām aniya' panuntutku ma saga pagkahiku Yahudi. <sup>20</sup> Angka kam bay amu'ku pi'itu bo' kitam mag'nda' maka magbissala, supaya kata'uanbi bang ai ya maksudku. Itiya' aku niengkotan maka kilikili ma sabab pameya'ku ma a'a dakayu'-kayu' ya holattam bangsa Isra'il.”

<sup>21</sup> Yuk saga a'a magtimukan inān ni si Paul, “Halām kami bay makasambut sulat min lahat Yahudiya ma pasalannu. Halām isab aniya'

saga danakantam Yahudi bay pi'itu minnē' amowa haka atawa tuhuma ala'at bang ma sababannu. <sup>22</sup> Sagō' bilahi kami akale bang ai kapam'nnalannu. Sabab kata'uwan kami, ya pandu' pameya'annu ilu binissalahan na pa'in ala'at e' saga a'a ma sabarang lahat."

<sup>23</sup> Manjari itu, maggara' sigām maka si Paul bang sumiyan pamissalana ma sigām. Ta'abut pa'in llawna, aheka sigām bay pina'an ni luma' pahanti'an si Paul e'. Min subu-subu sampay ni kasangoman pinahatian sigām e' si Paul maka ninasihatan pasal kapagparinta Tuhan. Tinō'an sigām bang ai bay tasulat ma deyom Sara' si Musa maka ma Kitab Kanabi-nabihan, bo' sigām kamattanan sampay tabowa magkahagad ma si Isa. <sup>24</sup> Aniya' min sigām tabowa magkahagad ma bissalana, maka aniya' halam. <sup>25</sup> Minnē' aniya' pagsu'al sigām. Ma song pa'in sigām amole', aniya' gi' bissala si Paul ma sigām, yukna, "Atumlang na bay pangallam Rū Sussi, ya bay pinalatun e' nabi Isaya ni saga ka'mbo'-mbo'anbi.

<sup>26</sup> Sabab ya itu bay yukna,  
'Pehē' na ka ni bangsa itu bo' sigām haka'in:  
Asal kam pakale, sagō' mbal tahatibi.

Asal kam papatong, sagō' mbal tapanhidbi.

<sup>27</sup> Sabab saga a'a itu hal magmatuwas.  
Tainga sigām bay tinaplokan, mata sigām bay tinambunan.  
Bang bay ngga'i ka buwattē', bay du ta'nda' e' mata sigām,  
bay takale e' tainga sigām.  
Bay du isab tahati e' tawhid sigām,  
ati pabalik sigām magta'at ma aku,' yuk Tuhan,



'bo' yampa sigām bawi'ku.' "

<sup>28</sup> Tinambol e' si Paul bissalana, yukna, "Angkan subay kata'uanbi, in lapal Tuhan pasal kalappasna ma manusiya' pinasampay na ni saga kabangsahan ya ngga'i ka Yahudi. Sigām inān angikut du." [ <sup>29</sup> Akatis pa'in e' si Paul amissala, magtūy ala'an saga Yahudi maka e' sigām magjawab sidde.]

<sup>30</sup> Ma deyom duwantahun, ina'an si Paul pat'nna' ma luma' bay padjakna. Sinagina e'na sasuku bay pina'an ni iya, <sup>31</sup> ninasihatan na pa'in pasal pagparinta Tuhan, maka pasal Panghū' Isa Al-Masi. Atampal e'na amandu' maka halam aniya' makalāng iya. *Tammāt*

CXXX

**Central Sinama 2008 NT**  
**Central Sama: New Testament & Old Testament**  
**portions**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Sama

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

b089ff01-1037-5fdd-b89e-8fab443a2f8a